



**3.1 Golf**  
*Obsługa*

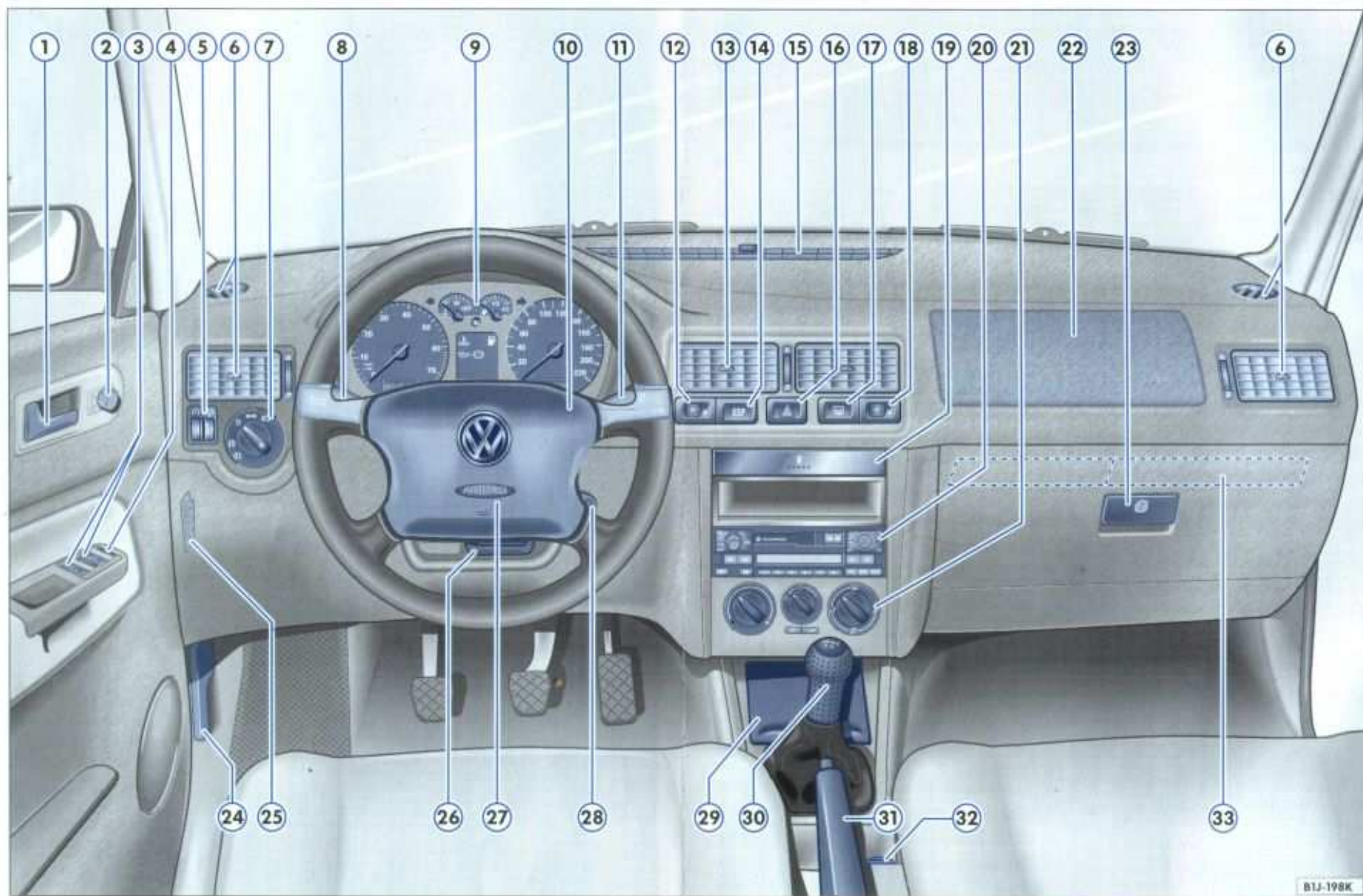


## SPIS TREŚCI

<b>WNIĘTRZE SAMOCHODU</b>	
Widok ogólny	3
Przyrządy	6
Łampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne	18
Kierownica wielofunkcyjna	28
Instalacja do telefonu	29
Urządzenie głośnomówiące do telefonu komórkowego	30
<b>OTWIERANIE I ZAMYKANIE</b>	
Kluczyki	31
Drzwi	32
Centralny zamek	34
Alarm	40
Zdalne sterowanie	42
Elektryczne uruchamianie szyby	44
Otwierany dach	47
Pokrywa przedziału silnikowego	48
Zasady bezpieczeństwa podczas prac w przedziale silnikowym	49
<b>OŚWIETLENIE I WIDOCZNOŚĆ</b>	
Wyłącznik świateł	50
Światła awaryjne	51
Grzewanie tylnej szyby	52
Odblokowanie pokrywy wlewu paliwa	52
Dźwignia kierunkowskazów i świateł drogowych	53
Oświetlenie wewnętrzne	54
Wycieraczki i urządzenie do mycia szyby	55
Lusterka wsteczne	57
Oslony słoneczne	59
<b>SIEDZENIA I ŁADOWNOŚĆ</b>	
Siedzenie	60
Ogrzewanie siedzeń	67
Zagiółki, podłokietniki	68, 69
Tyłne siedzenia	70
Regulowana kolumna kierownicy, pedał	72
Bagażnik	73
Wymienna podłoga bagażnika	75
Oslona bagażnika	79
Siatka oddzielająca (Variant)	81
Bagażnik dachowy	84
Uchwył pojemnika z napojem	86
Popielniczeki	88
Zapalniczka, gniazdko elektryczne	89
Półki i schowki	90
Apteczka, trójkąt ostrzegawczy	93
Narzędzia samochodowe, zaczep do holowania, koło zapasowe	95
<b>KLIMAT</b>	
Ogrzewanie i wentylacja	101
Układ klimatyzacji	106
Elektroniczny układ klimatyzacji	112
<b>JAZDA</b>	
Ręczna skrzynia biegów	118
4-Biegowa przekładnia automatyczna	119
5-Biegowa przekładnia automatyczna z układem tiptronic	123
Ręczny hamulec, wyłącznik zapłonu	128, 129
Uruchamianie, zatrzymywanie silnika	131, 132
Elektroniczny program stabilizujący	133
Kontrola odległości przy parkowaniu	134
Układ utrzymywania prędkości	135
Tankowanie paliwa	139



Widok ogólny



- Pozycje
- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -
- 17 -
- 18 -
- 19 -
- 20 -
- 21 -

Pozycja	strona	Pozycja	strona
1 – klamka drzwi		22 – poduszka bezpieczeństwa przedniego pasażera	zeszyt 2.1
2 – lusterka zewnętrzne regulowane od wewnątrz	57	23 – dźwignia otwierania schowka	90
3 – wyłącznik elektrycznego uruchamiania szyb	44	24 – blokada pokrywy przedziału silnikowego	48
4 – przycisk centralnego zamka	36	25 – bezpieczniki	zeszyt 3.2
5 – oświetlenie przyrządów i wyłączników	50	26 – dźwignia regulacji kolumny kierownicy	72
regulacja zasięgu świateł	51	27 – poduszka bezpieczeństwa kierowcy	zeszyt 2.1
6 – wyloty powietrza	103, 108, 116	28 – wyłącznik zapłonu	129
7 – wyłącznik świateł	50	29 – popielniczka z zapalniczką, gniazdko	89
8 – dźwignia kierunkowskazów i świateł drogowych	53	30 – dźwignia zmiany biegów (ręczna skrzynia)	118
układ utrzymywania prędkości	135	dźwignia	
9 – zestaw przyrządów:		4-biegowej przekładni automatycznej	119
przyrządy	6	5-biegowej przekładni automatycznej	123
lampki sygnalizacyjne i ostrzegawcze	18	31 – dźwignia ręcznego hamulca	128
10 – sygnał dźwiękowy (działa to tylko przy włączonym zapłonie)		32 – odblokowanie pokrywy wlewu paliwa	52, 139
11 – dźwignia wycieraczek i urządzenia do mycia szyb	55	33 – schowek na dokumentację	90
obsługa wyświetlacza uniwersalnego	11		
12 – pokrętko ogrzewania lewego siedzenia	67		
13 – wyloty powietrza	103, 108, 116		
14 – wyłącznik regulacji poślizgu napędu albo elektronicznego programu stabilizującego	133		
15 – wyloty powietrza	103, 108, 116		
16 – wyłącznik świateł awaryjnych	51		
17 – wyłącznik ogrzewania tylnej szyby	52		
18 – pokrętko ogrzewania prawego siedzenia	67		
19 – uchwyt pojemnika do napoju	86		
20 – radio <sup>1</sup> lub system nawigacyjny z radiem <sup>1</sup>			
21 – elementy obsługi:			
ogrzewania i wentylacji	101		
układu klimatyzacji	106		
elektronicznego układu klimatyzacji	112		

• Możliwych jest wiele kombinacji wyposażenia. Z tego względu zakres i rozmieszczenie elementów obsługi przedstawiony na rysunku może odbiegać od tego, który występuje w danym samochodzie.

• W samochodach z kierownicą z prawej strony rozmieszczenie elementów obsługi nieco się różni. Symbole na elementach obsługi są jednak takie same, jak w samochodach z kierownicą z lewej strony.

<sup>1</sup> W samochodach z fabrycznie zamontowanym radiem, systemem nawigacyjnym, telefonem komórkowym wzgl. odtwarzaczem CD, załączona jest dodatkowa instrukcja obsługi. Przed zamontowaniem dodatkowego urządzenia zapoznać się z informacjami podanymi w zeszytce 3.2, w punkcie „Wyposażenie, zmiany techniczne i wymiana części” oraz „Zamontowanie radia” wzgl. „Telefony komórkowe i urządzenia radiowe”.



Przyrządy



Rozmieszczenie przyrządów jest uzależnione od modelu samochodu i od wersji silnika.

	strona
1 – obrotomierz *	6
2 – temperatura płynu chłodzącego	7
3 – ilość paliwa	7
4 – prędkościomierz	8
5 – zegar cyfrowy	8
6 – wyświetlacz uniwersalny*	11
i wyświetlacz okresów	15
7 – pole wskazań położenia dźwigni*	120
8 – licznik kilometrów	17

**1 – obrotomierz\***

Wskazówka obrotomierza nie może wejść na czerwony zakres podziałki.

Początek czerwonego zakresu skali jest różny, w zależności od wersji silnika.

**Wcześniejse włączenie wyższego biegu pozwala zaoszczędzić paliwo i ogranicza hałas pracy silnika!**

Przy liczbie obrotów poniżej 1200 obr/min należy przełączyć na kolejny niższy bieg.

W okresie docierania samochodu unikać wysokich obrotów silnika.



**2 – temperatura płynu chłodzącego**

Wskaźnik działa przy włączonym zapłonie.

Po włączeniu zapłonu, na kilka sekund zapala się ponadto lampka ostrzegawcza (c) dla sprawdzenia działania.

**A – zakres zimna**

Unikać wysokich obrotów i nie obciążać silnika zbyt mocno!

**B – zakres normalny**

Przy normalnym sposobie jazdy wskazówka powinna wahać się w środkowym zakresie skali.

Przy dużym obciążeniu silnika i przy wysokich temperaturach zewnętrznych wskazówka może się przesunąć znacznie dalej w prawo.

**Nie ma to jednak znaczenia, dopóki lampka ostrzegawcza (c) nie świeci się.**

**C – lampka ostrzegawcza**

Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, sprawdzić najpierw wskaźnik temperatury płynu chłodzącego.

Jeżeli wskazanie znajduje się w normalnym zakresie, przy najbliższej okazji uzupełnić płyn chłodzący.



Jeżeli wskazówka znajduje się z prawej strony podziałki, w zakresie **B**, temperatura płynu chłodzącego jest za wysoka. **Zatrzymać się, wyłączyć silnik** i ustalić przyczynę niesprawności - patrz strona 19.

**Przed rozpoczęciem prac przy silniku lub w przedziale silnikowym zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa od strony 49.**

Dodatkowe reflektory zamontowane przed chłodnicą obniżają skuteczność chłodzenia. Przy wysokich temperaturach zewnętrznych i dużym obciążeniu zachodzi wtedy niebezpieczeństwo przegrzania silnika!

**3 – ilość paliwa**

Wskaźnik działa przy włączonym zapłonie.

Pojemność zbiornika paliwa wynosi około 55/62<sup>1</sup> litry.

Jeżeli wskazówka osiągnie pole rezerwy (strzałka) i jednocześnie zaświeci się lampka ostrzegawcza (D), w zbiorniku pozostało jeszcze około 7/8<sup>1</sup> litrów paliwa. Dodatkowo odzywa się **jeden** sygnał ostrzegawczy.

<sup>1</sup> Dotyczy napędu na cztery koła (4MOTION)



#### 4 – prędkościomierz

W okresie docierania samochodu zwracać uwagę na zasady jazdy podane w zeszyty 3.2, w punkcie „Pierwszych 1500 kilometrów - i dalsza jazda”.

W samochodach na eksport do niektórych krajów, przy prędkości jazdy powyżej 120 km/h odzywa się sygnał akustyczny (ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości).

#### 5 – zegar cyfrowy

Do nastawiania czasu zegarowego służy pokrętło umieszczone z prawej strony pod obrotomierzem.

- Przez obracanie do oporu, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara nastawia się godziny. Jednorazowe, krótkie obrócenie pokrętła powoduje zmianę czasu o jedną godzinę. Po obróceniu i przytrzymaniu pokrętła następuje szybka zmiana ustawionych wartości.

- Przez obracanie do oporu, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara nastawia się minuty. Jednorazowe, krótkie obrócenie pokrętła powoduje zmianę czasu o jedną minutę. Po obróceniu i przytrzymaniu pokrętła następuje szybka zmiana ustawionych wartości.



#### 6 – wyświetlacz\* w zestawie przyrządów

Po włączeniu zapłonu, na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące wskazania:

- Menu, które było wybrane przed ostatnim wyłączeniem zapłonu.
- Czerwone komunikaty ostrzeżeń o priorytecie 1.
- Żółte komunikaty ostrzeżeń o priorytecie 2.
- Informacja o przeglądzie

##### Wskazówka

Dopóki świeci się czerwone ostrzeżenie, nie można wybrać innego menu.

Dalsze informacje, patrz strona 14.

#### Wybieranie MENU GŁÓWNEGO

Nacisnąć przełącznik **B** w dźwigni wycieraczek i przytrzymać dłużej, niż dwie sekundy, aby pojawiło się menu główne.

#### Wybieranie punktu MENU

- Przełącznikiem **B** wybrać punkt menu. Wybrany punkt jest zaznaczony jasnym tłem.
- Wcisnąć następnie przycisk RESET **A** w dźwigni wycieraczek, albo poczekać kilka sekund, aż wybrany punkt menu zostanie otwarty automatycznie.



#### MFA

Wybrać MFA, aby wywołać wyświetlacz uniwersalny. Opis wyświetlacza MFA, patrz strona 11.

#### STAN SAMOCHODU

Jeżeli taki wiersz menu miga, są w nim zawarte komunikaty ostrzeżeń o priorytecie 2 (żółte ostrzeżenia) - patrz strona 10.

#### NAWIGACJA

Na wyświetlaczu podane zostają informacje optyczne, dotyczące jazdy.

Dalsze informacje można znaleźć w instrukcji obsługi systemu nawigacji.

#### DISPLAY AUS (wyświetlacz wyłączony)

Wyświetlacz gaśnie, jeżeli naciśnięty zostanie przycisk RESET **A** w dźwigni wycieraczek, albo samoczynnie po upływie kilku sekund.

Można ponownie włączyć wyświetlacz, jeżeli przełącznik **B** w dźwigni wycieraczek zostanie naciśnięty i przytrzymany dłużej, niż przez dwie sekundy, albo po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.





### STAN SAMOCHODU

Po otwarciu tego punktu menu wyświetlone zostanie pierwsze ostrzeżenie - patrz górny rysunek. Rysunek przedstawia np. otwarte drzwi przedniego pasażera. Dolny wiersz STATUS 1/2 na rysunku oznacza: pierwszy komunikat z dwóch zapamiętanych.

Rysunek przedstawia drugi komunikat np. „BITTE TANKEN” (zatankować paliwo).

Dalsze informacje dotyczące ostrzeżeń i tekstów wyświetlacza: patrz strony 14 i 18.

### Komunikaty ostrzeżeń

Szczególnie ważne komunikaty, które dotyczą układu hamulcowego, płynu chłodzącego albo oleju silnikowego wyświetlane są automatycznie. Odzywają się trzy sygnały ostrzegawcze - patrz strona 14.

### Zatrzymać się i wyłączyć silnik!

W rozdziale „Lampki sygnalizacyjne i ostrzegawcze” przeczytać tekst dotyczący danej lampki.

Usunąć przyczynę niesprawności. Ewentualnie wezwać fachową pomoc.

Komunikaty ostrzeżeń wyświetlane są dopiero, kiedy niesprawność zostanie usunięta.

Jeżeli wystąpi więcej komunikatów ostrzeżeń, symbole pojawiają się kolejno i każdy jest widoczny przez około 2 sekundy.



### 6 – wyświetlacz uniwersalny\*

Wyświetlacz uniwersalny (MFA) pozwala uzyskać następujące wskazania:

- czas jazdy
- przebyta droga
- średnia prędkość jazdy
- chwilowe zużycie paliwa
- średnie zużycie paliwa
- zasięg jazdy
- temperatura zewnętrzna z ostrzeżeniem o oblodzeniu

Przez wielokrotne, krótkotrwałe naciśnięcie przełącznika **B** w dźwigni wycieraczek, przy włączonym zapłonie można zmieniać wskazania.

Ponadto, szereg tekstów i symboli wyświetlanych jest jako **informacje dodatkowe** (patrz strona 14).

### Pamięć

Urządzenie jest wyposażone w dwie pamięci, działające automatycznie:

- 1 – pamięć pojedyncza
- 2 – pamięć sumaryczna

W górnym, prawym narożniku wyświetlacza MFA (rysunek z lewej strony), za pomocą cyfry „1” wzgl. „2” wskazywane jest, w jakiej pamięci się znajdujemy.

**W celu przejścia** między obiema pamięciami, przy włączonym zapłonie naciśnięć krótko przycisk **A**.

**Pamięć pojedyncza (1)** zbiera następujące dane dotyczące jazdy, od chwili włączenia do wyłączenia zapłonu: czas jazdy, przebyta droga i ilość zużytego paliwa.

Na tej podstawie obliczona zostanie średnia prędkość jazdy i średnie zużycie paliwa.

Jeżeli w ciągu 2 godzin po wyłączeniu zapłonu jazda będzie kontynuowana, do obliczeń dodawane są pojawiające się nowe wartości. Po przerwaniu jazdy na dłużej niż 2 godziny pamięć zostaje automatycznie skasowana.



**Pamięć całkowita (2)** zbiera parametry z dowolnej liczby pojedynczych jazd, do 99 godzin i 59 minut czasu jazdy, 9999 km pokonanej trasy i 999 litrów zużytego paliwa łącznie. Dane te służą do obliczenia średnich wartości zużycia i prędkości, które zostaną uzyskane w wyniku wszystkich jazd pojedynczych.

Jeżeli jedna z wymienionych wartości zostanie przekroczona, pamięć ulegnie skasowaniu i obliczanie rozpoczyna się od nowa. Pamięć ta, w przeciwieństwie do pamięci pojedynczej nie zostaje skasowana po przerwie w jeździe dłuższej, niż 2 godziny.

**Kasowanie pamięci**

Jeżeli przycisk kasowania **A** zostanie naciśnięty i przytrzymany dłużej, niż dwie sekundy, wybrana pamięć zostanie skasowana.

Jeżeli akumulator samochodowy zostanie odłączony, nastąpi skasowanie obu pamięci.

**Wskazania**

**min – czas jazdy**

Pamięć **1** wskazuje czas jazdy, jaki upłynął od włączenia zapłonu wzgl. skasowania pamięci - patrz „Pamięć pojedyncza”.

Pamięć **2** wskazuje łączny czas wszystkich jazd pojedynczych - patrz „Pamięć całkowita”.

Maksymalna wskazywana wartość w obu położeniach przełącznika wynosi 99 godzin i 59 minut. Jeżeli wartość ta zostanie przekroczona, wskazanie powraca do zera.

**km – zasięg jazdy**

Zasięg jazdy obliczony zostaje na podstawie zawartości zbiornika i chwilowego zużycia paliwa. Pokazuje on, ile kilometrów samochód może jeszcze przejechać przy takim samym sposobie jazdy.

**km – przebyta droga**

Podobnie, zasady opisane w punkcie „czas jazdy” obowiązują również w punkcie „przebyta droga”. Maksymalna wartość wskazania wynosi 9999 km.

**0 km/h – średnia prędkość jazdy**

Tutaj podobnie, obowiązują reguły opisane w punkcie „Średnie zużycie paliwa”.

**l/100 km – chwilowe zużycie paliwa**

Chwilowe zużycie paliwa wyświetlane jest w l/100 km.

Obliczanie zużycia następuje na 30 metro- wych odcinkach drogi. Jeżeli samochód stoi, na wyświetlaczu pozostaje ostatnia wartość.

Jeżeli po uruchomieniu silnika wybrane zostanie chwilowe zużycie paliwa, w trakcie pierwszych 30-40 metrów jazdy wyświetlane jest zużycie średnie.

Za pomocą tego wskazania można ocenić, jaki wpływ na zużycie paliwa ma sposób jazdy. Patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Jazda ekonomiczna i przyjazna dla środowiska”.

**0 l/100 km – średnie zużycie paliwa**

Wyświetlane jest średnie zużycie paliwa, a nie zużycie w chwili odczytu.

Średnie zużycie paliwa wyświetlane jest po włączeniu zapłonu wzgl. po skasowaniu odpowiedniej pamięci, zaraz po przejechaniu odcinka około 100 metrów. Do tego czasu zamiast wartości wyświetlane są kreski. Podczas jazdy wyświetlana wartość jest aktualizowana co 5 sekund.

Pamięć **1** wskazuje średnie zużycie paliwa dla aktualnej jazdy pojedynczej.

Pamięć **2** wskazuje średnie zużycie paliwa, które zostało uzyskane podczas wszystkich jazd pojedynczych - patrz „Pamięć całkowita”.

**Wskazówka**

Ilość zużytego paliwa nie jest wyświetlana.

**°C – temperatura zewnętrzna z ostrzeżeniem o oblodzeniu**

Zakres pomiarowy obejmuje -40°C do +50°C. Jeżeli samochód stoi albo jedzie z bardzo małą prędkością, ze względu na ciepło promieniowania silnika albo pracę ogrzewania postojowego, wyświetlana temperatura może być nieco wyższa od rzeczywistej temperatury zewnętrznej.

Przy temperaturach zewnętrznych pomiędzy +4°C i -7°C we wskazaniu temperatury pojawia się dodatkowo symbol kryształu lodu (ostrzeżenie przed oblodzeniem) i podczas jazdy jednorazowo odzywa się dźwięk ostrzegawczy.

Symbol ten miga najpierw przez około 5 sekund i następnie świeci tak długo, aż temperatura zewnętrzna wzrośnie powyżej +4°C albo opadnie poniżej -7°C.

**Ostrzeżenie**

Jeżeli wskaźnik temperatury zewnętrznej służy jako ostrzeżenie przed oblodzeniem, należy pamiętać, że również przy temperaturach około +4°C oblodzenie może wystąpić.





**Informacje dodatkowe**

Przy włączonym zapłonie sprawdzany jest stan określonych automatycznie funkcji i elementów samochodu.

Niesprawności wzgl. pilnie wymagane naprawy albo przeglądy podzielone są według priorytetów i wyświetlane zostają razem z **tekstami informacji i czerwonymi lub żółtymi symbolami świetlnymi**, na wyświetlaczu uniwersalnym.

Dalsze informacje dotyczące tekstów wyświetlacza: patrz strona 18, rozdział „Lampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne”.

**Dotyczy wszystkich samochodów:**

jeżeli wystąpi niesprawność, dodatkowo, oprócz wskazania odzywa się dźwięk ostrzegawczy:

– **priorytet 1** – trzy dźwięki ostrzegawcze

**Symbole o priorytecie 1 sygnalizują niebezpieczeństwo. Dlatego należy zatrzymać się i wyłączyć silnik!**

Usunąć przyczynę niesprawności. Ewentualnie wezwać fachową pomoc.

Jeżeli wystąpi więcej niesprawności działania o priorytecie 1, symbole pojawiają się kolejno i każdy jest widoczny przez około 2 sekundy. Symbole migają tak długo, aż niesprawności zostaną usunięte.

– **priorytet 2** – jeden dźwięk ostrzegawczy

Symbole sygnalizują **ostrzeżenie**. Wskazaną funkcję należy sprawdzić możliwie niezwłocznie. Jeżeli jednocześnie wystąpi więcej ostrzeżeń, symbole pojawiają się kolejno i każdy jest widoczny przez około 2 sekundy.

**Wskazówka**

Niesprawności o **priorytecie 2** zostają wyświetlone dopiero, kiedy niesprawność o **priorytecie 1** zostanie usunięta wzgl. funkcja wyłączona!

Przy jednoczesnym wystąpieniu niesprawności o priorytecie 1 i 2 odzywiają się trzy dźwięki ostrzegawcze.



**6 – wyświetlacz okresów przeglądu**

Po osiągnięciu terminu przeglądu, w dolnym liczniku (licznik okresowy) prędkościomierza pojawia się jedno z wymienionych niżej wskazań:

- Wymiana oleju ..... serwis OEL  
wzgl. service OIL
- Przegląd serwisowy ..... service INSP

Po uruchomieniu silnika komunikat o przeglądzie gaśnie po około 1 minucie. Przez naciśnięcie przycisku zerowania (dłużej, niż 0,5 sekundy) można również przełączyć na wskazanie licznika okresowego.

ASO samochodów Volkswagen cofa wskazanie po przeprowadzeniu przeglądu.

Jeżeli przegląd nie został wykonany w ASO samochodów Volkswagen, wskazanie musi zostać cofnięte w następujący sposób:

- Przy wyłączonym zapłonie nacisnąć i przytrzymać pokrętkę zerowania licznika okresowego pod prędkościomierzem.
- Przycisk minutowy nastawiania zegara cyfrowego obrócić w prawą stronę. Na wyświetlaczu pojawia się „service - - -”.

**Wskazówki**

- W każdym razie można wyzerować tylko jedno wskazanie serwisowe. W przeciwnym razie mogłoby to spowodować zafalszowanie terminu przeglądu. Przez naciśnięcie przycisku zerowania można wybierać poszczególne wskazania.
- Nie cofać wyświetlacza pomiędzy okresami przeglądów - powoduje to zafalszowanie wskazań.
- Jeżeli w wyniku naprawy wymieniony został prędkościomierz, wskazanie przeglądu należy zaprogramować ponownie. Należy to przeprowadzić w ASO samochodów Volkswagen. Jeżeli wskazanie nie zostanie zaprogramowane ponownie, czynności serwisowe należy wykonać na podstawie Książki przeglądów, a nie na podstawie wyświetlacza.

**6 – wyświetlacz zmiennych okresów przeglądu\***

Wyświetlacz zmiennych okresów przeglądu przypomina kierowcy automatycznie o terminie najbliższego przeglądu. Najpóźniej po dwóch latach **albo** po 30.000 km (silnik benzynowy) wzgl. po 50.000 km (silnik wysokoprężny) samochód musi pojechać na przegląd.



Przy wyznaczaniu okresu przeglądu uwzględniane są indywidualne warunki eksploatacji, jakość oleju silnikowego i styl jazdy kierowcy.

Wskazanie może pojawiać się zarówno w liczniku kilometrów, jak i na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów.

#### Sygnalizacja przeglądu

Jeżeli zbliża się termin przeglądu, w liczniku kilometrów pojawia się symbol klucza do śrub, wskazanie „km” i liczba kilometrów do najbliższego przeglądu.

Podana liczba kilometrów do przeglądu zmniejsza się w odstępach co 100-km.

Po 10 sekundach wskazanie zmienia się: przez 10 sekund wyświetlana jest liczba dni do przeglądu.

Na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów pojawiają się następujące wskazania:

„SERVICE IN ... KM ODER ... TAGEN” (przebieg po ... km albo ... dniach)

Po około 20 sekundach od włączenia zapłonu komunikat o przeglądzie gaśnie. Również po naciśnięciu przycisku zerowania wzgl. przycisku w dźwigni wycieraczek (dłużej niż 0,5 sekundy) można przełączyć wyświetlacz na normalne wskazanie.

#### Termin przeglądu

Po terminie przeglądu odzywa się sygnał gongu i na 20 sekund pojawia się migający symbol klucza do śrub.

Na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów pojawiają się następujące wskazania:

„SERVICE JETZT” (przebieg teraz)

#### Odpytywanie komunikatu o przeglądzie

Przy włączonym zapłonie, w każdej chwili można odpytać aktualny komunikat o przeglądzie, jeżeli przycisk zerowania zostanie naciśnięty i przytrzymany przez dwie sekundy.

Przekroczony termin przeglądu wskazywany jest ze znakiem ujemnym przed liczbą kilometrów albo dni.

Na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów pojawiają się następujące wskazania: „SERVICE SEIT ... KM ODER ... TAGEN” (przebieg od ... km albo ... dni)

Liczba km wzgl. dni do kolejnego przeglądu wskazywana będzie dopiero wtedy, jeżeli od ostatniego przeglądu samochód przejechał co najmniej 500 km.

#### Cofanie wskazań wyświetlacza przeglądów

ASO samochodów Volkswagen cofa wskazanie po przeprowadzeniu przeglądu. Potwierdzeniem jest wydruk protokołu załączonego do książki przeglądów.

Jeżeli przegląd nie został wykonany w ASO samochodów Volkswagen, wskazanie musi zostać cofnięte w następujący sposób:

- Przy wyłączonym zapłonie nacisnąć i przytrzymać pokrętkę zerowania licznika okresowego.

- Włączyć zapłon i obrócić pokrętkę w prawo. Wyświetlacz przechodzi na normalne wskazanie.

**Jeżeli wskazanie terminu przeglądu cofa się samodzielnie, termin następnego przeglądu zostanie wyświetlony po 15.000 km. Wyświetlacz przechodzi na normalne wskazanie. Okresy przeglądów nie będą ustalane indywidualnie.**

#### Wskazówka

- Nie cofać wyświetlacza pomiędzy okresami przeglądów - powoduje to zafalszowanie wskazań.



#### 7 – pole wskazań położenia dźwigni\*

W samochodzie z przekładnią automatyczną, w polu wyświetlacza wskazywane jest położenie dźwigni - patrz strona 120.

#### 8 – wskazanie przebiegu całkowitego/okresowego

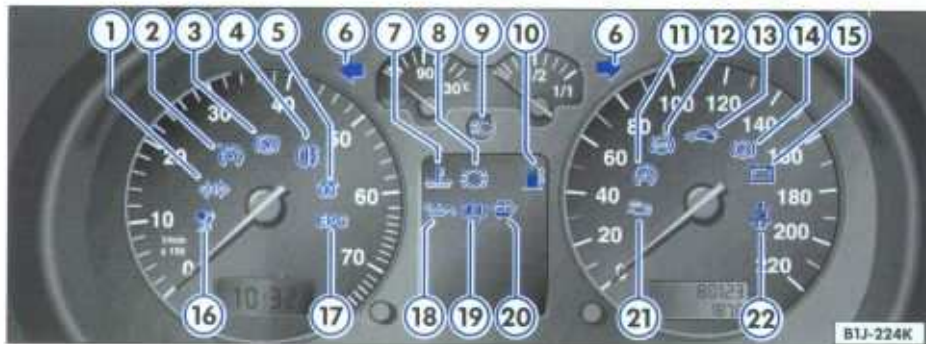
Górny licznik rejestruje całkowitą przebytą drogę, dolny jest licznikiem okresowym.

Ostatnia cyfra w dolnym liczniku oznacza odcinki 100 m.

Dolny licznik (licznik okresowy) można wyzerować przez naciśnięcie przycisku zerowania pod prędkościomierzem.



Lampki sygnalizacyjne i ostrzegawcze



Rozmieszczenie lampek sygnalizacyjnych jest uzależnione od modelu samochodu i od wersji silnika. Symbole na lampkach stają się widoczne, gdy lampka zaświeci się.

Zapłon musi być przy tym włączony.

Poz.	strona
1 – kierunkowskazy przyczepy*	18
2 – układ utrzymywania prędkości*	18
3 – naciśnięty hamulec hamulca	19
4 – tylne światła przeciwmglowe	19
5 – układ rozgrzewania świec żarowych (silnik wysokoprężny)	19
6 – kierunkowskazy	19
7 – temperatura/poziom płynu chłodzącego	19
8 – zużycie okładzin hamulców*	21
9 – światła drogowe	21
10 – ilość paliwa	21
11 – regulacja poślizgu napędu* lub elektroniczny program stabilizujący*	21
12 – system przeciwblokujący	21
13 – elektroniczny immobiliser	23
14 – układ hamulcowy/zaciągnięty ręczny hamulec	23
15 – alternator	24
16 – system poduszek bezpieczeństwa	25
17 – sterowanie silnika* (silnik benzynowy)	25

Poz.	strona
18 – ciśnienie/poziom oleju w silniku	25
19 – otwarte drzwi wzgl. pokrywa tylna	26
20 – płyn do mycia szyb	27
12 – lampka sygnalizacyjna spalin*	27
17 – lampka ostrzegawcza zapięcia pasów*	27

**Wskazówka**

W samochodach z wyświetlaczem w zestawie przyrządów niektóre lampki pokazane są w formie piktogramów razem z tekstem.

**1 – kierunkowskazy przyczepy\***

Lampka sygnalizacyjna\* miga przy włączonych kierunkowskazach i podłączonej przyczepie.

Jeżeli w przyczepie albo w samochodzie wystąpiła niesprawność kierunkowskazu, lampka sygnalizacyjna nie miga.

**2 – układ utrzymywania prędkości\***

Lampka sygnalizacyjna zapala się, jeżeli układ utrzymywania prędkości jest włączony. Lampka kontrolna nie występuje we wszystkich wersjach samochodu.

Dalsze informacje, patrz strona 135.

**3 – naciśnięty pedał hamulca**

(tylko przy przekładni automatycznej)

W położeniach „P” i „N” i przy włączonym zapionie dźwignia zakresów jest zablokowana. W celu przełączenia dźwigni z takiego położenia, trzeba nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk w uchwycie dźwigni. Dalsze informacje, patrz strona 119.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„BEIM EINLEGEN EINER FAHRSTUFE IM STAND FUSSBREMSE BETÄTIGEN” (po włączeniu zakresu jazdy, w stojącym samochodzie naciskając pedał hamulca).

**4 – tylne światła przeciwmglowe\***

Po włączeniu tylnych świateł przeciwmglowych, zapala się lampka sygnalizacyjna. Dalsze informacje, patrz strona 50.

**5 – układ rozgrzewania świec żarowych**

(tylko silniki wysokoprężne)

Jeżeli po włączeniu zapłonu zaświeci się lampka sygnalizacyjna, zaczekać z uruchomieniem silnika, aż lampka zgaśnie - patrz strona 131.

**Niesprawność silnika**

Jeżeli w samochodzie z silnikiem wysokoprężnym, podczas jazdy wystąpi niesprawność sterowania silnika, zostanie to pokazane miganiem lampki sygnalizacyjnej - niezwłocznie sprawdzić silnik w specjalistycznym serwisie.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„MOTORSTÖRG. WERKSTATT!” (niesprawność silnika, warsztat)

**6 – kierunkowskazy**

W zależności od włączonego kierunku, miga lewa albo prawa lampka sygnalizacyjna. Jeżeli kierunkowskaz jest uszkodzony, impulsy lampki sygnalizacyjnej mają podwójną częstotliwość. Nie dotyczy to holowania przyczepy.

Dalsze informacje, patrz strona 53.

**7 – temperatura/poziom płynu chłodzącego**

Lampka sygnalizacyjna zapala się po włączeniu zapłonu, na kilka sekund, w celu sprawdzenia działania.

Jeżeli lampka następnie nie zgaśnie albo zaświeci się lub miga podczas jazdy, temperatura płynu chłodzącego może być za wysoka, albo poziom za niski. Jako dodatkowe ostrzeżenie odbywa się 3-krotny sygnał akustyczny:

**zatrzymać się, wyłączyć silnik** i sprawdzić poziom płynu chłodzącego. W razie potrzeby dolać płynu. Rodzaj płynu, który jest wymagany podano w zeszyty 3.2, w punkcie „Płyn chłodzący”.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„STOP! KÜHLMITTEL PRÜFEN BETRIEBSANLEITUNG” (stop! sprawdzić płyn chłodzący, instrukcja obsługi)

**Przed rozpoczęciem prac przy silniku lub w przedziale silnikowym zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa od strony 49.**

Jeżeli poziom płynu jest prawidłowy, niesprawność mogła zostać spowodowana uszterką wentylatora chłodnicy. Sprawdzić bezpiecznik wentylatora chłodnicy i w razie potrzeby wymienić.

**Koniecznienie zapoznać się z ostrzeżeniami na następnej stronie.**





Jeżeli lampka sygnalizacyjna nie zgaśnie, mimo że poziom płynu jest prawidłowy, **nie jechać dalej** - wezwać fachową pomoc.

Jeżeli niesprawność dotyczy tylko wentylatora chłodnicy, można - pod warunkiem, że poziom płynu chłodzącego jest prawidłowy i lampka kontrolna temperatury zgasła - jechać dalej do najbliższego specjalistycznego serwisu. W celu wykorzystania pędu powietrza do chłodzenia, unikać biegu jałowego i zbyt wolnej jazdy.

**Ostrzeżenia**

**Przed rozpoczęciem prac przy silniku lub w przedziale silnikowym zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa od strony 49.**

• **Dla uniknięcia poparzenia gorącym płynem przestrzegać następujących zasad:**

- Podczas otwierania zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego zachować ostrożność! Kiedy silnik jest gorący, w układzie chłodzenia panuje ciśnienie. Z tego względu, przed odkręceniem pokrywy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Dla ochrony twarzy, rąk i dłoni przed gorącą parą albo przed gorącym płynem należy podczas otwierania przykryć korek wlewu dużą szmatą.

• Zwrócić uwagę, aby płyn chłodzący nie dostał się na rozgrzany układ wydechowy albo inne elementy silnika. Dodatek przeciwzamarzający zawarty w płynie może się zapalić.

Dalsze informacje, patrz zeszyt 3.2, w punkcie „Płyn chłodzący”.

**10 – wskaźnik zużycia okładzin hamulców\***

Lampka sygnalizacyjna świeci się, kiedy okładziny przednich hamulców osiągną swoje graniczne zużycie.

Należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego serwisu, w celu sprawdzenia okładzin hamulców.

Ponieważ wskaźnik zużycia sprawdza tylko przednie okładziny hamulców, najlepiej zlecić również sprawdzenie **okładzin tylnych hamulców**.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„BREMSBELAG PRÜFEN” (sprawdzić okładziny hamulców)

**11 – światła drogowe**

Lampka sygnalizacyjna zapala się po włączeniu światła drogowych albo sygnału świetlnego.

**10 – zapas paliwa\***

Lampka sygnalizacyjna zapala się, kiedy w zbiorniku pozostanie tylko ok. 7/8<sup>1</sup> litrów paliwa. Dodatkowo odzywa się  **jeden**  sygnał ostrzegawczy.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„BITTE TANKEN” (proszę zatankować paliwo)

**11 – regulacja poślizgu napędu (ASR)\***

Lampka sygnalizacyjna zapala się podczas włączania zapłonu i musi zgasnąć ponownie po ok. 2 sekundach.

Lampka miga podczas jazdy, jeżeli urządzenie pracuje.

Po wyłączeniu urządzenia, albo w razie niesprawności systemu lampka sygnalizacyjna świeci się ciągle.

Dalsze informacje, patrz strona 133.

<sup>1</sup> Dotyczy napędu na cztery koła (4MOTION).



Ponieważ układ ASR pracuje razem z ABS i EDS, w razie niesprawności ABS świeci się również lampka sygnalizacyjna ESP.

**11 – elektroniczny program stabilizujący (ESP)\***



Lampka sygnalizacyjna zapala się podczas włączania zapłonu i musi zgasnąć ponownie po ok. 2 sekundach.

Lampka miga podczas jazdy, jeżeli urządzenie pracuje.

Po wyłączeniu urządzenia, albo w razie niesprawności systemu lampka sygnalizacyjna świeci się ciągle.

Ponieważ układ ESP pracuje razem z ABS i EDS, w razie niesprawności ABS świeci się również lampka sygnalizacyjna ESP.

Dalsze informacje, patrz strona 133.

**12 – system przeciwblokujący (ABS)\***



Lampka sygnalizacyjna zapala się na kilka sekund po włączeniu zapłonu wzgl. podczas uruchamiania silnika. Lampka gaśnie, jeżeli automatyczne sprawdzanie zostanie zakończone.

**Konieczn**ie zapoznać się z ostrzeżeniami na następniej stronie.



Jeżeli podczas włączania zapłonu lampka sygnalizacyjna ABS nie zaświeci się, nie zgaśnie po uruchomieniu silnika, albo zaświeci się podczas jazdy, urządzenie jest niesprawne.

Niesprawność układu ABS wskazywana jest następująco:

- **Lampka sygnalizacyjna ABS zapala się osobno**, samochód ma możliwość hamowania za pomocą normalnego układu hamulcowego - bez ABS. Niezwłocznie udać się do specjalistycznego serwisu.

- **Jeżeli lampka sygnalizacyjna ABS zapala się razem z lampką układu hamulcowego**, niesprawność dotyczy nie tylko ABS, ale również układu hamulcowego. Niezwłocznie udać się do specjalistycznego serwisu. Należy się liczyć ze zmienionym sposobem hamowania.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„STOP! BREMSENFEHLER BETRIEBSANLEITUNG”. (stop! niesprawność hamulców, instrukcja obsługi)

**Ostrzeżenie**

Po zapaleniu się obu lampek sygnalizacyjnych natychmiast zatrzymać się i sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym. Jeżeli poziom płynu obniży się poza znak „MIN”, nie jeźdź dalej i wezwać fachową pomoc.

Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, niesprawność mogła zostać spowodowana przez układ ABS. Z powodu awarii funkcji regulacyjnej ABS, tylne koła mogą się odpowiednio wcześniej blokować podczas hamowania. W określonych warunkach może to powodować zarzucenie tyłu samochodu.

Dojechać ostrożnie do najbliższego specjalistycznego serwisu i zlecić usunięcie niesprawności.

Dalsze informacje dotyczące ABS znajdują się w zeszycie 3.2, w punkcie „Hamulce”.

**Elektroniczna blokada mechanizmu różnicowego (EDS)\***

Układ EDS pracuje razem z systemem ABS. Niesprawność układu EDS sygnalizowana jest zaświeceniem się lampki ABS. Możliwie wcześniej udać się do specjalistycznego serwisu.

Dalsze informacje dotyczące EDS znajdują się w zeszycie 3.2., w punkcie „Elektroniczna blokada mechanizmu różnicowego”.



**13 – elektroniczny immobiliser**

Lampka sygnalizacyjna zapala się po włączeniu zapłonu na około trzy sekundy. W tym czasie odbywa się automatyczne odpytanie danych kluczyka zapłonu.

Jeżeli rozpoznany zostanie nieuprawniony kluczyk, silnika nie da się uruchomić.

Jeżeli użyty zostanie nieuprawniony kluczyk, lampka sygnalizacyjna przechodzi w tryb ciągłego migania. Samochodu nie można wtedy uruchomić. Patrz również strona 130.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„WEGFAHRSP. AKTIV” (immobiliser aktywny)



**14 – układ hamulcowy / ręczny hamulec**

Lampka sygnalizacyjna świeci się przy

- zaciągniętym ręcznym hamulcu.

Jeżeli samochód jedzie z zaciągniętym ręcznym hamulcem, z prędkością większą, niż 6 km/h, odzywa się dodatkowy sygnał ostrzegawczy.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„HANDBREMSE ANGEZOGEN” (zaciągnięty ręczny hamulec)

- zbyt niskim poziomie płynu hamulcowego

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„STOP! BREMSENFEHLER BETRIEBSANLEITUNG” (stop! niesprawność hamulców, instrukcja obsługi)



**Ostrzeżenie**

Jeżeli lampka nie gaśnie albo zapala się podczas jazdy, poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym jest za niski. Natychmiast zatrzymać się, nie jechać dalej i wezwać fachową pomoc.

Jeżeli lampka sygnalizacyjna układu hamulcowego zapala się razem z lampką ABS, działanie regulacyjne ABS może być uszkodzone. Podczas hamowania może nastąpić zablokowanie tylnych kół. W określonych warunkach może to powodować zarzucenie tyłu samochodu.

Dojechać ostrożnie do najbliższego specjalistycznego serwisu i zlecić usunięcie niesprawności.

**15 – alternator**

Lampka sygnalizacyjna zapala się po włączeniu zapłonu, na kilka sekund. Powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka zapali się podczas jazdy, akumulator nie jest ładowany z alternatora. Niewłócznie zwrócić się do specjalistycznego serwisu.

Ponieważ następuje ciągle rozładowanie akumulatora, należy wyłączyć wszystkie odbiorniki elektryczne, które nie są niezbędne.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„GENERATOR WERKSTATT!“ (alternator, warsztat)

**Przed rozpoczęciem prac przy silniku lub w przedziale silnikowym zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa od strony 49.**

**16 – system poduszek bezpieczeństwa\***

Lampka sygnalizacyjna zapala się po włączeniu zapłonu na kilka sekund.

W samochodach z wyłączoną poduszką przedniego pasażera lampka kontrolna miga przez około 12 sekund (patrz zeszyt 2.1, w punkcie „Wyłączanie poduszki bezpieczeństwa”).

Jeżeli lampka nie gaśnie albo zapala się lub miga podczas jazdy, w systemie poduszek wystąpiła niesprawność. System powinien zostać natychmiast sprawdzony w specjalistycznym serwisie.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„AIRBAG FEHLER“ (niesprawność poduszek bezpieczeństwa)

**17 – sterowanie silnika**

(tylko silniki benzynowe)

Lampka sygnalizacyjna zapala się po włączeniu zapłonu, na kilka sekund. Powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Jeżeli podczas jazdy wystąpi niesprawność sterowania silnika, zostanie to pokazane świeceniem się lampki sygnalizacyjnej - niezwłocznie sprawdzić silnik w specjalistycznym serwisie.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„MOTORSTÖR. WERKSTATT!“ (niesprawność silnika, warsztat)

**18 – ciśnienie / poziom oleju w silniku**

Lampka sygnalizacyjna ciśnienia oleju i lampka poziomu oleju świecą się przez kilka sekund podczas włączania zapłonu, w celu sprawdzenia działania.

**Wskazówka**

Samochody wyposażone w przyrządy Highline nie posiadają lampki sygnalizacyjnej ciśnienia / poziomu oleju silnikowego. W tych samochodach na wyświetlaczu uniwersalnym pojawia się wyłącznie informacja tekstowa, jeżeli ciśnienie / poziom oleju są za niskie.

Jeżeli lampka nie zgaśnie, jako dodatkowe ostrzeżenie odzywa się 3-krotny sygnał ostrzegawczy. **Nie uruchamiać silnika!** Sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić.

**Lampka miga na czerwono (ciśnienie oleju za niskie)**

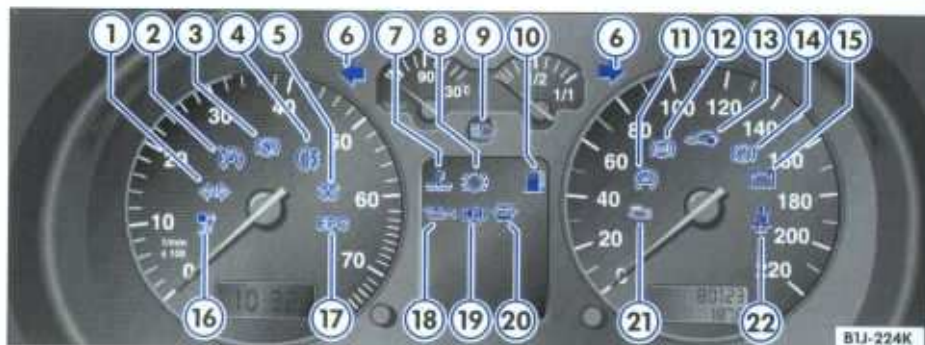
Jeżeli lampka sygnalizacyjna miga podczas jazdy, przy obrotach powyżej 1500/min., jako dodatkowe ostrzeżenie odzywa się 3-krotny sygnał akustyczny. **Zatrzymać się, wyłączyć silnik!** Sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Olej silnikowy”.

Jeżeli lampka miga mimo, że poziom oleju jest prawidłowy, **nie jechać dalej**. Silnik nie może również pracować na wolnych obrotach - wezwać fachową pomoc.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„STOP! ÖLDRUCK MOTOR AUS! BETRIEBSANLEITUNG“ (stop! ciśnienie oleju wyłączyć silnik, instrukcja obsługi)





**Lampka świeci się żółto (za niski poziom\* oleju w silniku)**

Najpóźniej po najbliższym zatankowaniu paliwa sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić olej - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Olej silnikowy”.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„ÖLSTAND PRÜFEN“ (sprawdzić poziom oleju)

**Przed rozpoczęciem prac przy silniku lub w przedziale silnikowym zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa od strony 49.**

Otwarcie pokrywy przedziału silnikowego powoduje wyłączenie sygnalizacji poziomu oleju. Jeżeli olej nie zostanie uzupełniony, po ok. 100 km jazdy ostrzeżenie pojawi się ponownie.

**Lampka miga żółto (uszkodzony czujnik poziomu oleju)**

Jeżeli pojawi się niesprawność czujnika poziomu oleju, zostanie ona wskazana sygnałem akustycznym i wielokrotnym miganiem lampki sygnalizacyjnej.

W okresie od wystąpienia usterki do sprawdzenia silnika, poziom oleju **musi** być sprawdzany regularnie, najlepiej po każdym zatankowaniu paliwa.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„ÖLSENSOR WERKSTATT!“ (czujnik oleju, warsztat)

**19 – sygnalizacja\* otwarcia drzwi wzgl. pokrywy tylnej**

Wskazanie musi zgasnąć, jeżeli wszystkie drzwi i pokrywa tylna są prawidłowo (w drugim położeniu zamka) zamknięte.

W samochodach z systemem nawigacyjnym\* zamiast tego, na wyświetlaczu uniwersalnym\* pokazane są wszystkie otwarte drzwi jak również pokrywa przedziału silnikowego / pokrywa tylna.

Niniejsze wskazanie działa również bez włączonego zapłonu i musi zgasnąć po około 15 sekundach po zablokowaniu samochodu.

**20 – poziom płynu do mycia szyb\***

Lampka sygnalizacyjna świeci się, jeżeli poziom płynu do mycia szyb w zbiorniku jest za niski.

Uzupełnić płyn w urządzeniu do mycia szyb i czyszczenia reflektorów\* - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Urządzenie do mycia szyb”.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„WASCHWASSER AUFFÜLLEN“ (uzupełnić płyn do mycia)

**21 – lampka sygnalizacyjna spaliny\***

**Lampka miga:** jeżeli przerywacz zapłonu może spowodować uszkodzenie katalizatora.

**Lampka świeci się:** jeżeli podczas jazdy wystąpiła niesprawność, która pogarsza jakość spalin (np. uszkodzenie sondy lambda).

Zdjąć nogę z pedału przyspieszenia, dojechać ostrożnie do najbliższego specjalistycznego serwisu i zlecić sprawdzenie silnika.

Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„ABGAS WERKSTATT“ (spaliny, warsztat)



**22 – lampka sygnalizacyjna zapięcia pasów\***

Lampka sygnalizacyjna (tylko w wersjach do niektórych krajów) zapala się po włączeniu zapłonu na około 6 sekund, jako przypomnienie, aby zapiąć pas bezpieczeństwa.

Jeżeli pasy bezpieczeństwa nie zostaną zapięte, po włączeniu zapłonu odezwie się sygnał akustyczny. Sygnał ucichnie po zapięciu pasa albo po około 6 sekundach.

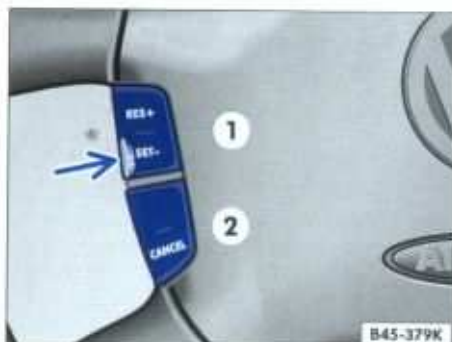
Tekst na wyświetlaczu\* w zestawie przyrządów brzmi:

„GURT ANLEGEN“ (zapiąć pas)

Zapoznać się z rozdziałem „Pasy bezpieczeństwa” w zeszytce 2.1.



## Kierownica wielofunkcyjna\*



### Układ utrzymywania prędkości\*

#### Przełącznik 1

Nacisnąć dolną część **SET -** :

jeden raz - zapamiętana zostanie prędkość chwilowa.

dwa razy - zmniejszanie prędkości.

Dopóki część przełącznika pozostaje naciśnięta, prędkość zmniejsza się. Zapamiętana zostaje prędkość jazdy w chwili puszczenia przełącznika.

Nacisnąć górną część **RES +** :

jeden raz - zapamiętana prędkość zostanie ponownie wprowadzona.

dwa razy - przyspieszanie.

Dopóki część przełącznika pozostaje naciśnięta, prędkość wzrasta. Zapamiętana zostaje prędkość jazdy w chwili puszczenia przełącznika.

#### Przełącznik 2

Nacisnąć dolną część **CANCEL** :

jeden raz - układ utrzymywania prędkości\* zostaje chwilowo wyłączony. Zatrzymana prędkość pozostaje w pamięci. W celu ponownego wprowadzenia zapamiętanej prędkości jeden raz nacisnąć przycisk **RES +**.

Dalsze informacje, patrz strona 135.

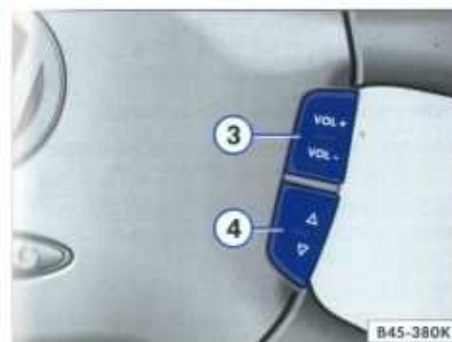
#### Wskazówka

Układ utrzymywania prędkości włącza się lub wyłącza przesuwającym przełącznikiem w dźwigni kierunkowskazów wzgl. świateł drogowych - patrz strona 135.

Samochody z kierownicą wielofunkcyjną nie posiadają przełącznika w dźwigni kierunkowskazów i dźwigni zmiany świateł.

#### Oświetlenie

Z lewej strony (patrz strzałka) znajduje się przycisk włączania i wyłączania oświetlenia wyłączników w kierownicy wielofunkcyjnej\*.



### Radio\*

#### Przełącznik 3

Nacisnąć górną część **VOL +** - poziom głośności wzrasta

Nacisnąć dolną część **VOL -** - poziom głośności zmniejsza się

#### Przełącznik 4

Nacisnąć górną część przełącznika  $\triangle$  :  
wyszukiwanie stacji do przodu (radio)  
komunikaty TIM do przodu  
(system nawigacyjny\* / radio gamma)  
szybkie wyszukiwanie do przodu (odtwarzacz kasetowy\*)  
wyszukiwanie tytułów do przodu (odtwarzanie CD\*)

Nacisnąć dolną część przełącznika  $\nabla$  :  
wyszukiwanie stacji do tyłu (radio)  
komunikaty TIM do tyłu  
(system nawigacyjny\* / radio gamma)  
szybkie przewijanie do tyłu (kasety audio\*)  
wyszukiwanie tytułów do tyłu (płyta CD\*)

## Instalacja do telefonu\*

Wyposażenie telefonu obejmuje:

- mikrofon nad lampką oświetlenia we wnętrznego,
- złącze interfejsu
- automatyczne przełączanie głośników odbiornika radiowego (do przełączenia rozmowy)
- i kombinowana antena dachowa radio/telefonu.

W celu telefonowania konieczne jest dodatkowo:

- uchwyt do telefonu
- przewód przyłączeniowy

Jeżeli pojawią się pytania dotyczące instalacji do telefonu, zwrócić się do swojej ASO samochodów Volkswagen.



## Urządzenie głośnomówiące do telefonu komórkowego\*

Za pomocą urządzenia głośnomówiącego można telefonować bez konieczności trzymania telefonu w ręce.

Po odebraniu rozmowy, głos abonenta słychać w głośnikach radioodbiornika. Aby odpowiedzieć, nie trzeba już kierować uwagi na telefon; można zachowywać się tak, jakby rozmawiało się z pasażerem.

Wymaganą głośność rozmowy można nastawiać w odbiorniku radiowym.

Obsługa urządzenia opisana jest w odrębnej instrukcji.

**Przed wyjściem z samochodu zabrać telefon, albo wyłączyć automatyczną sekretarkę, ponieważ przychodzące rozmowy mogłyby zostać przełączone również przy wyłączonym odbiorniku.**

### Wymywanie telefonu przenośnego

Podnieść zamknięcie w górę za uchwyt, chwycić telefon z boku i wyjąć go.

### Wkładanie telefonu przenośnego

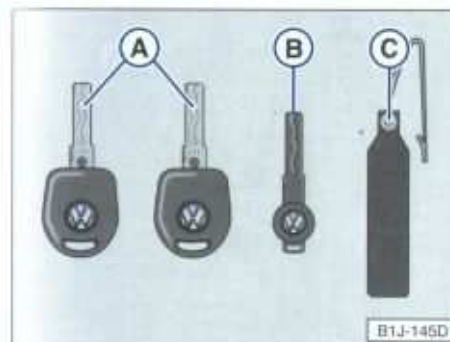
Opuścić najpierw telefon w dół i wcisnąć w uchwyt aż do zablokowania.

W celu telefonowania **bez urządzenia głośnomówiącego, telefon przenośny** można podnieść z uchwytu **razem z adapterem**.

W tym celu adapter telefonu chwycić za dolną część i wyjąć wraz telefonem w górę.

Jeżeli telefon przenośny został wyjęty razem z adapterem, mówić nie jak zwykle do telefonu, tylko do mikrofonu w tylnej części adaptera! W przeciwnym razie może dojść do sprzężenia zwrotnego.

## Kluczki



Samochód jest dostarczany z dwoma<sup>1</sup> kluczami A, które pasują do wszystkich zamków.

Kluczyk awaryjny przechowywać w innym miejscu, niż dokumenty samochodu. Kluczyk awaryjny stosować tylko w wyjątkowych sytuacjach.

**W każdym kluczyku znajdują się elementy elektroniczne! Chronić kluczyk przed wilgocią i silnymi wstrząsami.**

Samochody ze zdalnym sterowaniem\* posiadają dwa kluczyki z pilotem. Dalsze informacje na temat zasięgu działania i funkcji kluczyków z nadajnikiem podane zostały od strony 42.

### Ostrzeżenie

• **Przed wyjściem z samochodu - również na chwilę - wyjąć zawsze kluczyk zapłonu i zabrać ze sobą.**

Jest to szczególnie ważne, gdy w samochodzie pozostają dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogłyby uruchomić silnik albo włączyć urządzenie elektryczne - niebezpieczeństwo wypadku!

• **Wyciągnąć kluczyk zapłonu z wyłącznika dopiero, gdy samochód zatrzyma się! W przeciwnym razie blokada kierownicy może się nieoczekiwanie włączyć.**

### Kluczyk zapasowy

Ze względów bezpieczeństwa kluczyk zapasowy można nabyć tylko w ASO samochodów Volkswagen.

### Przywieszka do kluczyków

Na przywieszce z tworzywa C znajduje się numer niezbędny do odtworzenia kluczyka. Tylko na podstawie tego numeru w ASO samochodów Volkswagen można zamówić kluczyk zastępczy.

Przywieszkę z tworzywa należy przechowywać oddzielnie w bezpiecznym miejscu, ponieważ tylko na podstawie tego numeru można zamówić kluczyk.

Z tego względu, przy sprzedaży samochodu przekazać kupującemu również przywieszkę.

<sup>1</sup> Na niektórych rynkach eksportowych dostarczane są również cztery kluczyki.

## Drzwi

W celu otwarcia drzwi chwycić zawsze za klamkę.

**Z zewnątrz**, drzwi kierowcy i przedniego pasażera można otworzyć i zamknąć kluczykiem.

Samochody ze zdalnym sterowaniem\* posiadają zamek drzwiowy tylko po stronie kierowcy.

Podczas **otwierania** przycisk zabezpieczający przesuwa się w górę.

Jeżeli kluczyk w drzwiach kierowcy zostanie naciśnięty i przytrzymany w położeniu otwierania, w samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb wszystkie okna zostaną otwarte.

Podczas **zamykania** przycisk zabezpieczający przesuwa się w dół.

Jeżeli kluczyk w drzwiach kierowcy zostanie naciśnięty i przytrzymany w położeniu zamykania, w samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb i z otwieranym dachem wszystkie okna i dach zostaną zamknięte.

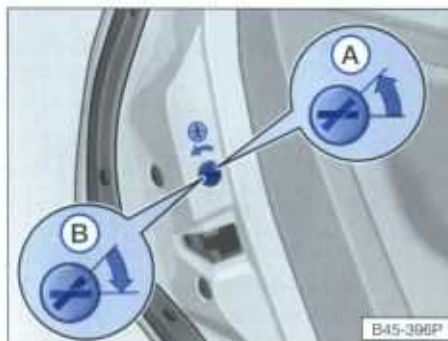
Drzwi przedniego pasażera i drzwi tylne można zablokować z zewnątrz bez użycia kluczyka: wcisnąć przycisk zabezpieczający i zamknąć drzwi.

Drzwi kierowcy nie można zablokować przez wcisnięcie przycisku zabezpieczającego, dopóki drzwi pozostają otwarte. Chroni to przed pozostawieniem kluczyka w wyłączniku zapłonu.

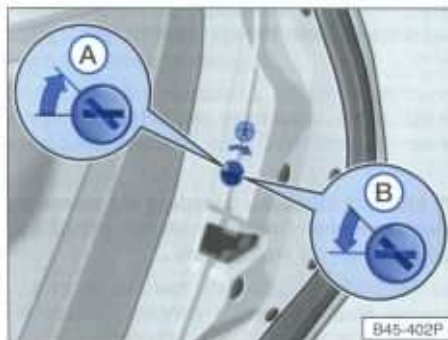
**Od wewnątrz** wszystkie drzwi blokuje się przez wcisnięcie przycisków zabezpieczających.

### Ostrzeżenie

**Zablokowanie drzwi zapobiega niepowołanemu wtargnięciu z zewnątrz - np. stojąc przed światłami. Utrudnia to jednak udzielającemu pomocy dostanie się w razie konieczności do wnętrza samochodu.**



Tylne lewe drzwi



Tylne prawe drzwi

## Blokada otwarcia od wewnątrz

### Włączanie blokady

Szczelinę blokady obrócić kluczykiem zapłonu w kierunku strzałki **A**, patrz rysunki. Wewnętrzna klamka drzwi jest zablokowana, drzwi można otworzyć tylko z zewnątrz. Przycisk zabezpieczający drzwi musi być przy tym wysunięty.

### Wyłączanie blokady otwarcia od wewnątrz

Szczelinę blokady obrócić kluczykiem zapłonu w kierunku strzałki **B**, patrz rysunki. Drzwi można teraz ponownie otworzyć od wewnątrz. Przycisk zabezpieczający drzwi musi być przy tym wysunięty.

## Pokrywa bagażnika

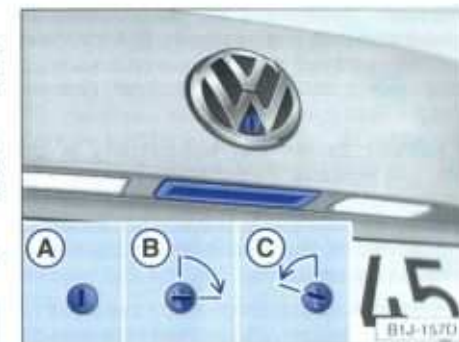
W celu otwarcia pokrywy pociągnąć za uchwyt, jeżeli szczelina zamka ustawiona jest pionowo i podnieść pokrywę.

W celu zamknięcia opuścić pokrywę w dół, chwytając w tym celu najlepiej za uchwyt w wewnętrznej tapicerce i zatrasnąć pokrywę pociągając lekko.

Pokrywa jest zamknięta, kiedy szczelina kluczyka ustawi się poziomo.

### Ostrzeżenie

- Nie zamykać pokrywy tylnej naciskając ręką szybę. Szyba może ulec pęknięciu - niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
  - Po zamknięciu pokrywy tylnej sprawdzić zawsze przez pociągnięcie, czy zamek został zamknięty - w przeciwnym razie pokrywa tylna może się nagle otworzyć podczas jazdy, nawet jeżeli zamek jest zamknięty.
  - Nie jechać z uchyloną albo otwartą pokrywą tylną, ponieważ do wnętrza samochodu mogłyby się dostać spaliny.
- Niebezpieczeństwo zatrucia!**



## Variant

Położenia cylinderków zamka:

**Położenie A:**

W tym położeniu pokrywa tylna może zostać otwarta.

**Położenie B:**

Pokrywa tylna **zablokowana na stałe**.

**Położenie C:**

W razie niesprawności urządzenia albo po rozładowaniu akumulatora pokrywę tylną można w tym położeniu odblokować mechanicznie.

**Konieczne zapoznać się z ostrzeżeniami w lewej kolumnie.**



## Centralny zamek

Podczas otwierania i zamykania przednich drzwi albo pokrywy bagażnika (tylko Variant) centralny zamek odblokowuje albo zablokuje jednocześnie wszystkie drzwi i pokrywę bagażnika.

Centralny zamek jest wyposażony w **podwójną blokadę**. Po zamknięciu samochodu z zewnątrz, natychmiast następuje zablokowanie wewnętrznych przycisków zabezpieczających. W ten sposób utrudniona zostaje próba włamania.

Urządzenie można uruchomić z **zewnątrz** zarówno kluczykiem, jak i pilotem zdalnego sterowania\*.

Jeżeli centralny zamek ulegnie uszkodzeniu, wszystkie zamki można uruchomić w normalny sposób. Przy niesprawności centralnego zamka, blokady przeciwwłamaniowej i alarmu\* nie można jednak uaktywnić.

### Zamki w samochodzie

#### z zewnątrz:

drzwi kierowcy, drzwi przedniego pasażera (tylko w samochodach bez zdalnego sterowania) i pokrywa bagażnika (tylko Variant).

#### od wewnątrz:

przycisk centralnego zamka w podłokietniku drzwi kierowcy (patrz strona 36).

### Otwieranie

W celu **otwarcia** samochodu obrócić kluczyk w zamku przednich drzwi albo w zamku pokrywy bagażnika (tylko Variant) w położenie otwierania.

Wszystkie przyciski zabezpieczające w drzwiach wysuwają się w górę.

Podwójna blokada i alarm\* zostają natychmiast wyłączone. Wyłączenie zostanie potwierdzone krótkim mignięciem wszystkich kierunkowskazów.

Podczas otwierania samochodu następuje włączenie na czas ok. 20 sekund oświetlenia wewnętrznego, ustawionego w położeniu włączania wyłącznikiem stykowym w drzwiach.

Jeżeli kluczyk zostanie naciśnięty i przytrzymany w położeniu otwierania, w samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb wszystkie okna zostaną otwarte.

#### Wskazówka

W razie niesprawności centralnego zamka tylnych drzwi **nie** można odblokować.

### Zamykanie

W celu **zamknięcia** samochodu obrócić kluczyk w zamku przednich drzwi albo w zamku pokrywy bagażnika (tylko Variant) **jeden raz** w położenie zamykania. Wszystkie drzwi i pokrywa bagażnika zostały zablokowane. Podwójna blokada, system kontroli wnętrza\* i alarm\* zostaną **natychmiast** uaktywnione. Uaktywnienie zostanie potwierdzone krótkim mignięciem wszystkich kierunkowskazów.

Podczas zamykania samochodu następuje wyłączenie oświetlenia wewnętrznego, ustawionego w położeniu włączania wyłącznikiem stykowym w drzwiach.

Jeżeli kluczyk w drzwiach kierowcy zostanie naciśnięty i przytrzymany w położeniu zamykania, w samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb i z otwieranym dachem wszystkie okna i dach zostaną zamknięte.

Uaktywnienie podwójnej blokady potwierdzone zostaje miganiem lampki sygnalizacyjnej obok przycisku zabezpieczającego w drzwiach kierowcy.

Po 28 dniach lampka sygnalizacyjna gaśnie. W ten sposób, podczas okresów dłuższego postoju unika się rozładowania akumulatora samochodowego. Urządzenie jednak nadal jest aktywne.

**Koniecznym jest zapoznać się z ostrzeżeniami na następnej stronie.**

### Ostrzeżenie

• **W samochodzie zamykanym z zewnątrz nie powinny pozostawać żadne osoby - przede wszystkim dzieci, ponieważ drzwi nie można otworzyć od wewnątrz. Dotyczy to szczególnie samochodów z elektrycznie uruchamianymi szybami, ponieważ okien nie można również otworzyć - patrz strona 45.**

• **Jeżeli przycisk centralnego zamka\* w podłokietniku drzwi kierowcy zostanie uaktywniony, automatycznie zostaną zablokowane wszystkie drzwi i pokrywa bagażnika.**

**Ponieważ jednak po zablokowaniu drzwi, w razie potrzeby utrudnione będzie udzielenie pomocy, nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki.**

Jeżeli w którymś z zamków, w ciągu jednej sekundy kluczyk obrócony zostanie **dwukrotnie, w krótkim odstępie**, wszystkie drzwi i pokrywa tylna zostaną zablokowane. Blokada przeciwwłamaniowa i alarm\* **nie** zostaną uaktywnione (patrz strona 40).

Przy nieaktywnej blokadzie przeciwwłamaniowej samochód można odblokować od **wewnątrz**. W tym celu pociągnąć klamkę odpowiednich drzwi, aż przycisk wysunie się w górę. Ponowne pociągnięcie klamki powoduje otwarcie drzwi.

W samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb wzgl. z elektrycznie odsuwanym dachem i centralnym zamkiem, nie zamknięte okna albo dach można automatycznie zamknąć. W tym celu, przytrzymać kluczyk w położeniu zamykania, aż wszystkie okna i odsuwany dach zostaną całkowicie zamknięte.

Drzwi można również zablokować przez **wciśnięcie przycisków zabezpieczających**. Podwójna blokada nie zostaje jednak uaktywniona.

**Otwartych** drzwi kierowcy nie da się zamknąć przyciskiem zabezpieczającym. Pozwala to uniknąć zablokowania się wewnątrz samochodu.

**Przy otwartych** albo **nie całkowicie zamkniętych** drzwiach kierowcy (w pierwszym położeniu zamka) samochodu nie da się zablokować. Jeżeli samochód trzeba zablokować zamkiem w drzwiach przedniego pasażera albo w pokrywie bagażnika (tylko Variant), drzwi kierowcy i przedniego pasażera muszą być całkowicie zamknięte.

### Oddzielne otwieranie drzwi

Centralny zamek posiada możliwość otwierania tylko drzwi kierowcy albo przedniego pasażera, bez odblokowania pozostałych zamków.

Dla uzyskania dalszych informacji i dla uruchomienia tej możliwości ASC samochodów Volkswagen chętnie służą pomocą.

#### Otwieranie po uaktywnieniu funkcji oddzielnego otwierania drzwi

- Kluczyk w dowolnym zamku obrócić **jeden raz**:

Drzwi kierowcy, drzwi przedniego pasażera albo pokrywa bagażnika (tylko Variant) zostaje odblokowana. Podwójna blokada i alarm\* zostają natychmiast wyłączone. Wyłączenie zostanie potwierdzone krótkim mignięciem wszystkich kierunkowskazów.

- Kluczyk w dowolnym zamku obrócić **dwukrotnie, w krótkim odstępie**:

Wszystkie drzwi i pokrywa bagażnika zostają odblokowane. Podwójna blokada i alarm\* zostają natychmiast wyłączone. Wyłączenie zostanie potwierdzone krótkim mignięciem wszystkich kierunkowskazów.

#### Wskazówka

Wszystkie pozostałe funkcje oddzielnego otwierania drzwi opisane zostały w punkcie „Zamykanie” na stronie 34.



#### Przycisk centralnego zamka\*

Przycisk centralnego zamka umożliwia zablokowanie wzgl. odblokowanie całego samochodu od wewnątrz. Przycisk znajduje się w podłokietniku drzwi kierowcy (patrz rysunek).

Przycisk działa również przy wyłączonym zapłonie.

Przycisk nie działa jednak, kiedy samochód zostanie zamknięty z zewnątrz i włączona zostanie blokada przeciwwłamaniowa.

#### Zablokowanie

Po naciśnięciu prawej części A wyłącznika, wszystkie drzwi i pokrywa tylna zostają zablokowane. Otwarcie drzwi i pokrywy tylnej wzgl. niepowołane wtargnięcie z **zewnątrz** (np. stojąc przed światłami) nie jest już możliwe.

Jeżeli samochód został zablokowany przyciskiem, istnieje możliwość oddzielnego odblokowania drzwi. W tym celu pociągnąć klamkę odpowiednich drzwi, aż przycisk wysunie się w górę. Ponowne pociągnięcie klamki powoduje otwarcie drzwi.

Przy otwartych drzwiach kierowcy **nie** można ich zablokować. Pozwala to uniknąć zablokowania się wewnątrz samochodu.

Blokada przeciwwłamaniowa i alarm\* po naciśnięciu przycisku **nie** zostają włączone.

#### Ostrzeżenie

• Jeżeli naciśnięty zostanie przycisk centralnego zamka w podłokietniku drzwi kierowcy, nastąpi automatyczne zablokowanie wszystkich drzwi i pokrywy tylnej. Ponieważ jednak po zablokowaniu drzwi, w razie potrzeby utrudnione będzie udzielenie pomocy, **nie należy** pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki.

• Zablokowanie drzwi i pokrywy tylnej pozwala uniknąć niepowołanego wtargnięcia z zewnątrz - np. stojąc przed światłami.

#### Odblokowanie

Po naciśnięciu lewej części B wyłącznika wszystkie drzwi i - w zależności od położenia zamka w pokrywie - pokrywa tylna, zostaną odblokowane.



## Pokrywa bagażnika

**W celu otwarcia** chwycić za uchwyt (patrz rysunek), pod dolną krawędzią odblokować pokrywę i unieść pokrywę w górę.

**W celu zamknięcia** pociągnąć pokrywę w dół i lekko zatrzasać. W wewnętrznej tapicerce pokryw znajdują się zagłębienia, ułatwiające opuszczenie pokryw.

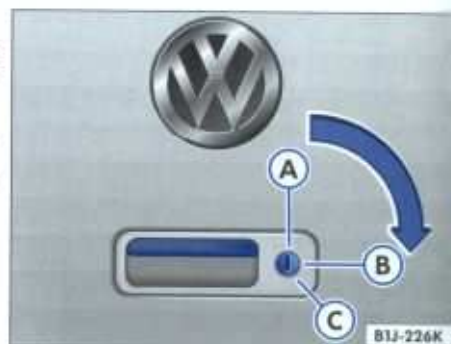
### Ostrzeżenie

- Nie zamykać pokryw tylnej naciskając ręką szybę. Szyba może ulec pęknięciu - niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Po zamknięciu pokryw tylnej sprawdzić zawsze przez pociągnięcie, czy zamek został zamknięty - w przeciwnym razie pokrywa tylna może się nagle otworzyć podczas jazdy, nawet jeżeli zamek jest zamknięty.

- Nie jechać z uchyloną albo otwartą pokrywą tylną, ponieważ do wnętrza samochodu mogłyby się dostać spaliny.

**Niebezpieczeństwo zatrucia!**



### Limuzyna

- Przy pionowo ustawionej szczelinie kluczyka (A) pokrywa tylna zostaje odblokowana lub zablokowana za pomocą centralnego zamka. Pokrywę można ponadto odblokować lub zablokować oddzielnie kluczykiem.

- Przy poziomo ustawionej szczelinie kluczyka (B) pokrywa tylna po zamknięciu zostaje trwale zablokowana. Pokrywę można wtedy odblokować tylko kluczykiem.

W celu odblokowania pokryw obrócić kluczyk w prawo do oporu (C), pociągnąć klamkę i unieść pokrywę.



### Variant

Zamkiem w pokrywie tylnej można centralnie odblokować i zablokować drzwi. Ponadto istnieje możliwość trwałego zablokowania pokryw tylnej.

#### Położenia cylinderek zamka:

##### Położenie A:

W tym położeniu kluczyk można wyjąć.

##### Położenie B:

Drzwi i pokrywa tylna **odblokowane**.

Jeżeli kluczyk zostanie naciśnięty i przytrzymany w położeniu B, w samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb wszystkie okna zostaną otwarte.

##### Położenie C:

Drzwi i pokrywa tylna **zablokowane**.

W samochodach z elektrycznym uruchamianiem szyb wzgl. z elektrycznie odsuwany dachem nie zamknięte okna albo dach można zamknąć automatycznie. W tym celu, przytrzymać kluczyk w położeniu C, aż wszystkie okna i odsuwany dach zostaną całkowicie zamknięte.



##### Położenie D:

Pokrywa tylna **trwale zablokowana**.

W tym położeniu kluczyk można wyjąć.

Jeżeli kluczyk zostanie wyjęty przy poziomym położeniu cylinderek zamka, pokrywa bagażnika **nie** będzie objęta działaniem centralnego zamka i pozostanie trwale zablokowana.

Po ponownym obróceniu wkładu zamka w pionowe położenie otwieranie pokryw zostanie ponownie zintegrowane z centralnym zamkiem.

##### Położenie E:

W razie niesprawności urządzenia albo po rozładowaniu akumulatora, w tym położeniu pokrywę tylną można odblokować mechanicznie.

## Alarm\*

Zadaniem alarmu jest utrudnienie próby wtargnięcia i kradzieży samochodu. Przy niepowołanym wtargnięciu do samochodu urządzenie wyzwala akustyczne\* i optyczne sygnały ostrzegawcze.

Po zablokowaniu drzwi kierowcy, przedniego pasażera albo pokrywy tylnej alarm zostaje włączony automatycznie **razem z systemem kontroli wnętrza samochodu\***. W tym celu obrócić kluczyk **jeden raz** w położenie zamknięcia. Urządzenie jest wtedy natychmiast aktywne. Uaktywnienie zostanie potwierdzone krótkim mignięciem wszystkich kierunkowskazów.

Po dwukrotnym obróceniu kluczyka w kierunku zamykania samochód zostaje wprawdzie zablokowany, jednak alarm i system kontroli wnętrza\* nie są aktywne.

Urządzenie zostaje włączone, jeżeli w zamkniętym samochodzie:

- drzwi,
- pokrywa przedziału silnikowego albo
- pokrywa tylna

zostaną otwarte w niepowołany sposób, albo

- zostanie włączony zapłon, albo
- system kontroli wnętrza\* zarejestruje ruch.

W takim przypadku na czas około 30 sekund włączony zostanie sygnał dźwiękowy i kierunkowskazy.

### Wyłączanie alarmu

Alarm można zawsze wyłączyć, kiedy samochód jest otwierany.

## Wskazówki

- Jeżeli po wyłączeniu się sygnału, w kolejnym miejscu nastąpi otwarcie (np. po otwarciu drzwi, otwarciu pokrywy tylnej), sygnał ostrzegawczy włączy się ponownie.
- Alarm można również włączać i wyłączać pilotem zdalnego sterowania\*. Dalsze informacje dotyczące obsługi podane zostały w rozdziale „Zdalne sterowanie radiowe”.

## System kontroli wnętrza samochodu\*

Wraz z uaktywnieniem alarmu następuje jednocześnie włączenie systemu kontroli wnętrza samochodu.

Jeżeli przy uaktywnionym systemie kontroli wnętrza w samochodzie coś się poruszy, włączy się alarm.

System kontroli wnętrza powinien zostać wyłączony, jeżeli w samochodzie **chwilowo** pozostają zwierzęta, w przeciwnym razie każdy ruch wewnątrz samochodu spowoduje uruchomienie alarmu.

**Konieczne zapoznać się z ostrzeżeniami na stronie 35.**



## Wyłączanie systemu kontroli wnętrza\*

- Nacisnąć przycisk w słupku drzwi (patrz strzałka).
- Zamykanie samochodu. Alarm jest uaktywniony **bez** systemu kontroli wnętrza.

### Wskazówka

Lampka w wyłączniku świeci się zawsze, kiedy samochód jest odblokowany.

### Włączanie

Jeżeli po otwarciu drzwi samochód zostanie zablokowany, system kontroli wnętrza zostaje ponownie uaktywniony automatycznie.

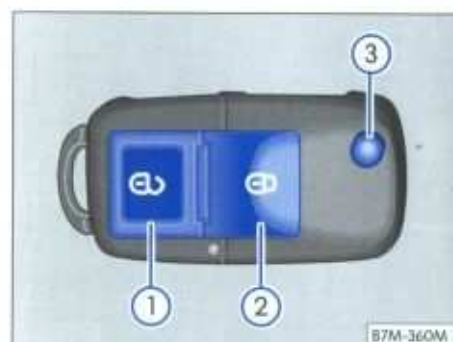
## Czujniki

Czujniki systemu kontroli wnętrza znajdują się po obu stronach tylnych świateł - patrz strzałki. Aby nie ograniczać skuteczności systemu kontroli wnętrza, czujników nie wolno zakrywać!

Przy uaktywnionym systemie kontroli wnętrza okna muszą być zamknięte, aby nie nastąpiło włączenie się alarmu z powodu ruchu powietrza.



## Zdalne sterowanie radiowe\*



Pilotem zdalnego sterowania radiowego można uruchomić następujące funkcje, bez konieczności użycia kluczyka mechanicznego:

- otwieranie i zamykanie centralnym zamkiem
- włączanie i wyłączanie podwójnej blokady i alarmu\*
- oddzielne otwieranie\* drzwi kierowcy
- włączanie oświetlenia wewnętrznego (patrz strona 54)

Nadajnik radiowy z ogniwami umieszczony jest w uchwycie kluczyka zapłonu. Odbiornik fal radiowych znajduje się wewnątrz samochodu.

**Zasięg działania** (niebieska strefa) zdalnego sterowania przedstawiony został na rysunku. Maksymalny zasięg zależy od różnorodnych czynników.

Wraz ze zużywaniem się baterii zasięg działania zmniejsza się.

## Otwieranie i zamykanie samochodu

W celu **otwarcia** samochodu skierować kluczyk w strefie zasięgu, na samochód i nacisnąć krótko przycisk otwierania **1**. W celu **zamknięcia** samochodu nacisnąć krótko przycisk zamykania **2**, **wyłącza się** blokada przeciwwłamaniowa i alarm\*.

Jeżeli samochód ma zostać otwarty lub zamknięty mechanicznie, należy przedtem rozłożyć ostrze kluczyka. Nacisnąć w tym celu przycisk odblokowania **3**. W celu złożenia kluczyka również trzeba nacisnąć na przycisk.

Jeżeli samochód zostaje odblokowany przyciskiem otwierania, automatycznie blokuje się ponownie, jeżeli w ciągu 30 sekund nie nastąpi otwarcie drzwi wzgl. pokrywy bagażnika. Funkcja ta zabezpiecza przed **przypadkowym, trwałym odblokowaniem** samochodu.

## Oddzielne otwieranie drzwi

## Otwieranie po uaktywnieniu funkcji oddzielnego otwierania drzwi

W celu **otwarcia** samochodu skierować kluczyk w strefie zasięgu, na samochód i nacisnąć krótko, **jeden raz** przycisk otwierania **1**.

Otwarte zostaną tylko drzwi kierowcy. Podwójna blokada i alarm\* zostają natychmiast wyłączone. Wyłączenie zostanie potwierdzone krótkim mignięciem wszystkich kierunkowskazów.

Po **dwukrotnym** naciśnięciu przycisku otwierania **1** wszystkie zamki w samochodzie zostaną odblokowane.

Podwójna blokada i alarm\* pozostają nadal wyłączone.

## Synchronizacja

Jeżeli po naciśnięciu przycisku otwierania samochodu nie można otworzyć, istnieje możliwość, że kod kluczyka i komputera sterującego w samochodzie nie są zgodne. Może do tego dojść, kiedy przycisk otwierania kluczyka jest często naciskany poza obszarem zasięgu urządzenia.

Kluczyk z nadajnikiem radiowym musi zostać ponownie zsynchronizowany. Nacisnąć w tym celu przycisk otwierania zdalnego sterowania radiowego i **w ciągu jednej minuty** zamknąć albo otworzyć samochód kluczykiem mechanicznym.

Dodatkowe kluczyki z nadajnikiem można nabyć w ASO samochodów Volkswagen. Kluczyki te muszą zostać zsynchronizowane, w główce kluczyka musi też zostać zainicjowany kod immobilisera.

Zasadniczo można stosować cztery kluczyki z nadajnikiem.

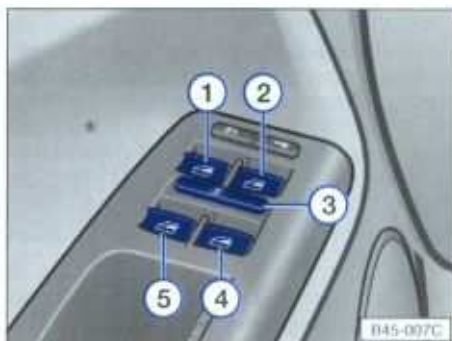
## Homologacja radiowa

Zdalne sterowanie radiowe spełnia szereg kryteriów homologacyjnych i zostało zatwierdzone do eksploatacji przez Federalny Urząd ds. Homologacji w Dziedzinie Telekomunikacji Republiki Niemieckiej (Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation der Bundesrepublik Deutschland).

Wszystkie elementy oznaczone są zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

Powyższa homologacja jest podstawą do dopuszczenia urządzenia w innych krajach.

## Elektryczne uruchamianie szyb\*



Wyłączniki znajdują się w podłokietniku drzwi kierowcy (patrz rysunek).

- 1 – drzwi kierowcy
- 2 – drzwi przedniego pasażera
- 3 – wyłącznik bezpieczeństwa\*
- 4 – tylne drzwi z prawej strony\*
- 5 – tylne drzwi z lewej strony\*

Wyłączniki szyb w drzwiach kierowcy i przedniego pasażera wyposażone są w „funkcję dwustopniową”.

Jeżeli dowolny wyłącznik zostanie wciśnięty albo wysunięty w **pierwsze położenie**, przednie okna otwiera się lub zamyka **ręcznie**.

Jeżeli wyłącznik zostanie całkowicie wciśnięty albo wysunięty w **drugie położenie**, przednie okna otwiera się lub zamyka **automatycznie**.



Poza tym w drzwiach przedniego pasażera i w tylnych drzwiach występują dodatkowe wyłączniki\* dla poszczególnych okien (patrz rysunek).

Wyłącznikiem bezpieczeństwa 3 w drzwiach kierowcy można wyłączyć funkcję uruchamiania tylnych szyb.

- Wyłącznik bezpieczeństwa **wyciśnięty**: wyłączniki w tylnych drzwiach są aktywne.
- Wyłącznik bezpieczeństwa **wciśnięty**: wyłączniki w tylnych drzwiach są nieaktywne.

Elektryczne uruchamianie szyb wyposażone jest w **ogranicznik siły docisku**.

Zamykanie okien zostaje przerwane automatycznie, jeżeli drogę zamykania zablokuje przeszkoda. **Nie dotyczy to zamykania okien z zewnątrz, za pomocą kluczyka - wtedy ograniczenie siły docisku nie występuje.**

**Koniecznym jest zapoznać się z ostrzeżeniami na następnej stronie.**

## Ostrzeżenie

• Przed wyjściem z samochodu - również na chwilę - wyciągać zawsze kluczyk zapłonu.

Należy pamiętać, aby nigdy nie pozostawić w samochodzie dzieci bez opieki. Uruchamianie szyb wyłącza się jednak dopiero, gdy drzwi kierowcy albo przedniego pasażera zostaną otwarte.

• Podczas zamykania okien zachować ostrożność! Nieuważne albo niekontrolowane zamykanie okien może spowodować przykleśczenie.

• Jeżeli samochód został zamknięty z zewnątrz, we wnętrzu nie powinny pozostać osoby, ponieważ w razie konieczności nie można otworzyć szyb.

## Działanie uruchamiania szyb przy włączonym zapłonie

## Otwieranie

## Wyłącznik w drzwiach kierowcy

- przednie okna:  
Nacisnąć przód wyłącznika w **pierwsze** położenie. Okno można otworzyć ręcznie. Nacisnąć przód wyłącznika krótko w **drugie** położenie. Okno można otworzyć automatycznie (automatyczne opuszczanie). Po ponownym naciśnięciu wyłącznika szyba zostaje natychmiast zatrzymana.
- tylne okna:  
Nacisnąć przód wyłącznika. Okno można otworzyć ręcznie.

## Wyłącznik w drzwiach przedniego pasażera

Nacisnąć dolną część wyłącznika. Okno można otworzyć ręcznie.

## Wyłącznik w tylnych drzwiach

Nacisnąć dolną część wyłącznika. Okno można otworzyć ręcznie.

## Zamykanie

## Ostrzeżenie

**Nieuważne albo niekontrolowane zamykanie okien może spowodować znaczne przykleśczenie! Zapoznać się z informacjami na temat ogranicznika siły docisku, na następnej stronie.**

## Wyłącznik w drzwiach kierowcy

- przednie okna:  
Pociągnąć przód wyłącznika w **pierwsze** położenie. Okno można zamknąć ręcznie. Pociągnąć przód wyłącznika krótko w **drugie** położenie. Okno można zamknąć automatycznie (automatyka podnoszenia). Po ponownym naciśnięciu wyłącznika szyba zostaje natychmiast zatrzymana.
- tylne okna:  
Nacisnąć przód wyłącznika. Okno można zamknąć ręcznie.

## Wyłącznik w drzwiach przedniego pasażera

Nacisnąć górną część wyłącznika. Okno można zamknąć ręcznie.

## Wyłącznik w tylnych drzwiach

Nacisnąć górną część wyłącznika. Okno można zamknąć ręcznie.



**Zasada działania ogranicznika siły docisku**  
Elektryczne uruchamianie wszystkich szyb wyposażone jest w **ogranicznik siły docisku**.

Zamykanie okien zostaje przerwane automatycznie, jeżeli drogę zamykania zablokuje przeszkoda. **Nie dotyczy to zamykania okien z zewnątrz, za pomocą kluczyka - wtedy ograniczenie siły docisku nie występuje.**

- 1 - Jeżeli z powodu oporu przesuwania albo przeszkody okna nie można zamknąć, natychmiast otwiera się ponownie (ogranicznik siły docisku).
- 2 - Po otwarciu okna, w ciągu 10 sekund należy ponownie podnieść wzgl. nacisnąć i przytrzymać wyłącznik uruchamiania odpowiedniej szyby. Jeżeli okna nadal nie można zamknąć z powodu oporu przesuwu albo przeszkody, szyba zatrzymuje się.
- 3 - Po zatrzymaniu się szyby, w ciągu 5 sekund należy ponownie nacisnąć wyłącznik, aby zamknąć okno.  
**Okno zamyka się teraz bez ogranicznika siły docisku.**

**Ostrzeżenie**

**Nieuważne albo niekontrolowane zamykanie okien może spowodować znaczne przykleszczenie!**

**Wskazówka**

Jeżeli odstęp pomiędzy poszczególnymi czynnościami będzie dłuższy, niż 10 wzgl. 5 sekund, po ponownym naciśnięciu wyłącznika okno otworzy się całkowicie.

**Działanie uruchamiania szyb przy wyłączonym zapłonie**

Uruchamianie szyb można włączyć jeszcze po około 10 minutach od wyłączenia zapłonu, dopóki nie zostaną otwarte drzwi kierowcy lub przedniego pasażera.

Podczas zamykania przednich okien nie działa funkcja automatycznego podnoszenia.

Jeżeli szyba w drzwiach kierowcy, przedniego pasażera albo w tylnych drzwiach zatrzyma się z powodu oporu przesuwania albo przeszkody (ogranicznik siły docisku), okno natychmiast się otwiera.

W takiej sytuacji okno można ponownie zamknąć dopiero, kiedy włączony zostanie zapłon.

W samochodach z centralnym zamkiem okna można również zamykać i otwierać z zewnątrz. W tym celu należy tylko przytrzymać kluczyk w zamku drzwi kierowcy, przedniego pasażera, wzgl. pokrywy tylnej (tylko Variant) w położeniu zamykania lub otwierania.

**Wskazówki**

Po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora automatyka podnoszenia i opuszczania szyb\* w drzwiach kierowcy i przedniego pasażera nie działa.

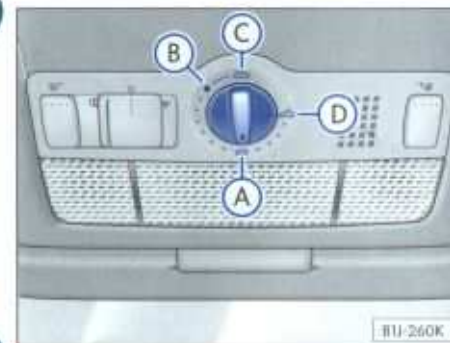
W celu ponownego uruchomienia tej funkcji, po podłączeniu akumulatora należy:

Zamknąć samochód z zewnątrz zamkiem w drzwiach kierowcy albo przedniego pasażera. Pamiętać przy tym, aby całkowicie zamknąć wszystkie drzwi i okna.

Odblokować samochód i ponownie zablokować zamkiem w drzwiach kierowcy lub przedniego pasażera. Kluczyk przytrzymać przy tym przez co najmniej 1 sekundę w położeniu zamykania.

Funkcja podnoszenia i opuszczania szyby w drzwiach kierowcy i przedniego pasażera jest ponownie aktywna.

**Otwierany dach\***



Otwierany dach otwiera się lub zamyka pokrętłem przy włączonym zapłonie.

W samochodach z centralnym zamkiem dach można otworzyć lub zamknąć jeszcze po około 10 minutach od wyłączenia zapłonu, dopóki drzwi kierowcy albo przedniego pasażera nie zostaną otwarte.

**Ostrzeżenie**

**Podczas zamykania dachu zachować ostrożność! Nieuważne albo niekontrolowane zamykanie dachu może spowodować przykleszczenie. Z tego względu, wychodząc z samochodu zawsze wyjmować kluczyk zapłonu.**

**Zamykanie A**

W celu zamknięcia obrócić wyłącznik w położenie A.

Otwierany dach jest wyposażony w **ogranicznik siły docisku**. Jeżeli z powodu oporu przesuwania albo przeszkody dachu nie można zamknąć, natychmiast otwiera się ponownie.

Dach można zamknąć, jeżeli w położeniu A przód pokrętła będzie naciskany tak długo, aż dach zostanie całkowicie zamknięty.

**Dach zamyka się teraz bez ogranicznika siły docisku.**

**Wskazówki**

W razie niesprawności urządzenia dach można zamknąć ręcznie patrz zeszyt 3.2, w punkcie „Zamykanie awaryjne otwieranego dachu”.

Po odłączeniu i podłączeniu akumulatora może się zdarzyć, że dach nie będzie się całkowicie zamykał. Należy wtedy nacisnąć i przytrzymać przód pokrętła przez 10 sekund.

**Odsuwanie B**

Obrócić pokrętło w wybrane położenie, w kierunku ruchu wskazówek zegara. W położeniu B dach zostaje otwarty do **położenia komfortowego**.

Aby otworzyć dach szerzej, obrócić wyłącznik poza punkt oporu, w kierunku C. Przytrzymać wyłącznik, aż dach osiągnie wymagane położenie. Przy szeroko otwartym dachu może występować szum wiatru.

**Wskazówka**

Podczas odsuwania szyby dachu, automatycznie otwiera się też osłona zabezpieczająca przed intensywnym promieniowaniem słonecznym. W zależności od potrzeby, przy zamkniętym dachu osłona może zostać zamknięta ręcznie.

**Podnoszenie D**

Obrócić pokrętło w wybrane położenie. W położeniu D dach jest całkowicie podniesiony.

Zamykanie podniesionego dachu następuje **zawsze bez ogranicznika siły docisku**.

**Zamykanie komfortowe\***

Otwierany dach można zamykać nie tylko wyłącznikiem, ale w samochodach z centralnym zamkiem\* również podczas zamykania samochodu zamkiem w drzwiach kierowcy lub przedniego pasażera:

Przytrzymać kluczyk w położeniu zamykania tak długo, aż dach zostanie zamknięty.



## Pokrywa przedziału silnikowego



## Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię z lewej strony pod tablicą przyrządów - pokrywa przedziału silnikowego podnosi się z blokady pod działaniem sprężyny.

Jednocześnie z kratki chłodnicy wysuwa się cięgno - patrz prawy rysunek.

## Wskazówka

Przed otwarciem pokrywy przedziału silnikowego sprawdzić, czy ramiona wycieraczek nie są odchylone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lakieru.

## Otwieranie

Unieść nieco pokrywę przedziału silnikowego i pociągnąć cięgno w kierunku strzałki - patrz prawy rysunek. Następuje przy tym odblokowanie zaczepu.

Unieść pokrywę przedziału silnikowego i otworzyć do oporu. Pokrywa jest utrzymywana w podniesionym położeniu przez sprężynę gazową.



## Zamykanie

Chwycić boki pokrywy przedziału silnikowego, gdzie przymocowane są sprężyny gazowe. Pociągnąć pokrywę w dół na tyle, aż siła sprężyny gazowej zostanie pokonana. Opuścić następnie pokrywę w zamek - nie dopychać!

## Ostrzeżenie

• Ze względów bezpieczeństwa pokrywa przedziału silnikowego podczas jazdy musi być zawsze zamknięta. Dlatego zawsze po zamknięciu pokrywy sprawdzić, czy zaczep został zablokowany. Zamknięcie jest prawidłowe, jeżeli pokrywa przylega do pozostałych części nadwozia.

• Jeżeli podczas jazdy zaistnieje obawa, że zamek nie został zablokowany, natychmiast zatrzymać się i zamknąć pokrywę przedziału silnikowego - niebezpieczeństwo wypadku!

## Zasady bezpieczeństwa podczas prac w przedziale silnikowym

Podczas wszelkich prac w przedziale silnikowym, np. przy sprawdzaniu i uzupełnianiu płynów eksploatacyjnych, może dojść do zranienia, oparzenia, wypadku i pożaru.

## Ostrzeżenie

Podczas wszelkich prac przy silniku albo w przedziale silnikowym wymagana jest szczególna ostrożność!

• Nie otwierać nigdy pokrywy przedziału silnikowego ani nie wykonywać prac przy silniku, jeżeli zauważone zostanie, że wydostaje się stamtąd para albo płyn chłodzący - niebezpieczeństwo oparzenia!

Odczekać, aż para albo płyn chłodzący przestaną się wydostawać, a silnik ostygnie.

• Wyłączyć silnik, wyciągnąć kluczyk zapłonu.

• Mocno zaciągnąć ręczny hamulec.

• Dźwignię przełączania przesunąć na bieg jałowy wzgl. W położenie „P”.

• Zaczekać, aż silnik ostygnie.

• Nie pozwalać dzieciom na zbliżanie się do przedziału silnikowego.

• Podczas, gdy silnik jest rozgrzany do temperatury roboczej:

- nie chwytać wentylatora chłodnicy, może się on nagle włączyć,
- nie otwierać pokrywy zbiornika płynu chłodzącego, w układzie chłodzenia panuje ciśnienie.

• Nie rozlewać płynów na gorący silnik. Substancje te mogą ulec zapaleniu.

• Unikać zwarcia w instalacji elektrycznej - szczególnie przy akumulatorze.

• Jeżeli przy pracującym silniku musi zostać wykonana obsługa, sprawdzenie, naprawy albo regulacje, występuje dodatkowe niebezpieczeństwo spowodowane przez wirujące elementy - np. pasek klinowy, alternator, wentylator chłodnicy - oraz przez wysokie napięcie w układzie zapłonu.

• Jeżeli niezbędne jest wykonanie prac przy układzie paliwa albo w instalacji elektrycznej:

- zawsze odłączyć akumulator od instalacji samochodu,
- nie palić tytoniu,
- nie zbliżać się z otwartym ogniem,
- zawsze przygotować sprawną gaśnicę.

Podczas uzupełniania płynów zwrócić uwagę, aby ich w żadnym razie nie zamienić, w przeciwnym razie następstwem mogą być poważne uszkodzenia.

✿ Aby nieszczelność mogła zostać rozpoznana we właściwym czasie, należy regularnie sprawdzać podłoże pod samochodem. Jeżeli widoczne są tam plamy oleju czy innych płynów, oddać samochód do sprawdzenia w warsztacie.



## Wyłącznik świateł



### Wskazówki

- W samochodach z kierownicą z prawej strony rozmieszczenie wyłączników różni się. Symbole na wyłącznikach są jednak takie same, jak w samochodach z kierownicą z lewej strony.
- Korzystając z opisanych elementów oświetlenia, stosować się do obowiązujących przepisów.

### 1 – Włączanie świateł

-  – wyłączone światła
-  – światła postojowe<sup>1</sup>
-  – światła mijania albo drogowe

Światła mijania albo drogowe świecą się tylko przy włączonym zapłonie. Podczas uruchamiania silnika i po wyłączeniu zapłonu następuje automatyczne przełączenie na światła postojowe.

Włączanie świateł mijania i drogowych wzgl. sygnału świetlnego - patrz strona 53.

### Wskazówka

Jeżeli światła nie zostaną wyłączone, po wyjęciu kluczyka zapłonu odzywa się brzęczyk, dopóki drzwi kierowcy pozostają otwarte.

<sup>1</sup> W samochodach na niektóre rynki eksportowe, po włączeniu zapłonu zapalają się światła postojowe, wtedy zapalają się też światła mijania ze zmniejszoną jasnością.

### Reflektory przeciwmgłowe\*

Wyłącznik świateł w położeniach świateł postojowych albo mijania/drogowych wysunąć w 1-gie położenie.

Przy włączonych reflektorach przeciwmgłowych symbol świateł świeci się na zielono.

### Tylne światła przeciwmgłowe\*

#### Samochody bez reflektorów przeciwmgłowych

Wyłącznik świateł obrócić w położenie świateł mijania / drogowych i wyciągnąć do oporu.

#### Samochody z reflektorami przeciwmgłowymi

Wyłącznik świateł w położeniach świateł postojowych albo mijania/drogowych wysunąć w 2-gie położenie.

### Wskazówki

- Przy włączonych tylnych światłach przeciwmgłowych, w zestawie przyrządów zapala się lampka sygnalizacyjna.
- Ze względu na silne działanie oślepiające, tylne światła przeciwmgłowe wolno włączać tylko przy bardzo ograniczonej widoczności (np. w Niemczech poniżej 50 m).

Instalacja elektryczna zamontowanego fabrycznie zaczepu do holowania\* jest tak zbudowana, że podczas jazdy z przyczepą wyposażoną w tylne światła przeciwmgłowe, automatycznie wyłączone zostają światła przeciwmgłowe w samochodzie.

### 2 – Oświetlenie przyrządów i wyłączników

Przy włączonych światłach można płynnie regulować jasność oświetlenia przyrządów i wyłączników, przez obracanie pokrętle.

## Światła awaryjne



### 3 – Regulacja zasięgu świateł\*

Za pomocą elektrycznej regulacji zasięgu świateł ustawienie reflektorów można płynnie ustawić, w zależności od stanu obciążenia samochodu. W ten sposób można uniknąć oślepienia samochodów jadących z przeciwną w stopniu większym, niż jest to nieuniknione. Jednocześnie, dzięki prawidłowemu ustawieniu reflektorów kierowca uzyskuje optymalną widoczność.

Reflektory można nastawić tylko przy włączonych światłach mijania.

W celu obniżenia strumienia światła, obrócić pokrętle z położenia podstawowego (-) w dół.

### Dynamiczna regulacja zasięgu świateł

Samochody z żarówkami wyładowczymi wyposażone są w **dynamiczną regulację zasięgu świateł**. Oznacza to, że zasięg świateł po włączeniu zostaje dopasowany do stanu obciążenia, oraz że „przechylenie się” podczas ruszania wzgl. hamowania zostaje automatycznie wyrównane.

Wyłącznik świateł awaryjnych oznaczony jest symbolem trójkąta.

Światła awaryjne działają również przy wyłączonym zapłonie.

Światła awaryjne należy włączyć, jeżeli np.:

- samochód dojechał do końca korka,
- wystąpi sytuacja awaryjna, albo
- samochód nie może jechać z powodu usterki technicznej.

Przy włączonych światłach awaryjnych wszystkie kierunkowskazy w samochodzie migają jednocześnie. Lampka sygnalizacyjna kierunkowskazów i lampka w wyłączniku migają również.

Przestrzegać obowiązujących przepisów.

### Ogrzewanie tylnej szyby



B1J-147D

Ogrzewanie działa tylko przy włączonym zapłonie. Jeżeli ogrzewanie jest włączone, w wyłączniku zapala się lampka kontrolna.

*Natychmiast po osuszeniu się tylnej szyby należy wyłączyć ogrzewanie. Zmniejszenie zużycia prądu wpływa korzystnie na oszczędność paliwa - patrz również zeszyt 3.2, w punkcie „Jazda ekonomiczna i przyjazna dla środowiska”.*

W samochodach z elektrycznie regulowanymi lusterkami powierzchnie lusterek są ogrzewane, dopóki włączone jest ogrzewanie tylnej szyby.

W samochodach przeznaczonych na eksport do krajów o zimnym klimacie ogrzewanie lusterek zewnętrznych włącza się pokrętkiem elektrycznej regulacji lusterek - patrz strona 57.

### Odblokowanie pokrywy wlewu paliwa



B4S-108C

Po naciśnięciu przycisku w dźwigni ręcznego hamulca następuje odblokowanie pokrywy wlewu paliwa. Odblokowanie działa również przy wyłączonym zapłonie.

### Dźwignia kierunkowskazów i świateł drogowych



B2J-085D

#### Włączanie / wyłączanie świateł drogowych

##### Włączanie:

Przy włączonych światłach mijania przesunąć dźwignię do przodu (3). Po włączeniu się światła świeci się lampka kontrolna świateł drogowych.

Przy włączonych światłach drogowych światła mijania również pozostają włączone.

##### Wyłączanie:

Pociągnąć dźwignię przeciwnie do kierunku strzałki 3, do tyłu.

#### Sygnał świetlny

Pociągnąć dźwignię w stronę kierownicy (4) - lampka kontrolna świateł drogowych zapala się.

#### Światła parkowania

Światła parkowania świecą się tylko przy włączonym zapłonie.

prawe światło parkowania - dźwignia w górę (1)

lewe światło parkowania - dźwignia w dół (2)

Po wyjęciu kluczyka zapłonu odzywa się brzęczyk, dopóki drzwi kierowcy pozostają otwarte.

#### Wskazówka

Korzystając z opisanych urządzeń sygnalizacyjnych i oświetleniowych stosować się do obowiązujących przepisów.

Kierunkowskazy działają tylko przy włączonym zapłonie.

prawy kierunkowskaz - dźwignia w górę (1)  
lewy kierunkowskaz - dźwignia w dół (2)

Po włączeniu kierunkowskazów miga odpowiednia lampka sygnalizacyjna - patrz również strona 19.

Po wyjechaniu z zakrętu kierunkowskazy automatycznie wyłączają się.

#### Wskazówka

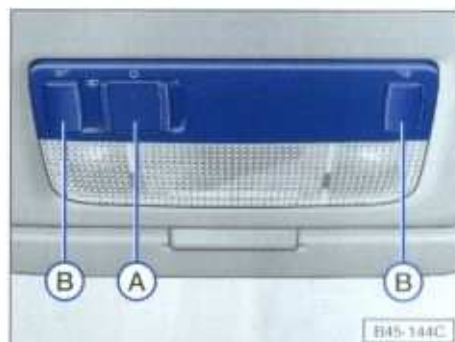
Za pomocą wyłączników w dźwigni widocznych na rysunku obsługiwane jest urządzenie do utrzymywania prędkości patrz strona 135.

#### Sygnalizacja zmiany pasa ruchu

Przesunąć dźwignię do punktu oporu, w górę (1) albo w dół (2) i przytrzymać - odpowiednia lampka sygnalizacyjna musi migać.



## Oświetlenie wewnętrzne



### Oświetlenie wewnętrzne z przodu

#### Wyłącznik A

Tym wyłącznikiem sterowane jest oświetlenie wewnętrzne i obie lampki do czytania.

Położenia wyłącznika:

- środkowe - wyłączone
- w prawo - wyłącznik stykowy w drzwiach
- w lewo - oświetlenie wewnętrzne świeci się stale

### Oświetlenie do czytania z przodu\*

Po naciśnięciu odpowiedniego wyłącznika B następuje włączenie lub wyłączenie lampki do czytania.

### Oświetlenie bagażnika\*

Lampka świeci się po otwarciu pokrywy tylnej (również, kiedy światła i zapłon są wyłączone). Z tego względu zwrócić uwagę, czy pokrywa tylna została prawidłowo zamknięta.

### Oświetlenie wewnętrzne z tyłu

Położenia wyłącznika:

- w lewo - oświetlenie wewnętrzne świeci się stale
- środkowe - wyłącznik stykowy w drzwiach
- w prawo - wyłączone

### Sterowanie oświetleniem wewnętrznym

Oświetlenie wewnętrzne zostaje wyłączone max. po 10 minutach po otwarciu drzwi. W ten sposób można uniknąć rozładowania akumulatora.

W samochodach z centralnym zamkiem, oświetlenie wewnętrzne włącza się na około 20 sekund, kiedy samochód zostanie odblokowany, albo wyjęty zostanie kluczyk zapłonu. Warunkiem jest tylko, aby wyłącznik odpowiedniego oświetlenia był ustawiony w położeniu włączania wyłącznikiem w drzwiach.

Oświetlenie wyłącza się jednak natychmiast po zablokowaniu samochodu albo po wyłączeniu zapłonu.

### Oświetlenie schowka\*

Oświetlenie schowka po stronie przedniego pasażera świeci się tylko przy włączonych światłach i po otwarciu pokrywy schowka.

## Wycieraczki i urządzenie do mycia szyby

### Ostrzeżenie

Prawidłowy stan piór wycieraczek jest niezbędny dla zapewnienia dobrej widoczności - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Pióra wycieraczek”.

Wycieraczki i urządzenie do mycia szyby pracują tylko przy włączonym zapłonie.

Podczas mrozów, przed pierwszym włączeniem wycieraczek sprawdzić, czy pióra wycieraczki nie są przymarznięte!

Moc ogrzewania dysz spryskiwaczy szyb\* regulowana są automatycznie, po włączeniu zapłonu, w zależności od temperatury zewnętrznej.

### Wskazówka

• Uzupelnianie płynu do mycia - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Urządzenie do mycia szyby”.

### Przednia szyba

• wycieraczki wyłączone

Dźwignia w położeniu 0.

• wycieranie okresowe

Dźwignia w położeniu 1.

Wyłącznikiem A można wybrać jedną z czterech częstotliwości pracy wycieraczek.

Wyłącznik w prawo - krótkie przerwy

Wyłącznik w lewo - długie przerwy

• powolne wycieranie

Dźwignia w położeniu 2.

• szybkie wycieranie

Dźwignia w położeniu 3.



### • jednorazowe wytarcie

Dźwignia w położeniu 4.

### • Automatyczne mycie i wycieranie

Pociągnąć dźwignię w stronę kierownicy 5 - wycieraczki i urządzenie do mycia pracują.

Puścić dźwignię - urządzenie do mycia wyłącza się, a wycieraczka pracuje jeszcze przez około 4 sekundy.

### Czujnik deszczu\*

W samochodach z czujnikiem deszczu, po włączeniu funkcji wycierania okresowego, częstotliwość pracy wycieraczek sterowana jest automatycznie, zależnie od ilości wody, za pomocą czujnika.

Wyłącznikiem A w dźwigni wycieraczek można indywidualnie nastawiać poziom reagowania czujnika deszczu.

Po wyłączeniu zapłonu czujnik deszczu należy ponownie uaktywnić. W tym celu wyłączyć funkcję wycierania okresowego i włączyć ponownie.



### Tylna szyba

- wycieranie okresowe

#### Włączanie:

Przesunąć dźwignię w położenie **6**.

Wycieraczka włącza się co 6 sekund.

#### Wyłączanie:

Pociągnąć dźwignię w stronę kierowcy. Jeżeli wycieraczki zostaną wyłączone w trakcie pracy, mogą się jeszcze nieco przesunąć.

- automatyczne mycie i wycieranie

#### Włączanie:

Pociągnąć dźwignię całkowicie do przodu **7** - mycie włącza się natychmiast, podczas gdy wycieraczki zaczynają pracować nieco później. Urządzenie do mycia pracuje tak długo, jak długo dźwignia jest przytrzymywana.

#### Wyłączanie:

Puścić dźwignię - mycie zostaje zatrzymane, wycieraczki pracują nadal, okresowo.

### Urządzenie do mycia reflektorów\*

Po włączeniu świateł mijania albo drogowych, przy każdym myciu szyby następuje również mycie reflektorów.

W regularnych odstępach czasu, np. po zatankowaniu paliwa, ze szkła należy jednak usuwać przyschnięte zabrudzenia (jak resztki owadów).

### Lusterka wsteczne

Lusterka wsteczne ustawić przed rozpoczęciem jazdy w taki sposób, aby widoczność do tyłu w każdej chwili była zapewniona.

### Ustawianie lusterka wewnętrznego

#### Przyciemniane ręcznie

W podstawowym położeniu lusterka, dźwignia przy dolnej krawędzi musi być skierowana do przodu.

W celu przyciemnienia lusterka przesunąć dźwignię do tyłu.

#### Przyciemniane automatycznie\*

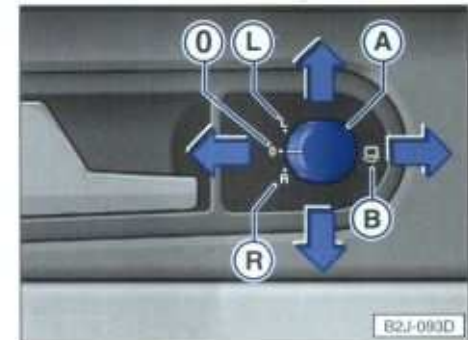
Lusterko wewnętrzne ustawić ręką.

Przy włączonym zapłonie, lusterko wewnętrzne przyciemnia się automatycznie, w zależności od strumienia światła padającego z tyłu (np. światła reflektorów).

Po włączeniu wstęcznego biegu wzgl. przesunięciu dźwigni w położenie **R** lusterko przełącza się ponownie w położenie podstawowe (nie przyciemnione).

### Ustawianie lusterek zewnętrznych

Lusterka zewnętrzne regulowane mechanicznie od wewnątrz regulowane są przez przechylanie uchwytem w tapicerce drzwi.



### Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie\*

Lusterka zewnętrzne można ustawiać za pomocą pokrętki **A**.

**L** – lewe lusterko zewnętrzne

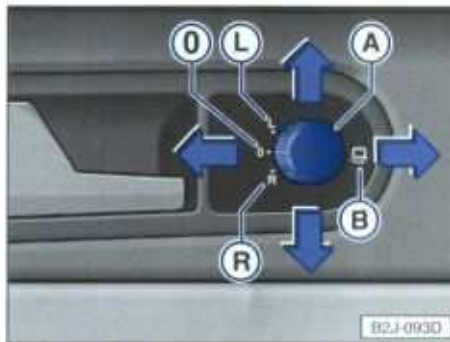
**O** – położenie zerowe<sup>1</sup>

**R** – prawe lusterko zewnętrzne

Jeżeli regulacja elektryczna jest niesprawna, lusterka można ustawić ręcznie, przez naciśnięcie na krawędź szkła lusterka.

<sup>1</sup> W samochodach przeznaczonych na eksport do krajów o zimnym klimacie, w tym położeniu pokrętki następuje włączenie ogrzewania lusterek zewnętrznych.





### Składanie lusterek zewnętrznych

**B** – Składanie obu lusterek zewnętrznych\*

W tym położeniu oba lusterka zewnętrzne są składane elektrycznie. Po obróceniu pokrętki **A** w inne położenie, oba lusterka składają się ponownie.

Przed wjazdem do myjni automatycznej należy złożyć lusterka zewnętrzne, dla uniknięcia uszkodzenia.

### Wskazówka

Jeżeli obudowa lusterka została przestawiona pod działaniem siły zewnętrznej (np. uderzenie podczas manewrowania), należy złożyć lusterko **elektrycznie** do oporu. Obudowy lusterka nie wolno w żadnym razie przestawiać ręcznie, ponieważ może to mieć wpływ na działanie lusterka.

### Synchroniczna regulacja lusterek

Najpierw obydwa lusterka muszą powrócić w położenie podstawowe. W tym celu ustawić najpierw lusterko po stronie kierowcy, następnie - przedniego pasażera, w sposób opisany powyżej.

Następnie można nastawić obydwa lusterka jednocześnie, jeżeli nastawi się lusterko po stronie kierowcy.

### Zasady stosowania zewnętrznych lusterek wypukłych i asferycznych\*

**Wypukłe** (wyoblone na zewnątrz) lusterka zewnętrzne powiększają pole widzenia, obiekty są jednak widziane jako mniejsze. **Z tego względu lusterka takie tylko w ograniczonym zakresie można stosować do określania odległości od następnego samochodu.**

**Asferyczne** lusterka zewnętrzne mają powierzchnię o nierównomiernym wyobleniu. Takie lusterko szerokokątne powiększa pole widzenia jeszcze bardziej, niż lusterko wypukłe. **Lusterka szerokokątne nie nadają się jednak do oceny odległości do nadjeżdżających samochodów.**

### Oslony słoneczne

Oslony słoneczne można wyjąć z bocznych uchwytów i przechylić na drzwi.

Lusterko do makijażu wyposażone jest w osłonę. Po podniesieniu osłony w tapicerce dachu zapala się lampka.

Po opuszczeniu małej osłony nad przednią lampką oświetlenia wewnętrznego można zasłonić szczelinę nad lusterkiem wewnętrznym.

### Pamięć lusterek zewnętrznych\*

Samochody z **pamięcią siedzenia kierowcy\*** wyposażone są również w pamięć lusterek zewnętrznych.

Odpowiednie ustawienia **lusterek zewnętrznych** zostają wprowadzone do pamięci automatycznie, wraz z zapamiętaniem pozycji siedzącej kierowcy - patrz strona 63.

Następnie należy nastawić siedzenie kierowcy. Lusterka zewnętrzne zostają dostosowane później do pozycji siedzącej.

### Automatyczne nastawianie prawego lusterka zewnętrznego do jazdy wstecz

Po włączeniu wstecznego biegu lusterko zewnętrzne przesuwa się automatycznie w **nastawione wcześniej** położenie, jeżeli pokrętkiem wybrane zostało położenie prawego lusterka zewnętrznego.

Dzięki temu podczas parkowania widać krawężnik. Lusterko powraca ponownie w położenie wyjściowe, kiedy wsteczny bieg zostanie wyłączony.

Nastawione wcześniej położenie prawego lusterka do jazdy wstecz można zmienić i zapamiętać, odpowiednio do indywidualnych wymagań - patrz strona 64.

## Przednie siedzenia

Prawidłowe ustawienie siedzeń jest ważne ze względu na:

- bezpieczny, szybki dostęp do elementów obsługi,
- swobodne, wygodne ułożenie ciała,
- skuteczne działanie ochronne pasów i systemu poduszek bezpieczeństwa.

### Ostrzeżenie

- Przedniego siedzenia nie należy z tego względu przesunąć zbyt blisko do kierownicy wzgl. do tablicy przyrządów.
- Podczas jazdy stopy ułożyć zawsze w przestrzeni na nogi - w żadnym razie nie kłaść na tablicy przyrządów ani na siedzeniach.

Siedzenie ustawić w sposób opisany na następnych stronach. Zwrócić uwagę na podstawowe ustawienie siedzenia kierowcy i przedniego pasażera, na następnej stronie.

### Siedzenie kierowcy

Zaleca się następujące ustawienie siedzenia:

- ustawić wzdłużnie siedzenie kierowcy w taki sposób, aby można było całkowicie wciskać pedały przy lekkim przechyleniu stopy,
- pochylenie oparcia ustawić w taki sposób, aby przylegało ono całkowicie do pleców i aby najwyższy punkt kierownicy można było łatwo sięgnąć zgiętymi rękoma.

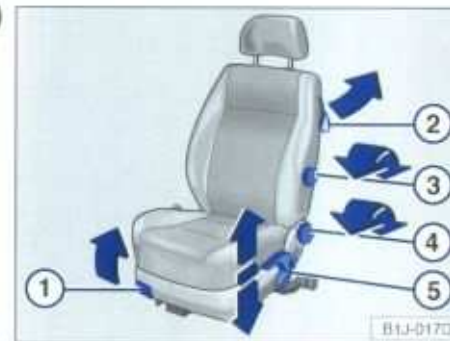
### Ostrzeżenie

W przestrzeni na nogi nie kłaść żadnych przedmiotów, ponieważ w razie nagłego manewru albo hamowania mogłyby się dostać pomiędzy pedały. Uniemożliwiłoby to hamowanie, uruchomienie sprzęgła lub naciśnięcie pedału przyspieszenia!

### Siedzenie przedniego pasażera

Zaleca się następujące ustawienie siedzenia:

- oparcie w położeniu pionowym,
- stopy wygodnie ułożone w przestrzeni na nogi,
- siedzenie przesunięte przy tym możliwie daleko o tyłu.



1 - ustawianie siedzenia w kierunku wzdłużnym

Pociągnąć dźwignię w górę i przesunąć siedzenie. Następnie puścić dźwignię i przesunąć siedzenie dalej, aż do zablokowania.

### Ostrzeżenie

**Ze względów bezpieczeństwa, siedzenie kierowcy ustawiać w kierunku wzdłużnym tylko po zatrzymaniu się samochodu!**

2 - odblokowanie oparcia

(tylko w samochodach 2-drzwiowych)

Pociągnąć dźwignię w górę i złożyć siedzenie. W samochodach z funkcją\* „Easy-Entry” poduszka siedzenia unosi się wtedy nieco i przesuwa do przodu.

### Ostrzeżenie

**Ze względów bezpieczeństwa oparcia przednich siedzeń podczas jazdy muszą być zawsze zablokowane!**

3 - ustawianie podpórki kręgów lędźwiowych\*

Obracanie pokrętle pozwala na większe lub mniejsze wyoblenie fragmentu oparcia w okolicy kręgów lędźwiowych. W ten sposób szczególnie skutecznie wspomagane jest naturalne wygięcie kręgosłupa tak, że utrzymanie pozycji siedzącej, zwłaszcza na długich trasach, nie męczy.

4 - ustawianie oparcia siedzenia

Zwolnić obciążenie oparcia i obracać pokrętle.

### Ostrzeżenie

**Podczas jazdy nie wolno przechylać oparcia zbyt mocno do tyłu, ponieważ może to ograniczyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.**

5 - ustawianie wysokości siedzenia\*

Poprzez „pompowanie” dźwignią siedzenie można równolegle podnosić i opuszczać.

**Podnoszenie:** pociągnąć dźwignię z położenia podstawowego w górę wzgl. pompować.

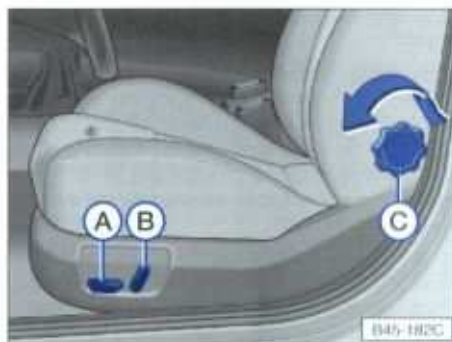
**Opuszczanie:** nacisnąć dźwignię z położenia podstawowego w dół wzgl. pompować.

### Ostrzeżenie

**Ze względów bezpieczeństwa, wysokość siedzenia kierowcy ustawiać tylko po zatrzymaniu się samochodu!**

**• Podczas ustawiania wysokości siedzenia zachowywać ostrożność! Niekontrolowane albo nieuważne ustawianie może spowodować przykleszczenie.**





### Siedzenie kierowcy i przedniego pasażera (regulacja elektryczna)

Za pomocą wyłączników A i B siedzenia można regulować elektrycznie.

Regulacja siedzeń działa również przy wyłączonym zapłonie.

Za pomocą pokrętki C można mechanicznie nastawić podparcie kręgów lędźwiowych. Patrz również opis (poz.3) regulacji ręcznej.

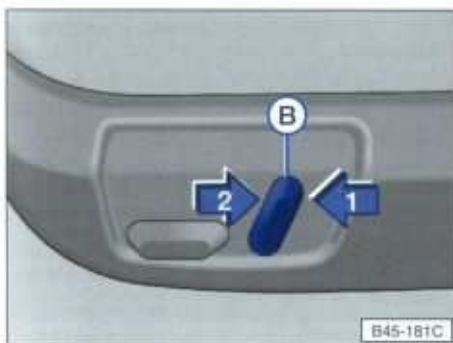
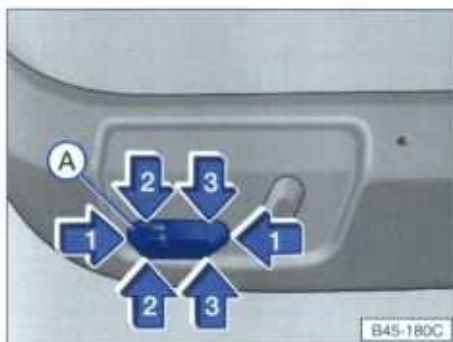
#### Ostrzeżenie

• Ze względów bezpieczeństwa siedzenia można ustawiać tylko po zatrzymaniu się samochodu!

• Podczas ustawiania siedzeń zachowywać ostrożność! Niekontrolowane albo nieuważne ustawianie może spowodować przykleszczenie.

• Elektryczne ustawianie siedzeń działa również przy wyłączonym zapłonie wzgl. przy wyciągniętym kluczyku zapłonu.

Z tego względu nie wolno pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki.



#### Wyłącznik A

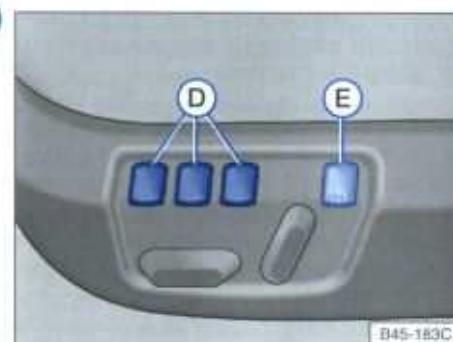
- 1 – siedzenie do przodu/do tyłu
- 2 – przód poduszki siedzenia w górę/w dół
- 3 – tył poduszki siedzenia w górę/w dół
- 2 i 3 jednocześnie - nastawianie wysokości siedzenia

#### Wyłącznik B

- kierunek strzałki 1: oparcie bardziej pionowo
- kierunek strzałki 2: oparcie bardziej pochylone

#### Ostrzeżenie

Podczas jazdy nie wolno przechylać oparcia zbyt mocno do tyłu, ponieważ może to ograniczyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.



### Pamięć siedzenia kierowcy\*

Pamięć siedzenia kierowcy (memory) umożliwia zachowanie indywidualnych ustawień siedzenia i lusterek zewnętrznych. Swoje indywidualne ustawienia, każdy pod własnym przyciskiem pamięci D, mogą zachować maksymalnie trzy osoby. Przy zmianie kierowcy, po naciśnięciu przycisku siedzenie i lusterka zewnętrzne przesuwają się wtedy automatycznie w indywidualnie wybrane położenie.

Pod każdym przyciskiem pamięci można zapamiętać i każdym wywołać:

- ustawienie siedzenia kierowcy,
- ustawienie lusterek zewnętrznych (lewego i prawego) dla jazdy do przodu,
- ustawienie lusterka zewnętrznego (tylko prawego) dla jazdy do tyłu.

#### Ostrzeżenie

Ze względów bezpieczeństwa nie można wprowadzić do pamięci położenia oparcia zbyt mocno pochylonego do tyłu. Z powodu nieostrożnej obsługi, osoby siedzące za pochylonymi do tyłu siedzeniami mogłyby zostać przykleszczone.

Poza tym, za pomocą kluczyków z pilotem zdalnego sterowania\* można wywołać ustawienia jednego przycisku pamięci.

Wyłącznikiem E w każdej chwili można wyłączyć system pamięci. Siedzenie i lusterka zewnętrzne można wtedy ustawiać tylko ręcznie.

### Wprowadzanie do pamięci ustawienia siedzenia i lusterek

- Włączyć zapłon.
- Ustawić siedzenie (patrz strona 62).
- Ustawić obydwa lusterka zewnętrzne (patrz strona 57).

- Nacisnąć przycisk pamięci D i przytrzymać go przez około trzy sekundy, aż sygnał akustyczny potwierdzi wprowadzenie do pamięci.

Ustawienia zostaną zapamiętane pod wybranym przyciskiem pamięci.

#### Wskazówki

- Zaleca się rozpoczynać wprowadzanie do pamięci lewym przyciskiem i każdemu kolejnemu kierowcy przyporządkować osobny przycisk.
- Każde nowe wprowadzenie do tego samego przycisku pamięci powoduje skasowanie poprzedniego zapisu.

### Wprowadzanie do pamięci ustawienia lusterka dla jazdy do tyłu

Istnieje możliwość zmiany i zapamiętania wybranego wcześniej ustawienia lusterka dla jazdy do tyłu (patrz strona 59), odpowiednio do indywidualnych wymagań.

- W tym celu przełączyć na prawe lusterko wewnętrzne (patrz strona 57).
- Włączyć wsteczny bieg.
- Ustawić prawe lusterko zewnętrzne (patrz strona 57).
- Nacisnąć przycisk pamięci **D**, pod którym zapamiętane są ustawienia siedzenia i lusterek dla jazdy do przodu i przytrzymać przycisk wciśnięty przez około trzy sekundy, aż sygnał akustyczny potwierdzi wprowadzenie. Ustawienie zostanie zapamiętane pod wybranym przyciskiem pamięci.

#### Wskazówki

- Natychmiast po włączeniu wstecznego biegu, prawe lusterko zewnętrzne przesunie się w zapamiętane położenie. Czynność ta zostanie zatrzymana, jeżeli lusterko zostanie ustawione w nowym położeniu, wybranym ręcznie.
- Natychmiast po ponownym wyłączeniu wstecznego biegu, prawe lusterko zewnętrzne powraca w zapamiętane położenie dla jazdy do przodu.
- Po każdym ponownym zapamiętaniu ustawień siedzenia i lusterek dla jazdy do przodu należy również na nowo wprowadzić **indywidualne** ustawienie prawego lusterka zewnętrznego dla jazdy do tyłu.

### Przyporządkowanie kluczyków z pilotem zdalnego sterowania\* przyciskom pamięci

Aby ustawienia zapisane w pamięci można było wywołać za pomocą zdalnego sterowania, każdy z kluczyków musi zostać przyporządkowany jednemu przyciskowi pamięci.

Najlepiej, jeden z dostarczonych fabrycznie kluczyków z pilotem przyporządkować do lewego przycisku pamięci, a drugi do środkowego przycisku.

Kolejny kluczyk z pilotem można nabyć w swojej ASO samochodów Volkswagen i następnie przyporządkować prawemu przyciskowi.

#### Przyporządkowanie kluczyków z pilotem wykonuje się następująco:

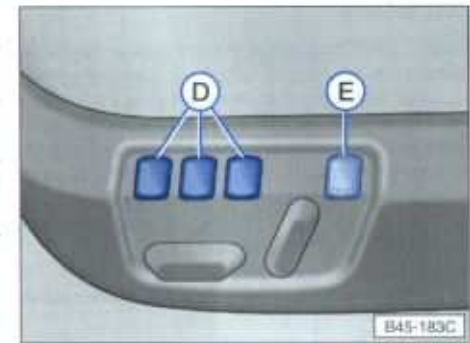
Po zapamiętaniu ustawień siedzenia i lusterek jest **10 sekund** czasu, aby kluczyk z pilotem przyporządkować do odpowiedniego przycisku pamięci.

- W tym celu kluczyk z pilotem wyjąć z wyłącznika zapłonu.
- Przycisk otwierania w kluczyku z pilotem (patrz strona 42) nacisnąć i przytrzymać przez około jedną sekundę, aż sygnał akustyczny potwierdzi przyporządkowanie.

Kluczyk z pilotem zostanie przyporządkowany do odpowiedniego przycisku pamięci.

#### Wskazówki

- Jeżeli kluczyk z pilotem wcześniej został przyporządkowany innemu przyciskowi pamięci, „stare” przyporządkowanie zostanie skasowane.
- Jeżeli kluczyk z pilotem zostanie przyporządkowany przyciskowi pamięci, do którego wcześniej był przyporządkowany inny kluczyk, również wtedy „stare” przyporządkowanie będzie skasowane.
- Przyporządkowanie kluczyka z nadajnikiem do przycisku pamięci zostanie również zachowane, kiedy pod tym przyciskiem zapisane zostaną nowe ustawienia siedzenia i lusterek.



### Wywołanie ustawienia siedzenia i lusterek dla jazdy do przodu

Zawarte w pamięci ustawienia można wywołać zarówno przyciskiem pamięci **D**, jak również pilotem zdalnego sterowania\*.

#### Wywołanie przyciskiem pamięci

Ustawienie siedzenia i lusterek, ze względów bezpieczeństwa można wywołać tylko przy **wyłączonym** zapłonie. Można tu wybierać między dwiema możliwościami wywołania:

„**Pamięć - automatyczne naciskanie**”: Przy otwartych drzwiach kierowcy naciskać krótko wybrany przycisk pamięci **D**. Siedzenie i lusterka zewnętrzne przesuwają się wtedy automatycznie w zapamiętane położenia.

„**Pamięć - naciskanie przycisków**”: Przy otwartych **albo** zamkniętych drzwiach kierowcy nacisnąć i przytrzymać wybrany przycisk pamięci **D** tak długo, aż siedzenie i lusterka zewnętrzne przesuną się w zapamiętane położenia.



**Wskazówka**

Jeżeli podczas automatycznego ustawiania siedzenia i lusterek przycisk pamięci jeszcze raz zostanie naciśnięty, nastąpi przerwanie ustawiania. Nacisnąć wtedy ponownie ten sam przycisk, a przerwana czynność będzie kontynuowana. Jeżeli przeciwnie, naciśnięty zostanie jeden z dwóch pozostałych przycisków, nastąpi przesunięcie w położenia zapamiętane tym przyciskiem.

**Wywoływanie zdalnym sterowaniem radio-  
wym\***

Zapamiętane ustawienia siedzenia i lusterek zewnętrznych można wywołać tylko po **wyłączeniu** zapłonu i po **zamknięciu** drzwi kierowcy:

Nacisnąć krótko przycisk otwierania w kluczyku z nadajnikiem (patrz strona 42) i następnie otworzyć drzwi kierowcy.

Siedzenie i lusterka zewnętrzne przesuwają się wtedy automatycznie w zapamiętane położenia.

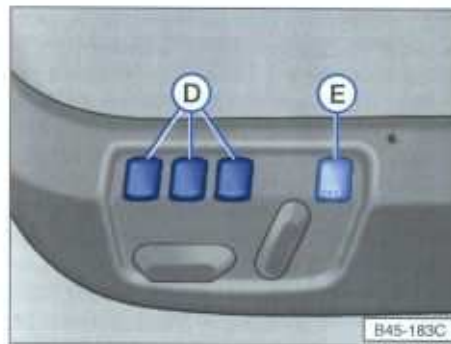
**Wywołanie ustawienia lusterka dla jazdy do tyłu**

- W tym celu przełączyć na prawe lusterko wewnętrzne (patrz strona 57).
- Włączyć wsteczny bieg.

Prawe lusterko zewnętrzne przesuwają się teraz automatycznie w zapamiętane położenie.

**Wskazówka**

Natychmiast po ponownym wyłączeniu wstecznego biegu, prawe lusterko zewnętrzne powraca w zapamiętane położenie dla jazdy do przodu.



**Zasady stosowania wyłącznika blokady E**

- Po naciśnięciu (odblokowaniu) wyłącznika blokady **E** system pamięci zostaje wyłączony na stałe. Siedzenie i lusterka zewnętrzne można wtedy ustawiać tylko ręcznie. Po kolejnym naciśnięciu wyłącznika blokady **E** można ponownie włączyć system pamięci. Ewentualnie przerwana czynność **nie** będzie jednak kontynuowana.
- System pamięci najlepiej wyłączyć wyłącznikiem blokady **E**, jeżeli samochód ma być tymczasowo używany przez kierowcę, dla którego ustawienia siedzenia i lusterek nie będą zapamiętane.

**Wyłączenie awaryjne**

**W sytuacji awaryjnej każde wywołanie pamięci można przerwać, jeżeli naciśnię się (odblokuje) przycisk blokady, wciśnie jeden z przycisków pamięci albo jeden z wyłączników ustawiania siedzenia.**

**Ogrzewanie siedzeń\***



**1 – ogrzewanie\* lewego  
siedzenia**

Powierzchnia poduszki i oparcie siedzenia mogą być ogrzewane elektrycznie, po włączeniu zapłonu.

Ogrzewanie włącza się pokrętle oraz można płynnie regulować według potrzeby.

W celu wyłączenia ogrzewania siedzenia obrócić pokrętkę w położenie podstawowe (0).

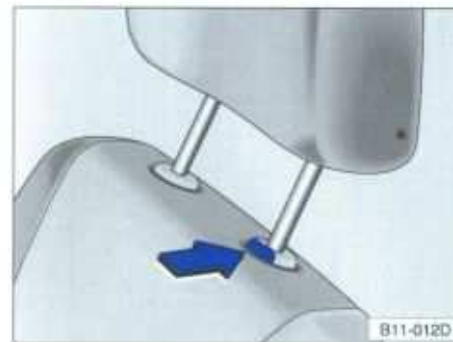
**2 – ogrzewanie\* prawego  
siedzenia**

Powierzchnia poduszki i oparcie siedzenia mogą być ogrzewane elektrycznie, po włączeniu zapłonu.

Ogrzewanie włącza się pokrętle oraz można płynnie regulować według potrzeby.

W celu wyłączenia ogrzewania siedzenia obrócić pokrętkę w położenie podstawowe (0).

## Zaglówki\*



Zaglówki mają możliwość regulacji wysokości i muszą zostać ustawione odpowiednio do wielkości ciała. Prawidłowo ustawione zagłówki razem z pasami bezpieczeństwa zapewniają skuteczną ochronę.

### Ustawianie wysokości

- Chwycić oburącz boki zagłówka i przesunąć w górę lub w dół.
- Najskuteczniejszą ochronę uzyskuje się, jeżeli górna krawędź zagłówka znajduje się co najmniej na wysokości oczu albo wyżej.

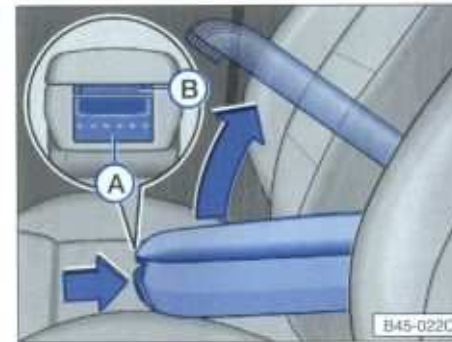
### Wymowanie i zakładanie

W celu wymontowania wysunąć zagłówek w górę, do oporu, wcisnąć przycisk (strzałka) i jednocześnie wyjąć zagłówek.

Zaglówki tylnych siedzeń można wyjąć dopiero wtedy, jeżeli oparcia zostaną nieco przechylone do przodu.

W celu ponownego zamontowania wsunąć pręty zagłówka w prowadnice tak daleko, aż zostanie wyraźnie zablokowany.

## Podłokietnik



### Podłokietnik z przodu\*

Podłokietnik można ustawiać w wielu położeniach.

W celu ustawienia nacisnąć przycisk **A** w przedniej części podłokietnika, opuścić podłokietnik i zwolnić przycisk. Następnie podnieść stopniowo podłokietnik, aż do uzyskania wymaganego położenia.

Opuszczenie podłokietnika może ograniczać swobodę ruchu łokcia. Z tego względu, w ruchu miejskim podłokietnika nie należy opuszczać.

W podłokietniku znajduje się schowek. W celu otwarcia schowka nacisnąć przycisk **B**.

### Podłokietnik z tyłu\*

Dla zwiększenia komfortu tylny podłokietnik można opuścić w dół.

W podłokietniku znajduje się schowek. W celu otwarcia schowka nacisnąć przycisk (strzałka **1**) i odchylić górną część w kierunku strzałki **2**, w górę.



## Tylne siedzenia



Tylne siedzenia - limuzyna



Tylne siedzenia - variant

## Składanie siedzeń

- W wersji **limuzyna** poduszkę siedzenia unieść nieco pociągając za ucho (patrz strzałka 1 na górnym lewym rysunku) i pociągnąć w przód do oporu. Następnie podnieść w górę tył poduszki (patrz strzałka 2 górny lewy rysunek).
- W wersji **variant** poduszkę siedzenia unieść nieco w górę (patrz dolny prawy rysunek) i następnie podnieść w górę przód poduszki.
- Przycisk blokady - w dzielonym oparciu oba przyciski jednocześnie - pociągnąć w kierunku strzałki i złożyć oparcie.

W celu powiększenia bagażnika można złożyć tylne siedzenia; w samochodach z dzielonym oparciem tylnego siedzenia każdą część składa się oddzielnie.

Zagiówki\* tylnych siedzeń przed złożeniem oparcia należy wyjąć - patrz strona 68.

Dla uniknięcia uszkodzenia, przed złożeniem tylnego oparcia należy...

- ...tak ustawić przednie siedzenie, aby poduszka tylnego siedzenia nie zachodziła na przednie siedzenie,
- ...schować uchwyt pojemnika do napojów.



Wymontowane zagłówki można schować, aby nie zajmowały miejsca. W tym celu wsunąć pręty zagłówka w odpowiednie otwory w przedniej części tylnych siedzeń.

## Ponowne ustawianie siedzenia

- Ustawić najpierw oparcie tylnych siedzeń.
- Przesunąć siedzenie całkowicie do tyłu. Następnie nacisnąć w dół przednią część poduszki siedzenia, aż zostanie zablokowana. Środkowy pas bezpieczeństwa należy wtedy unieść w górę, w przeciwnym razie taśma pasa może zostać zakleszczona pomiędzy oparciem i siedzeniem i przez to pasa nie można byłoby używać.

Poza tym zwrócić uwagę, aby podczas ponownego ustawiania siedzenia nie przykleszczyć pasa i w ten sposób nie uszkodzić go.

## Ostrzeżenie

Oparcie tylnego siedzenia musi być prawidłowo zablokowane, aby podczas nagłego hamowania żadne przedmioty nie mogły przesunąć się do przodu.

## Regulowana kolumna kierownicy Pedał



Ustawienie kolumny kierownicy można płynnie regulować w kierunku wzdłużnym. W tym celu należy odchylić dźwignię **A** w dół i przesunąć kolumnę kierownicy w wybrane położenie. Następnie dopchnąć dźwignię mocno w górę.

**Ostrzeżenie**

- Zmianę ustawienia kolumny kierownicy można przeprowadzać tylko po zatrzymaniu się samochodu.
- Ze względów bezpieczeństwa dźwignia musi być zawsze mocno dopchnięta w górę, aby kolumna kierownicy podczas jazdy nie zmieniła nagle swojego położenia.

**Dostęp do pedałów nie może być w żaden sposób ograniczony!**

W przestrzeni na nogi nie wolno z tego względu kłaść żadnych przedmiotów, które mogłyby przesunąć się pod pedały.

W pobliżu pedałów nie wolno również kłaść dywaników ani innych dodatkowych wykładzin:

- W razie niesprawności układu hamulcowego może być wymagane głębsze naciśnięcie pedału.
- Pedał sprzęgła i przyspieszenia muszą mieć możliwość jednoczesnego wciśnięcia do oporu.
- Wszystkie pedały muszą mieć możliwość powrotu w położenie wyjściowe.

Z tego względu stosować tylko takie dywaniki, które pozostawiają swobodną przestrzeń pedałów i są zabezpieczone przed przesuwaniem się.

**Ostrzeżenie**

**W przestrzeni na nogi nie kłaść żadnych przedmiotów, ponieważ w razie nagłego manewru albo hamowania mogłyby się dostać pomiędzy pedały. Uniemożliwiłoby to hamowanie, uruchomienie sprzęgła lub naciśnięcie pedału przyspieszenia!**

## Bagażnik

W celu zapewnienia dobrych właściwości jazdy zwracać uwagę na równomierne rozłożenie ciężaru (osoby i bagaż/ładunek). Ciężkie przedmioty należy w miarę możliwości przewozić w pobliżu tylnej osi albo, jeszcze lepiej, pomiędzy osiami.

- Należy również pamiętać, aby ocierające się przedmioty nie uszkodziły przewodów ogrzewania tylnej szyby.
- Zużyte powietrze wydostaje się przez otwory wentylacyjne pod tylną szybą. Dla tego tych otworów nie wolno zastawiać.

**Ostrzeżenie**

- Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia osi i dopuszczalnej masy całkowitej samochodu - patrz zeszyt 3.3.
- Należy pamiętać, aby ciężkie przedmioty nie zmieniały własności jezdnych samochodu poprzez zmianę położenia środka ciężkości. Z tego względu, sposób jazdy i prędkość muszą być dostosowane.
- Ładunek umieszczać w taki sposób, aby podczas nagłego hamowania żadne z przedmiotów nie przesunęły się do przodu - w razie potrzeby użyć zaczepów do wwiązania.
- Podczas jazdy, w bagażniku albo w przestrzeni ładunkowej nie mogą się znajdować osoby, w tym szczególnie dzieci. Każda osoba w samochodzie musi mieć zapięty pas - patrz zeszyt 2.1, w punkcie „Pasy bezpieczeństwa”.
- Nie jechać z uchyloną albo otwartą pokrywą tylną, ponieważ do wnętrza samochodu mogłyby się dostawać spaliny.





### Zaczepek do wiązania

#### Limuzyna - lewy rysunek

W bagażniku znajdują się cztery zaczepek (patrz strzałki) do wiązania elementów bagażu. Dwa zaczepek znajdują się z prawej i z lewej strony, w przedniej części bagażnika. Pozostałe dwa zaczepek znajdują się w tylnej części bagażnika.

Obydwa przednie zaczepek, a w wersji variant również tylne należy odchylić, zanim zostaną użyte.

Zaczepek do wiązania spełniają normę DIN 75410.



#### Variant - prawy rysunek

### Wymienna\* podłoga bagażnika



Pojemność bagażnika można powiększyć o ok. 90 litrów, jeżeli wymontuje się półkę pod wykładziną podłogi.

#### Wymontowanie półki

- Tylną część podłogi bagażnika odchylić w kierunku strzałki, do przodu.
- Pociągnąć wykładzinę podłogi bagażnika z uchwytów do tyłu i wyjąć ją z samochodu.



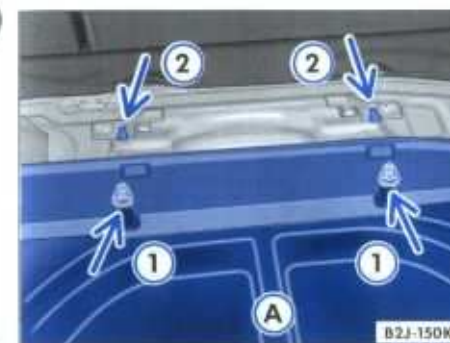
- Przez pociągnięcie za uchwyt (strzałka) odblokuje się półkę A, odchylić ją w górę i przytrzymać w tym położeniu.



- Półkę **B** wyjąć z samochodu.
- Następnie wysunąć półkę **A** z uchwytów do tyłu i wyjąć z samochodu.



- Chwycić wymontowaną podłogę bagażnika i przesunąć ją razem z okrągłymi trzpieniami **1** (pod podłogą bagażnika) w prowadnice (strzałki **2**) w nadwoziu.



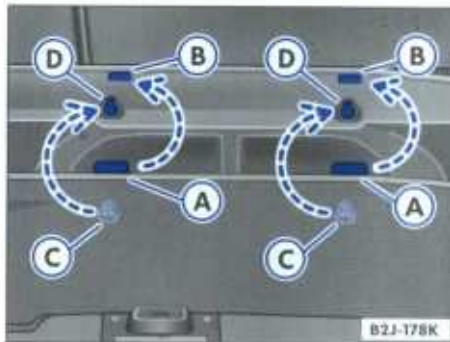
### Montowanie półki

- Wyjąć najpierw podłogę bagażnika z samochodu, w sposób opisany na poprzedniej stronie.
- Następnie przesunąć półkę **A** wraz z okrągłymi trzpieniami **1** (pod półką) w prowadnice (strzałki **2**) w nadwoziu.
- Przechylić półkę w górę i przytrzymać w tym położeniu, podstawiając podpórkę.



- Włożyć półkę **B** do samochodu. Zwrócić uwagę, aby przód półki został zaczepiony (strzałka **1**).
- Opuścić półkę **A** w dół. Zaczep półki **B** (strzałka **2**) musi wejść w szczelinę (strzałka **3**) półki **A**.





- Przesunąć podłogę bagażnika dwoma zaczepami **A** w prowadnice **B** i jednocześnie okrągłymi trzpieniami **C** (pod podłogą bagażnika) w prowadnice **D**.

### Oslona bagażnika (limuzyna)

Oslonę bagażnika można użyć jako półkę do elementów ubrania.

#### Wskazówka

Należy pamiętać, że ułożenie odzieży na osłonie może spowodować ograniczenie widoczności do tyłu. Poza tym, otwory wentylacyjne pod tylną szybą mogą zostać zasłonięte.

#### Ostrzeżenie

Podczas jazdy na osłonie bagażnika nie mogą się znajdować żadne ciężkie, twarde przedmioty ani zwierzęta - podczas nagłego hamowania lub wypadku mogą one stanowić zagrożenie dla osób siedzących w samochodzie!

Ponadto, ocierające się przedmioty mogą uszkodzić przewody ogrzewania na tylnej szybie.



Podczas otwierania pokrywy tylnej, w wersji limuzyna podnosi się również osłona bagażnika.

Jeżeli trzeba przewieźć większy bagaż, osłonę można wymontować.

- Odczepić taśmy (górne strzałki) z pokrywy bagażnika.
- Wyjąć osłonę z uchwytów do tyłu (dolne strzałki).
- Podczas montowania wsunąć osłonę w boczne uchwyty i zawiesić taśmy na pokrywie tylnej.

## Oslona bagażnika\* (variant)

Oslonę można używać jako półkę do elementów ubrania.

### Wskazówka

Należy pamiętać, że odzież ułożona na osłonie może spowodować ograniczenie widoczności do tyłu.

### Ostrzeżenie

Podczas jazdy na osłonie bagażnika nie mogą się znajdować żadne ciężkie, twarde przedmioty, osoby ani zwierzęta - podczas nagłego hamowania lub wypadku mogą one stanowić zagrożenie dla osób siedzących w samochodzie!

Ponadto, ocierające się przedmioty mogą uszkodzić przewody ogrzewania na tylnej szybie.



Jeżeli trzeba przewieźć większy bagaż, osłonę można wymontować.

### Wymowanie osłony bagażnika

- Oslonę bagażnika przesunąć nieco do tyłu (strzałka 1), przytrzymać i jednocześnie wysunąć w górę z bocznych zaczepów (strzałka 2).
- Przesunąć osłonę ręką do przodu - **nie dopuścić do samoczynnego zwinięcia się!**
- Nacisnąć teraz przycisk **A** i jednocześnie wyjąć osłonę bagażnika z prawego uchwyty w górę. Odchylić nieco osłonę do tyłu (strzałka 3) i wyjąć ją z lewego uchwyty.



### Zakładanie osłony bagażnika

- Włożyć osłonę od góry, w lewy uchwyt **B** i docisnąć w kierunku strzałki, aż do zablokowania.
- Nacisnąć przycisk **A** i jednocześnie włożyć osłonę od góry, w prawy uchwyt **C**, aż do zablokowania. Puścić przycisk **A**.

Upewnić się, czy osłona bagażnika została prawidłowo zablokowana w obu uchwytych.

- Rozwinąć osłonę bagażnika do tyłu i zawiesić w bocznych zaczepach.

## Siatka oddzielająca\* (variant)

Siatka oddzielająca zapobiega przesuwaniu się do przodu elementów bagażu lub zwierząt podczas nagłego hamowania lub wypadku.

Siatka oddzielająca przymocowana jest do górnej części oparcia tylnych siedzeń. Może ona zostać założona albo bezpośrednio za oparciem tylnego siedzenia, albo - po rozłożeniu siedzeń - za przednimi siedzeniami. W obu położeniach istnieją możliwości górnego zamocowania.

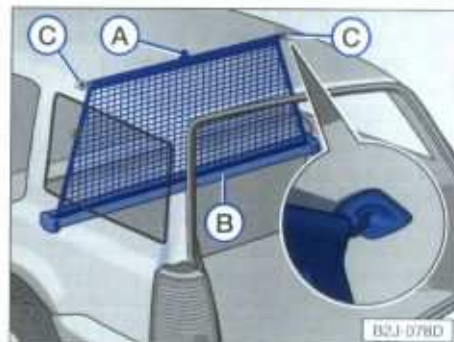
### Wskazówka

Firma Volkswagen zaleca montować wyłącznie siatki oddzielające z programu oryginalnych akcesoriów, ponieważ w przeciwnym razie można ograniczyć skuteczność działania poduszki bezpieczeństwa głowy. Jeżeli mimo to, zamontowana zostanie siatka oddzielająca zakupiona w innym miejscu lub używana, konieczne uzyskać zapewnienie producenta siatki, że po jej zamontowaniu działanie poduszki bezpieczeństwa głowy nie zostanie ograniczone.

### Ostrzeżenie

W samochodach z poduszką bezpieczeństwa głowy i dodatkowo zamontowaną, nie oryginalną siatką oddzielającą, podczas zadziałania poduszki bezpieczeństwa głowy w określonych warunkach może dojść do ograniczenia skuteczności poduszki. Podczas napelniania się uaktywnionej poduszki bezpieczeństwa głowy, elementy siatki oddzielającej mogą zostać wyrzucone do wnętrza samochodu i zranić siedzące tam osoby - **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**



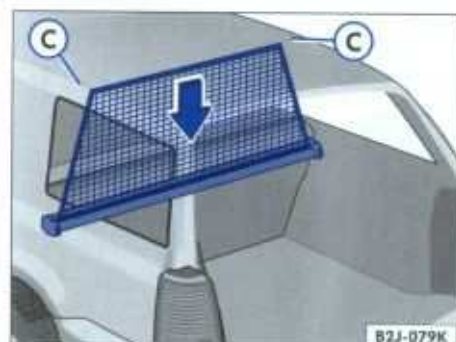


**Rozciąganie siatki**

(oparcia tylnych siedzeń nie rozłożone)

Wyciągnąć siatkę oddzielającą za uchwyt **A** z obudowy **B** i najpierw zaczepić górną poprzeczkę z jednej strony za gniazdo **C** w suficie. Następnie nacisnąć poprzeczkę nieco do przodu.

Z kolei zaczepić drugą stronę poprzeczki za gniazdo **C** z drugiej strony dachu i również dopchnąć nieco do przodu - (patrz rysunek).

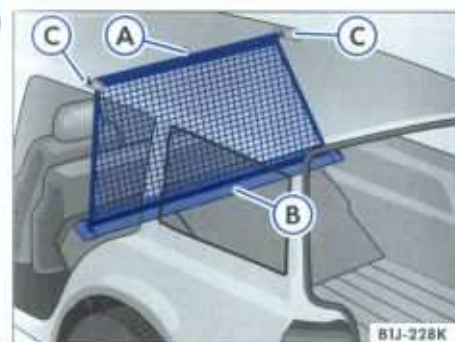


**Zwijanie siatki**

(oparcia tylnych siedzeń nie rozłożone)

Wysunąć poprzeczkę nieco do tyłu, najpierw z jednej, a następnie z drugiej strony i wyjąć ją z odpowiednich gniazd **C** w suficie.

Wsunąć siatkę ręcznie w dół, w obudowę - **nie dopuścić, aby opadała zbyt szybko!**



**Rozciąganie siatki**

(złożone oparcia tylnych siedzeń)

Rozłożyć siedzenie (patrz strona 70). **Zwrócić przy tym uwagę, aby oparcie siedzenia nie zostało całkowicie opuszczone w dół.**

Wyciągnąć siatkę oddzielającą za uchwyt **A** z obudowy **B** i najpierw zaczepić górną poprzeczkę z jednej strony za gniazdo **C** w suficie. Następnie nacisnąć poprzeczkę nieco do przodu.

Z kolei zaczepić drugą stronę poprzeczki za gniazdo **C** z drugiej strony dachu i również dopchnąć nieco do przodu - (patrz rysunek).

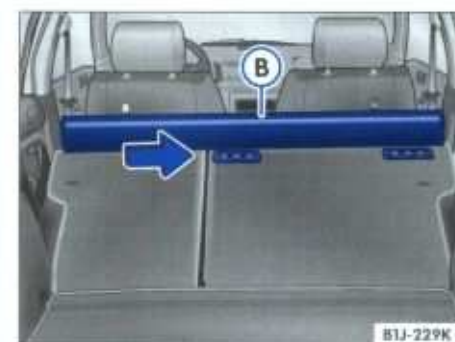
Oparcie siedzenia może teraz zostać opuszczone całkowicie w dół.

**Zwijanie siatki**

Oparcia siedzeń unieść nieco w górę.

Wysunąć poprzeczkę nieco do tyłu, najpierw z jednej, a następnie z drugiej strony i wyjąć ją z odpowiednich gniazd **C** w suficie.

Wsunąć siatkę ręcznie w dół, w obudowę - **nie dopuścić, aby opadała zbyt szybko!**



**Wymontowanie i zamontowanie** siatki oddzielającej możliwe jest tylko po przechyleniu oparcia siedzeń do przodu (patrz strona 70).

**Wymontowanie**

Po otwarciu prawych tylnych drzwi wyciągnąć siatkę oddzielającą **B** w kierunku prawej strony samochodu, na ok. 20 cm i wysunąć z prowadnic.

**Zakładanie**

Umieścić siatkę oddzielającą w szczelinach prowadnic i wsunąć do oporu w kierunku lewej strony samochodu. **Upewnić się, że sprężyna z prawej strony została prawidłowo zablokowana!**

## Bagażnik dachowy

Jeżeli na dachu ma być przewożony ładunek, należy przestrzegać następujących zasad:

- Ponieważ rynienki deszczowe zostały uformowane w dachu w sposób opływowy, nie można stosować zwykłych bagażników dachowych. Zaleca się używać wyłącznie wsporniki przewidziane przez producenta samochodu.

- Wsporniki takie są podstawą kompletnego systemu bagażników dachowych. Do przewożenia bagażu, rowerów, desek surfingowych, nart i łódek, ze względów bezpieczeństwa wymagane są dodatkowe uchwyty.

Wszystkie elementy tego systemu dostępne są w ASO samochodów Volkswagen.

- Uszkodzenia samochodu powstałe w wyniku posługiwania się innymi systemami bagażników dachowych albo nieprawidłowym ich montażem nie są objęte zakresem świadczeń gwarancyjnych.

- W wersji **variant** wsporniki można przymocować do poręczy w dowolnym miejscu, należy jedynie dopasować odstęp między wspornikami bagażnika, odpowiednio do ciężaru przewożonych przedmiotów. W samochodach z otwieranym dachem\* przednie wsporniki nie mogą jednak zostać zamontowane w pobliżu tylnej krawędzi dachu, jeżeli dach jest otwarty.

W żadnym przypadku w samochodzie limuzyna nie wolno montować wsporników od wersji **variant**. W przeciwnym razie można spowodować uszkodzenie bocznych elementów dachu.



W samochodach dwudrzwiowych elementy systemu bagażników dachowych można przymocować z tyłu tylko pomiędzy znakami pokazanymi na rysunku. Znaki te znajdują się odpowiednio nad tylnymi bocznymi oknami. Miejsca zamontowania z przodu są takie same, jak w samochodach czterodrzwiowych - patrz rysunek na następnej stronie.

### Ostrzeżenie

- Przed użyciem systemu bagażników dachowych konieczne zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.
- Połączenia śrubowe i mocowania sprawdzić po kilku kilometrach jazdy, w razie potrzeby dokręcić i ponownie sprawdzić po jakimś czasie.
- System można zamontować tylko pomiędzy oznaczeniami pokazanymi na rysunku.



- W samochodach czterodrzwiowych system bagażników dachowych należy mocować w punktach pokazanych na rysunku.

### Ostrzeżenie

- Przed użyciem systemu bagażników dachowych konieczne zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.
- Połączenia śrubowe i mocowania sprawdzić po kilku kilometrach jazdy, w razie potrzeby dokręcić i ponownie sprawdzić po jakimś czasie.
- System można zamontować tylko pomiędzy oznaczeniami pokazanymi na rysunku.

## Obciążenie dachu

Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia dachu (łącznie z ciężarem bagażnika), wynoszącego 75 kg i dopuszczalnej masy całkowitej samochodu.

- Ładunek rozkładać równomiernie. Przy zastosowaniu systemu bagażników dachowych o niewielkim udźwigu nie można wykorzystywać maksymalnego, dopuszczalnego obciążenia dachu. Bagażnik dachowy może zostać obciążony tylko do granicznej wartości podanej w instrukcji montażu.

### Ostrzeżenie

Podczas przewożenia na samochodzie ciężkich albo wielkogabarytowych przedmiotów należy pamiętać, że w wyniku przesunięcia się środka ciężkości wzgl. przez wzrost oporów powietrza zmieniają się własności jezdne. Dostosować koniecznie sposób jazdy i prędkość do nowych, zmienionych warunków.

- Pamiętać, aby otwarta pokrywa tylna nie uderzała o ładunek na dachu.



## Uchwyt pojemnika do napoju

**Ostrzeżenie**

Podczas gdy samochód jest w ruchu, nie wstawiać do uchwytu żadnych gorących napojów, np. gorącej kawy albo herbaty. Podczas wypadku albo nagłego hamowania gorący napój może się wylać i spowodować poparzenia.

**Uchwyt pojemnika do napoju z przodu**

**Otwieranie** - nacisnąć na symbol na osłonie uchwytu pojemnika z napojem. Uchwyt wysuwa się pod działaniem sprężyny.



Rysunek przedstawia uchwyt pojemnika do napoju w położeniu otwarcia.

**Zamykanie** - wsunąć uchwyt całkowicie w kierunku strzałki, aż do zablokowania i zamknąć osłonę.

**Uchwyt pojemnika do napoju z tyłu\***

**Otwieranie** - nacisnąć na symbol na osłonie uchwytu pojemnika z napojem. Następnie wyciągnąć uchwyt pojemnika do napoju.

**Zamykanie** - wsunąć uchwyt całkowicie, aż do zablokowania.

Popielniczki



**Z przodu**

Wymowanie:

Oslonę popielniczki odsunąć do przodu. Następnie chwycić wkład popielniczki za boczne uchwyty (strzałka) i wyjąć.

Wkładanie:

Włożyć wkład popielniczki w prowadnice i wsunąć.

**Ostrzeżenie**

**Nie wkładać papierów do popielniczki. Niebezpieczeństwo zapalenia się!**



**Z tyłu**

Wymowanie:

Otworzyć popielniczkę w kierunku strzałki (lewy rysunek).

Oslonę popielniczki odsunąć do tyłu. Otwartą pokrywę przesunąć w kierunku strzałki w dół (patrz rysunek). Wkład popielniczki wyskoczy nieco do przodu i może zostać wyjęty.

Wkładanie:

Wkładanie popielniczki.

**Ostrzeżenie**

**Nie wkładać papierów do popielniczki. Niebezpieczeństwo zapalenia się!**

Zapalniczka

Wcisnąć przycisk zapalniczki. Po rozżarzeniu się spirali przycisk wyskoczy.

Wyjąć wtedy natychmiast **zapalniczkę**, która jest gotowa do użycia.

**Ostrzeżenie**

Podczas używania zapalniczki zachować **ostrożność!** Nieuważne lub niekontrolowane używanie zapalniczki może być przyczyną oparzenia.

Zapalniczka i gniazdko elektryczne działają również przy wyłączonym zapłonie wzgl. po wyjęciu kluczyka zapłonu.

Z tego względu **nie wolno pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki.**

Gniazdko elektryczne



**Gniazdko elektryczne\* w bagażniku**

Gniazdko 12-Voltowe w bagażniku, umieszczone pod lampką oświetlenia może służyć do podłączenia urządzeń o mocy do 120 watów. Przy wyłączonym silniku następuje jednak rozładowywanie się akumulatora. Dalsze informacje, patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe” w zeszytcie 3.2.

**Gniazdko w konsoli środkowej**

Gniazdko 12-Voltowe w zapalniczce również może służyć do podłączenia kolejnych urządzeń o mocy do 120 watów. Przy wyłączonym silniku następuje jednak rozładowywanie się akumulatora. Dalsze informacje, patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe” w zeszytcie 3.2.



## Półki i schowki

Schowki znajdują się między innymi pod tablicą przyrządów, w konsoli środkowej i w bagażniku.

### Ostrzeżenie

**Na tablicy przyrządów nie kłaść żadnych przedmiotów. Podczas jazdy (przyspieszanie, jazda na zakrętach) przedmioty te mogą zostać wrzucone do wnętrza samochodu.**

### Schówek na okulary\*

Schówek na okulary znajduje się w dachu, po stronie kierowcy.



### Schówek

W celu otwarcia zamkniętej pokrywy pociągnąć za uchwyt.

### Ostrzeżenie

**Ze względów bezpieczeństwa pokrywa schowka podczas jazdy musi być zawsze zamknięta.**

### Schówek na dokumentację

Schówek ten jest przeznaczony do umieszczenia dokumentacji samochodu - (patrz rysunek).



### Schówek w bagażniku (limuzyna)

W bagażniku, za tapicerowaną osłoną\* znajduje się schówek, który zamykany jest pokrywą. W celu otwarcia pokrywy, obydwie zamknięcia obrócić w kierunku strzałki.

W schowku tym można umieścić trójkąt ostrzegawczy i apteczkę - patrz strona 93.

### Miejsce zamontowania zmieniacza płyt CD\*

Dostarczany fabrycznie zmieniacz płyt CD znajduje się z lewej strony w bagażniku, za tapicerką schowka zamykanego pokrywą. W celu otwarcia pokrywy pociągnąć uchwyt w kierunku strzałki.



### Schówek w bagażniku (variant)

W bagażniku, za tapicerowaną osłoną, z lewej i z prawej strony znajdują się schowki zamykane pokrywami. W celu otwarcia pokrywy pociągnąć uchwyt w kierunku strzałki.

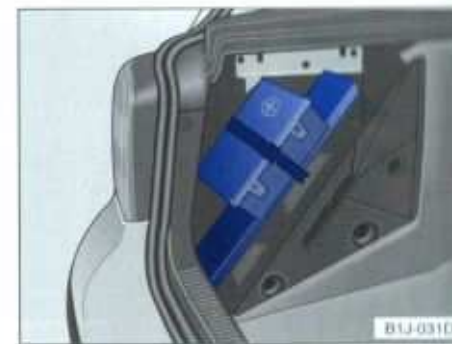
W tych schowkach można umieścić trójkąt ostrzegawczy i apteczkę - patrz strona 94.



Poza tym schowki\* znajdują się pod wykładziną podłogi w bagażniku.

Aby po podniesieniu podłogi obie ręce mogły być wolne, podłogę można ustawić na wsporniku. Wyjąć w tym celu wspornik z uchwytu (strzałka) i zawiesić go w górze, w podłodze bagażnika - patrz rysunek.

### Apteczka, trójkąt ostrzegawczy



#### Limuzyna

Apteczkę razem z trójkątem ostrzegawczym można umieścić z lewej strony, w bagażniku, za osłoną.

W celu uzyskania dostępu do trójkąta ostrzegawczego, apteczki, jak również do zamontowanego fabrycznie zmieniacza płyt CD\*, najpierw otworzyć pokrywę. W tym celu obydwa zamknięcia obrócić w kierunku strzałki i otworzyć pokrywę.

Dostępne w handlu apteczki razem z trójkątem ostrzegawczym, w wersji pokazanej na rysunku pasują do uchwytu z lewej strony bagażnika. Przymocowuje się je gumową taśmą.

#### Wskazówki

- Apteczka i trójkąt ostrzegawczy **nie** stanowią wyposażenia fabrycznego samochodu!
- Apteczka i trójkąt ostrzegawczy **muszą** spełniać wymagania przepisów.
- W przypadku apteczki należy ponadto zwrócić uwagę na datę ważności zawartości apteczki.





### Variant

Trójkąt ostrzegawczy można umieścić pod pokrywą, z lewej strony w bagażniku.

W celu uzyskania dostępu do trójkąta ostrzegawczego i do zamontowanego fabrycznie zmieniaacza płyt CD\*, najpierw otworzyć pokrywę. W celu otwarcia pokrywy pociągnąć za uchwyt.

Apteczkę w pudełku lub w torbie można umieścić pod pokrywą, z prawej strony w bagażniku. W celu otwarcia pokrywy pociągnąć za uchwyt.

### Wskazówki

- Apteczka i trójkąt ostrzegawczy **nie** stanowią wyposażenia fabrycznego samochodu!
- **Apteczka musi spełniać wymagania przepisów.**
- **W przypadku apteczki należy ponadto zwrócić uwagę na datę ważności zawartości apteczki.**

## Narzędzia samochodowe, zaczep do holowania\*, koło zapasowe



### Rozmieszczenie

#### Limuzyna

Narzędzia samochodowe, koło zapasowe i zdejmowana głowica kulista\*, w samochodach z zaczepem do holowania ułożone są we wnęce pod wykładziną podłogi bagażnika.

Aby podczas wyjmowania koła zapasowego, narzędzi albo zdejmowanej głowicy kulistej\* zaczepu do holowania obie ręce mogły być wolne, wykładzinę podłogi można zawiesić w dolnej części osłony bagażnika - patrz rysunek z lewej strony.

#### Variant albo samochód z napędem na cztery koła<sup>1</sup> (4MOTION)

- Podnieść w górę wykładzinę podłogi, pociągając za ucho (strzałka).

<sup>1</sup> Dotyczy wersji limuzyna i variant.



- Oba uchwyty podnieść w kierunku strzałki 1 i obrócić uchwyt w kierunku strzałki 2.



- Przechylić pokrywę w górę i przytrzymać w tym położeniu. Wyjąć podpórkę z uchwyty i zawiesić w przewidzianym do tego celu otworze - patrz rysunek.



**Variant z wymienną\* wykładziną podłogi bagażnika**

Narzędzia samochodowe, koło zapasowe i zdejmowana głowica kulista\*, w samochodach z zaczepem do holowania ułożone są we wnęcie pod wykładziną podłogi bagażnika.

- Wykładzinę podłogi bagażnika odchylić w górę i przytrzymać.
- Przez pociągnięcie za uchwyt (strzałka) odblokować półkę A, odchylić ją w górę i przytrzymać w tym położeniu.



- Wyjąć podpórkę z uchwyty i zawiesić w przewidzianym do tego celu otworze.

**Obowiązuje dla wersji limuzyna i variant:**

Narzędzia samochodowe i zdejmowana głowica kulista\* umieszczone są w osłonie wytłoczonej z pianki. Osłona ta znajduje się we wnęcie koła zapasowego i jest zapięta pasikiem.

**Instrukcja prawidłowego zakładania i zdejmowania głowicy kulistej znajduje się we wnęcie koła zapasowego, w bagażniku samochodu.**

Podczas jazdy bez przyczepy, głowica kulista musi być zdemonstowana, aby nie zasłaniała tablicy rejestracyjnej.

**Ostrzeżenie**

Upewnić się, że koło zapasowe, zaczep do holowania\* i narzędzia samochodowe zostały prawidłowo przymocowane, aby podczas wypadku albo nagłego hamowania nie zraniły osób znajdujących się w samochodzie.



## Narzędzia samochodowe

### Ostrzeżenie

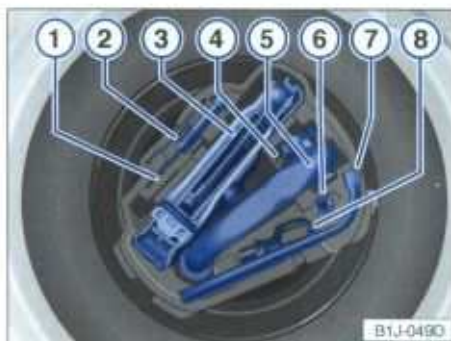
• Dostarczany fabrycznie podnośnik przeznaczony jest tylko dla tego typu samochodu. W żadnym razie nie wolno nim podnosić cięższych samochodów albo innych ciężarów!

• Jeżeli samochód jest podniesiony, nie wolno uruchamiać silnika - niebezpieczeństwo wypadku!

• Jeżeli trzeba wykonać prace pod samochodem, należy go dobrze podeprzeć odpowiednimi wspornikami.

### W samochodzie mogą być załączone:

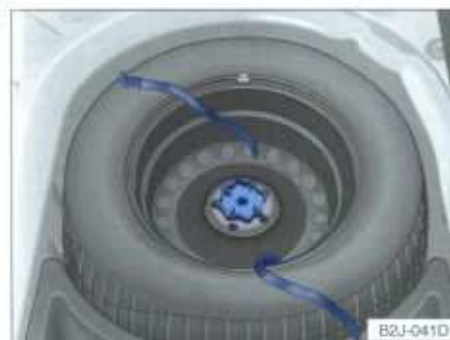
- 1 – wkrętak z wewnętrznym sześciokątem w uchwycie od wykręcania śrub kół. Ostrze wkrętaka można wyjąć i odwrócić.
- 2 – klucz płaski 10 x 13
- 3 – podnośnik samochodowy  
Przed ponownym umieszczeniem podnośnika w pojemniku na narzędzia skrócić łapę całkowicie do dołu. Następnie korba musi przylegać do boku podnośnika.



- 4 – zaczep z drutu\* do zdejmowania kołpaków kół, albo do osłon śrub.
- 5 – zdejmowana głowica kulista zaczepu do holowania\*
- 6 – nasadka\* do śrub zabezpieczających przez kradzież
- 7 – klucz do kół
- 8 – ucho do holowania

### Wskazówka

**Uchwytu wkrętaka z sześciokątnym gniazdem nie używać nigdy do luzowania albo dokręcania śruby koła.**



### Koło zapasowe

Koło znajduje się we wnęce, pod wykładziną podłogi bagażnika. Jest zabezpieczone pokrętłem.

### Wymywanie koła zapasowego

Wykładzinę podłogi zawiesić w dolnej części pokrywy bagażnika.

Położyć taśmę pasa i wyjąć pojemnik z pianki.

Następnie wykręcić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Koło zapasowe jest wówczas dostępne.

### Mocowanie wymienionego koła

- Przełożyć najpierw taśmę pasa przez otwory w obręczy - patrz rysunek.
- Następnie włożyć uszkodzone koło do wnęki koła zapasowego i zabezpieczyć pokrętłem.
- Obracać pokrętłem w kierunku ruchu wskazówek zegara tak długo, aż wymienione koło zostanie prawidłowo przymocowane.
- Pojemnik z pianki umieścić we wnęce koła i przymocować taśmą.
- Odczepić wykładzinę i ułożyć na podłodze w bagażniku.

### Ostrzeżenie

Upewnić się, że koło zapasowe, zaczep do holowania\* i narzędzia samochodowe zostały prawidłowo przymocowane, aby podczas wypadku albo nagłego hamowania nie zranili osób znajdujących się w samochodzie.

Niektóre modele samochodu mogą być wyposażone w małogabarytowe koło awaryjne\*. Takie koło zajmuje w bagażniku znacznie mniej miejsca, niż normalne koło, jest również o wiele lżejsze.

**Podczas stosowania małogabarytowego koła awaryjnego\* pamiętać o następujących zasadach:**

• Koła awaryjne do poszczególnych modeli zostały skonstruowane specjalnie dla każdego typu samochodu Golf. Z tego względu nie wolno ich zamieniać ani zakładać do innego samochodu. Nie wolno również używać kół awaryjnych od innych typów samochodów.

• Na obręczy koła awaryjnego nie wolno montować opony normalnej ani zimowej.

**Koniecznym jest zapoznać się z ostrzeżeniami na następnej stronie.**

**Ostrzeżenie**

- Koło awaryjne przeznaczone jest tylko do tymczasowego i krótkotrwałego stosowania. Z tego względu należy je możliwie najszybciej zamienić na normalne koło.
- Po założeniu koła awaryjnego sprawdzić niezwłocznie ciśnienie w oponie, które powinno wynosić 4,2 bara.
- Nie jeździć z prędkością wyższą, niż 80 km/h! Unikać maksymalnego przyspieszania, silnego hamowania i brawurowej jazdy na zakrętach!



- Nigdy nie jeździć na więcej, niż jednym kole awaryjnym.

Ze względów technicznych, stosowanie łańcuchów śniegowych na małogabarytowym kole awaryjnym jest niedopuszczalne.

Jeżeli zajdzie konieczność jazdy z łańcuchami śniegowymi, w razie uszkodzenia przedniej opony małogabarytowe koło awaryjne należy założyć na tylną oś. Zdjęte tylne koło należy wtedy zamontować na miejscu uszkodzonego przedniego koła. Łańcuchy śniegowe najlepiej założyć przed zamontowaniem koła.

**16-Calowe koło awaryjne**

Samochody z kołami 17-calowymi wyposażone są w 16-calowe małogabarytowe koło awaryjne, oznakowane nalepką.

Stosując takie koło awaryjne zapoznać się z zasadami:

**Ostrzeżenie**

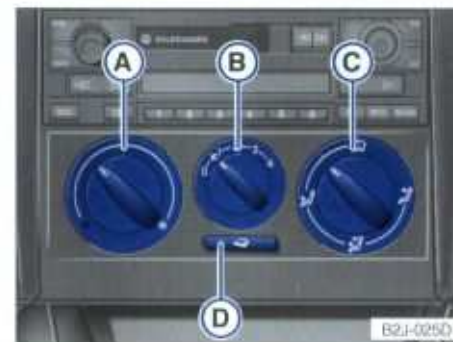
- Koło awaryjne przeznaczone jest tylko do tymczasowego i krótkotrwałego stosowania. Z tego względu należy je możliwie najszybciej zamienić na normalne koło.
- Po zamontowaniu koła awaryjnego, w sprawdzić niezwłocznie ciśnienie w oponie. Ciśnienie w oponie odpowiada normalnemu ciśnieniu w oponach samochodu. Wartość ciśnienia podana jest na nalepce, która znajduje się na wewnętrznej stronie pokrywy wlewu paliwa.
- Nie jeździć z prędkością wyższą, niż 80 km/h! Unikać maksymalnego przyspieszania, silnego hamowania i brawurowej jazdy na zakrętach!

**Ogrzewania i wentylacji**

Za pomocą układu ogrzewania i wentylacji można w samochodzie uzyskać temperaturę wnętrza odpowiednią dla dobrego samopoczucia. W tym celu wnętrze samochodu wentyluje się lub ogrzewa w opisany poniżej sposób.

Należy pamiętać, że żądana temperatura wnętrza nie będzie niższa od temperatury na zewnątrz.

Maksymalną wydajność ogrzewania i szybkie osuszenie szyb można uzyskać tylko wtedy, gdy silnik osiągnie temperaturę roboczą.

**Ostrzeżenie**

Dla bezpieczeństwa jazdy ważne jest, aby szyby wszystkich okien zostały oczyszczone z lodu, śniegu i z zaparowania. Tylko wtedy zapewniona będzie dobra widoczność.

Zapoznać się z tego względu z prawidłową obsługą ogrzewania i wentylacji, jak również z osuszaniem / odmrażaniem szyb.

**Elementy obsługi****Pokrętko A - nastawianie temperatury**

obrót w prawo - zwiększanie wydajności grzania

obrót w lewo - zmniejszanie wydajności grzania

Pokrętłem można regulować płynnie.

**Przełącznik obrotowy B - dmuchawa**

Przepływ powietrza regulowany jest cztero-stopniowo. Przy niskich prędkościach jazdy dmuchawa powinna zawsze pracować na najniższym stopniu.

W samochodach wyposażonych w filtr kurzu i pyłków roślin, we wszystkich położeniach pokrętki dmuchawy B na filtrze zatrzymywany jest kurz, pył i sadza.



**Pokrętko C – regulacja strumieni powietrza**

Pokrętko na symbol...	Strumień powietrza skierowany...	duża ilość powietrza z dysz	mała ilość powietrza z dysz
	...na przednią szybę	1,2	3,4
	...na nogi	5	1,2,3,4
	...na górną część ciała i na nogi	3,4,5	1,2
	...na górną część ciała	3,4	-

Pokrętkiem można regulować płynnie.

Rozmieszczenie wylotów powietrza, patrz następna strona.

**Przycisk D – zamknięty obieg powietrza**

Po naciśnięciu przycisku zamknięty obieg powietrza zostaje włączony wzgl. wyłączony. Po włączeniu, w przycisku zapala się lampka kontrolna.

W tym trybie pracy powietrze zasysane jest z wnętrza samochodu i wtłaczane z powrotem.

Zamknięty obieg powietrza chroni przed przedostaniem się do wnętrza samochodu silnych zanieczyszczeń z otoczenia, które występują przykładowo podczas jazdy w tunelu albo w korku na drodze.

Jeżeli wewnątrz samochodu potrzeba ogrzać lub ochłodzić szczególnie szybko, można włączyć zamknięty obieg powietrza. W tym trybie pracy powietrze zasysane jest z wnętrza samochodu i ogrzewane.

**Ostrzeżenie**

**Zamkniętego obiegu powietrza nie należy włączać na dłuższy okres, ponieważ brak świeżego powietrza z zewnątrz może spowodować zaparowanie szyb.**

Ze względów bezpieczeństwa zamknięty obieg **nie** jest możliwy, jeżeli pokrętko C znajduje się w położeniu:



**Wyloty powietrza**

Ze wszystkich otwartych wylotów, w zależności od położenia pokrętki A wypływa ogrzane lub nie ogrzane świeże powietrze z zewnątrz.

Wyloty regulowane są pokrętkiem C.

Wyloty 3 i 4 można dodatkowo zamykać lub otwierać oddzielnie:

Wylot otwarty: boczne pokrętko ustawione na

Wylot zamknięty: boczne pokrętko ustawione na

Przechylenie całej kratki wylotu 3 i 4 pozwala regulować kierunek strumień powietrza w górę i w dół.

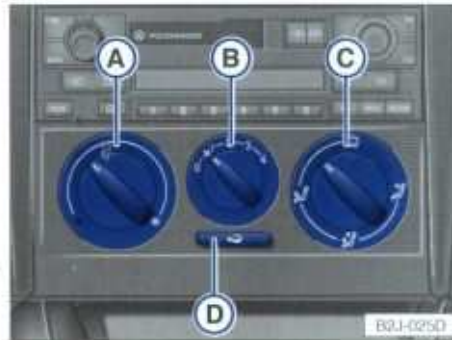
Jeżeli pokrętko w kratce zostanie obrócone w lewo lub w prawo, można zmieniać kierunek strumienia na boki.

Tyłne wyloty w przestrzeni na nogi regulowane są razem z wylotami 5.

**Odmrażanie przedniej szyby i szyb bocznych**

Zalecane są następujące ustawienia:

- Pokrętko A obrócić w prawo, do oporu.
- Pokrętko B ustawić w położeniu 3.
- Pokrętko C ustawić na
- Zamknąć wyloty 3.
- Ustawić wyloty 4 tak, aby powietrze zostało skierowane na boczne szyby.



### Szybkie ogrzanie wnętrza samochodu

Zalecane są następujące ustawienia:

- Pokrętko **A** obrócić w prawo, do oporu.
- Pokrętko **B** ustawić w położeniu 3.
- Pokrętko **C** ustawić na .....
- Zamknąć wyloty powietrza 3.
- Wyloty 4 otworzyć pokrętłem całkowicie lub częściowo.
- Włączyć zamknięty obieg powietrza przez naciśnięcie przycisku **D**.

### Zabezpieczenie przedniej szyby i szyb bocznych przed zaparowaniem

Jeżeli przy wysokiej wilgotności powietrza, np. w czasie deszczu, zaparowują szyby, zaleca się następujące ustawienia:

- Pokrętko **A**, w razie potrzeby obrócić na zakres grzania.
- Pokrętko **B** ustawić w położeniu 2 lub 3.
- Pokrętko **C** ustawić na .....
- Zamknąć wyloty powietrza 3.
- Z wylotów 4 można skierować dodatkowo ciepłe powietrze na boczne szyby.

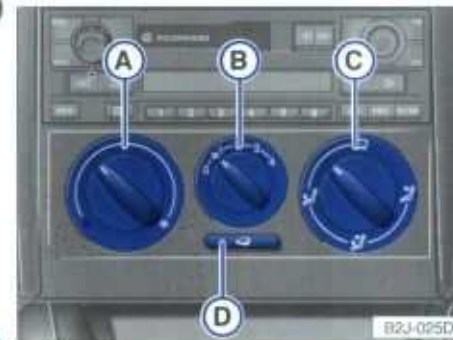
### Ostrzeżenie

**Zamknięty obieg powietrza włączać tylko na krótki czas, ponieważ brak świeżego powietrza z zewnątrz może spowodować zaparowanie szyb.**

Zapoznać się z informacjami na temat zamkniętego obiegu, podanymi na stronie 102.

- W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na .....

W tym położeniu pokrętła **C** zamknięty obieg nie jest możliwy.



### Wentylacja (nawiew świeżego powietrza)

Przy następującym ustawieniu, z wylotów 3 i 4 wypływa nie ogrzane świeże powietrze:

- Pokrętko **A** obrócić w lewo, do oporu.
  - Pokrętko **B** ustawić w wybranym położeniu.
  - Pokrętko **C** ustawić na .....
- W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na .....
- Otworzyć wyloty 3 i 4.

W razie potrzeby pokrętko **C** można ustawić również w innym położeniu.

### Komfortowe ogrzewanie wnętrza

Po osuszeniu szyb i po osiągnięciu żądanej temperatury wewnętrznej zaleca się następujące ustawienia:

- Pokrętko **A** ustawić na odpowiednią wydajność grzania.
- Pokrętko **B** ustawić w wybranym położeniu.
- Pokrętko **C** ustawić między zakresami „na nogi” i „odmrażanie” - patrz rysunek.
- W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na .....
- Zamknąć wyloty powietrza 3.
- Na wylotach 4 można ustawić żądaną ilość ciepłego powietrza oraz kierunek strumienia.

### Zasady ogólne

- Aby układ ogrzewania i wentylacji mógł działać prawidłowo, wlot powietrza pod przednią szybą nie może być zapchany lodem, śniegiem ani liśćmi.
- Aby uniknąć zaparowania szyb, przy małych prędkościach jazdy ustawić zawsze pokrętko **B** na niskim zakresie, a pokrętko **C** obrócić w następujące położenie: ...
- Zużyte powietrze wydostaje się przez otwory wentylacyjne pod tylną szybą. Układając odzież na tylnej półce zwrócić uwagę, aby nie zastawić otworów wentylacyjnych.



## Układ klimatyzacji\*

Układ klimatyzacji jest połączeniem urządzenia chłodzącego i ogrzewającego, które zapewni najwyższy komfort jazdy w każdej porze roku.

Układ chłodzenia pracuje tylko po włączeniu silnika, przy temperaturach zewnętrznych powyżej +5°C i przy ustawieniu pokrętki dmuchawy **B** w położeniach 1 do 4.

Przy włączonym chłodzeniu, we wnętrzu samochodu następuje nie tylko obniżenie temperatury, ale spada również wilgotność powietrza. Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnątrz pozwala to zwiększyć komfort jazdy również w zimnych porach roku, oraz zapobiega zaparowaniu szyb.

Maksymalną wydajność ogrzewania i szybkie osuszenie szyb można uzyskać tylko wtedy, gdy silnik osiągnie temperaturę roboczą.

### Ostrzeżenie

**Dla bezpieczeństwa jazdy ważne jest, aby szyby wszystkich okien zostały oczyszczone z lodu, śniegu i z zaparowania. Tylko wtedy zapewniona będzie dobra widoczność. Z tego względu zapoznać się z prawidłową obsługą ogrzewania i wentylacji, z osuszaniem / odmrażaniem szyb, jak również z chłodzeniem.**



### Elementy obsługi

#### Pokrętło A – nastawianie temperatury

obrót w prawo - zwiększanie wydajności grzania

obrót w lewo - zmniejszanie wydajności grzania

Po włączeniu układu klimatyzacji obracanie pokrętłem w lewą stronę powoduje wzrost wydajności chłodzenia.

Pokrętłem można regulować płynnie.

#### Przełącznik obrotowy B – dmuchawa

Przepływ powietrza regulowany jest cztero-stopniowo. Przy niskich prędkościach jazdy dmuchawa powinna zawsze pracować na najniższym stopniu.

W położeniu 0 dmuchawa i układ klimatyzacji są wyłączone. Jeżeli wnętrze samochodu trzeba zamknąć przed dopływem zanieczyszczonego powietrza z zewnątrz (zapach), należy nacisnąć przycisk **E** (zamknięty obieg powietrza).

W samochodach wyposażonych w filtr kurzu i pyłków roślin, we wszystkich położeniach pokrętki dmuchawy **B** na filtrze zatrzymywany jest kurz, pył i sadza.

#### Pokrętło C – regulacja strumieni powietrza

Pokrętło na symbol...	Strumień powietrza skierowany...	duża ilość powietrza z dysz	mała ilość powietrza z dysz
	...na przednią szybę	1,2	3,4
	...na nogi	5	1,2,3,4
	...na górną część ciała i na nogi	3,4,5	1,2
	...na górną część ciała	3,4	-

Pokrętłem można regulować płynnie.

Rozmieszczenie wylotów powietrza, patrz następna strona.

#### Przycisk D – włączanie i wyłączenie układu klimatyzacji

Urządzenie można włączyć przez naciśnięcie przycisku. W przycisku zapala się symbol „AC”.

Urządzenie wyłącza się po ponownym naciśnięciu przycisku. Symbol „AC” gaśnie.

#### Przycisk E – zamknięty obieg powietrza

Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie zamkniętego obiegu powietrza. W przycisku zapala się lampka kontrolna.

W tym trybie pracy powietrze zasysane jest z wnętrza samochodu i włączane z powrotem.

Zamknięty obieg powietrza wyłącza się po ponownym naciśnięciu przycisku. Lampka kontrolna gaśnie.

Zamknięty obieg powietrza chroni przed przedostaniem się do wnętrza samochodu silnych zanieczyszczeń z otoczenia, które występują przykładowo podczas jazdy w tunelu albo w korku na drodze.

Jeżeli wnętrze samochodu potrzeba ogrzać lub ochłodzić szczególnie szybko, można włączyć zamknięty obieg powietrza. W tym trybie pracy powietrze zasysane jest z wnętrza samochodu i ogrzewane wzgl. chłodzone.

### Ostrzeżenie

**Zamknięty obieg powietrza włączać tylko na krótki czas, ponieważ brak świeżego powietrza z zewnątrz, przy wyłączonym układzie klimatyzacji może spowodować zaparowanie szyb.**





W trybie zamkniętego obiegu powietrza w samochodzie nie należy palić tytoniu, ponieważ dym zasysany z wnętrza pojazdu osadza się na parowniku urządzenia. Prowadzi to do trwałego zanieczyszczenia powietrza zapachem dymu, które można usunąć dużym nakładem kosztów, tylko przez wymianę parownika.

Dla uniknięcia zaparowania szyb, zamknięty obieg **nie** jest możliwy, kiedy pokrętko **C** znajduje się pomiędzy położeniem pokazanym na rysunku (patrz strona 106), a położeniem „na przednią szybę”.

**Wskazówka**


Przyciski **D** i **E** można również naciskać łącznie.

**Wyloty powietrza**

W zależności od ustawienia pokrętła **A** oraz przycisków **D** i **E**, ze wszystkich wylotów wpływa ogrzane lub nie ogrzane świeże powietrze wzgl. powietrze ochłodzone.

Wyloty regulowane są pokrętkiem **C**.

Wyloty 3 i 4 można dodatkowo zamykać lub otwierać oddzielnie:

Wylot zamknięty: boczne pokrętko ustawione na 

Wylot otwarty: boczne pokrętko ustawione na 


Przechylenie całej kratki wylotu 3 i 4 pozwala regulować kierunek strumienia powietrza w górę i w dół.

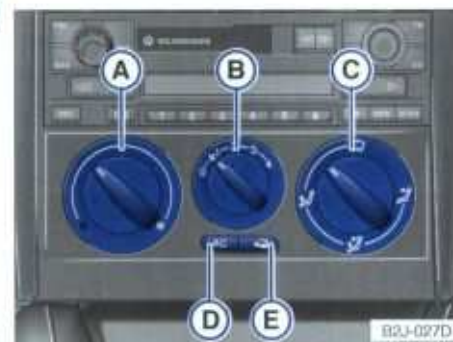
Jeżeli pokrętko w kratce zostanie obrócone w tę lub tamtą stronę, kierunek strumienia można zmieniać na boki.

Tyłne wyloty w przestrzeni na nogi regulowane są razem z wylotami 4.

**Odmrażanie przedniej szyby i szyb bocznych**

Zalecane są następujące ustawienia:

- Pokrętko **A** obrócić w prawo, do oporu.
- Pokrętko **B** ustawić w położeniu 3.
- Pokrętko **C** ustawić na 
- Zamknąć wyloty powietrza 3.
- Ustawić wyloty 4 tak, aby powietrze zostało skierowane na boczne szyby.




- Wyloty 4 otworzyć pokrętkiem całkowicie lub częściowo.
- Włączyć zamknięty obieg powietrza przez naciśnięcie przycisku **E** (układ klimatyzacji wyłączony).

**Ostrzeżenie**

Zamknięty obieg powietrza włączać tylko na krótki czas, ponieważ brak świeżego powietrza z zewnątrz, przy wyłączonym układzie klimatyzacji może spowodować zaparowanie szyb.


**Zabezpieczenie przedniej szyby i szyb bocznych przed zaparowaniem**

Jeżeli przy wysokiej wilgotności powietrza, np. w czasie deszczu, zaparowują szyby, zaleca się następujące ustawienia:


- Pokrętko **A**, w razie potrzeby obrócić na zakres grzania.
- Pokrętko **B** ustawić w położeniu 2 lub 3.
- Pokrętko **C** ustawić na 
- Włączyć układ klimatyzacji przez naciśnięcie przycisku **D**.
- Zamknąć wyloty powietrza 3.
- Z wylotów 4 można skierować dodatkowo ciepłe powietrze na boczne szyby.

**Szybkie ogrzanie wnętrza samochodu**

Zalecane są następujące ustawienia:


- Pokrętko **A** obrócić w prawo, do oporu.
- Pokrętko **B** ustawić w położeniu 3.
- Pokrętko **C** ustawić na 
- Zamknąć wyloty powietrza 3.

Zapoznać się z informacjami na temat zamkniętego obiegu, podanymi na stronie 107.

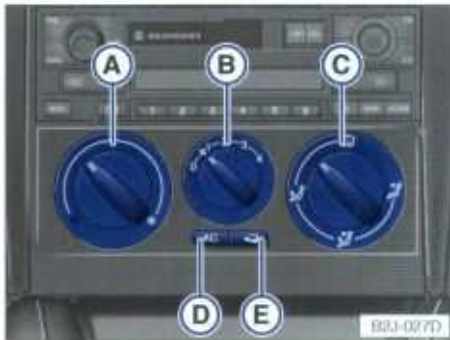
W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na . W tym położeniu pokrętła **C** zamknięty obieg nie jest możliwy.

**Komfortowe ogrzewanie wnętrza**

Po osuszeniu szyb i po osiągnięciu żądanej temperatury wewnętrznej zaleca się następujące ustawienia:

- Pokrętko **A** ustawić na odpowiednią wydajność grzania.
- Pokrętko **B** ustawić w wybranym położeniu.
- Pokrętko **C** ustawić między zakresami „na nogi” i „odmrażanie” - patrz rysunek.
- W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na .
- Zamknąć wyloty powietrza 3.
- Na wylotach 4 można ustawić żądaną ilość ciepłego powietrza oraz kierunek strumienia.





### Normalne chłodzenie

- Pokrętko **A** ustawić na odpowiednią temperaturę powietrza. (możliwe jest również grzanie).

- Pokrętko **B** ustawić w wybranym położeniu.
- Pokrętko **C** ustawić w wybranym położeniu.

W tym położeniu pokrętki **C** co najmniej jeden wylot w tablicy przyrządów musi być otwarty, w przeciwnym razie układ klimatyzacji może ulec oblodzeniu.

- Włączyć układ klimatyzacji przez naciśnięcie przycisku **D**.

- Wyloty 3 i 4 nastawić według potrzeby.

W tym trybie pracy powietrze z zewnątrz jest zasysane i chłodzone.

### Maksymalne chłodzenie

Zalecane są następujące ustawienia:

- Zamknąć wszystkie okna i otwierany dach\*.

- Pokrętko **A** obrócić w lewo, do oporu.

- Pokrętko **B** ustawić w położeniu 4.

- Pokrętko **C** ustawić na .....

W tym położeniu pokrętki **C** co najmniej jeden wylot w tablicy przyrządów musi być otwarty, w przeciwnym razie układ klimatyzacji może ulec oblodzeniu.

- Włączyć układ klimatyzacji przez naciśnięcie przycisku **D**.

- Otworzyć wyloty 3 i 4.

- Włączyć zamknięty obieg powietrza przez naciśnięcie przycisku **E**.

Co najmniej jeden wylot musi być przy tym zawsze otwarty, w przeciwnym razie układ klimatyzacji może ulec oblodzeniu.

### Ostrzeżenie

**Zamkniętego obiegu powietrza nie należy włączać na dłuższy okres, ponieważ nie dopływa wtedy świeże powietrze z zewnątrz.**

Zapoznać się z informacjami na temat zamkniętego obiegu, podanymi na stronie 107.

- W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na .....

W tym położeniu pokrętki **C** zamknięty obieg nie jest możliwy.

### Wentylacja (nawiew świeżego powietrza)

Przy następującym ustawieniu, z wylotów 3 i 4 wypływa nie ogrzane świeże powietrze:

- Pokrętko **A** obrócić w lewo, do oporu.

- Pokrętko **B** ustawić w wybranym położeniu.

- Pokrętko **C** ustawić na .....

W razie zaparowania przedniej szyby pokrętko **C** obrócić na .....

W razie potrzeby pokrętko **C** można ustawić również w innym położeniu.

- Otworzyć wyloty 3 i 4.

- Wyłączyć układ klimatyzacji przez naciśnięcie przycisku **D**.

### Ekonomiczna obsługa układu klimatyzacji

W trybie chłodzenia sprężarka klimatyzacji obciąża silnik i zwiększa w ten sposób na zużycie paliwa. Aby możliwie skrócić czas włączenia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Jeżeli wnętrze zaparkowanego samochodu zostało silnie nagrzane promieniami słońca, najlepiej na krótki czas otworzyć okna albo drzwi, aby gorące powietrze mogło się wydostać.

- W trybie chłodzenia zwrócić uwagę, aby do wnętrza samochodu nie wpływało ciepłe powietrze z zewnątrz - np. przez otwarte okno.

- Jeżeli żądaną temperaturę wewnętrzną można uzyskać bez włączania chłodzenia, wybrać nawiew świeżego powietrza - patrz poprzednia strona.

### Zasady ogólne

- Przy wysokich temperaturach zewnętrznych i wysokiej wilgotności powietrza, z parownika mogą kapać krople wody i tworzyć pod samochodem kałużę. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza nieszczelności.

- Jeżeli układ klimatyzacji przez dłuższy czas nie był włączony, na parowniku mogły zatrzymać się zanieczyszczenia zapachowe, pochodzące z zewnątrz. W celu uniknięcia tych zapachów, układ klimatyzacji - również w chłodnych porach roku - należy włączać na najwyższy stopień co najmniej raz w miesiącu. Otworzyć przy tym na krótko okna.

- Aby układ ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji mógł działać prawidłowo, wlot powietrza pod przednią szybą nie może być zapchany lodem, śniegiem ani liśćmi.

- Zużyte powietrze wydostaje się przez otwory wentylacyjne pod tylną szybą. Układając odzież na tylnej półce zwrócić uwagę, aby nie zastawić otworów wentylacyjnych.

### Niesprawności

- Jeżeli układu klimatyzacji nie da się uruchomić, przyczyny mogą być następujące:

- temperatura zewnętrzna jest niższa, niż ok. +5°C,
- bezpiecznik uległ przepaleniu.

Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik. Jeżeli przyczyną niesprawności nie jest uszkodzony bezpiecznik, wyłączyć układ klimatyzacji i zlecić jej sprawdzenie.

- sprężarka układu klimatyzacji wyłącza się chwilowo z powodu zbyt wysokiej temperatury płynu chłodzącego.

- Jeżeli wydajność chłodzenia zmniejszy się, wyłączyć układ i zlecić jego sprawdzenie.



## Elektroniczny układ klimatyzacji\*

Elektroniczny układ klimatyzacji utrzymuje wybraną temperaturę wnętrza samochodu w pełni automatycznie.

W tym celu temperatura wypływającego powietrza, obroty dmuchawy (ilość powietrza) i podział strumieni powietrza zmieniają się automatycznie.

Urządzenie uwzględnia również silne promieniowanie słońca. W ten sposób dodatkowa ręczna regulacja grzania staje się zbędna.

## Zalecane standardowe ustawienia na wszystkie pory roku:

Temperaturę nastawić na 22°C (72°F) i nacisnąć przycisk AUTO. Jeżeli powietrze nie trzeba chłodzić, nacisnąć przycisk ECON.

Przy takim ustawieniu najszybciej można uzyskać w samochodzie przyjemny klimat.

Z tego względu ustawienie zmieniać wyłącznie, jeżeli jest to niezbędne dla własnej wygody.

Maksymalną wydajność ogrzewania i szybkie osuszenie szyb można uzyskać tylko wtedy, gdy silnik osiągnie temperaturę roboczą.

Aby elektroniczny układ klimatyzacji mógł działać prawidłowo, wlot powietrza pod przednią szybą nie może być zapchany lodem, śniegiem ani liśćmi.

## Ostrzeżenie

Dla bezpieczeństwa jazdy ważne jest, aby szyby wszystkich okien zostały oczyszczone z lodu, śniegu i z zaparowania. Tylko wtedy zapewniona będzie dobra widoczność. Z tego względu zapoznać się z prawidłową obsługą ogrzewania i wentylacji, z osuszaniem / odmrażaniem szyb, jak również z chłodzeniem.

Najlepiej, aby w trybie zamkniętego obiegu powietrza w samochodzie nie palić tytoniu, ponieważ dym zasysany z wnętrza pojazdu osadza się na parowniku urządzenia. Podczas eksploatacji urządzenia prowadzi to do trwałego zanieczyszczenia powietrza zapachem dymu, które można usunąć wyłącznie dużym nakładem kosztów, przez wymianę parownika.



## Elementy obsługi / wskaźniki

- 1 – przycisk odmrażania przedniej szyby
- 2 – wskaźnik stopnia nastawienia dmuchawy lub OFF (całe urządzenie wyłączone)
- 3 – wskaźnik temperatury zewnętrznej
- 4 – wskaźnik odmrażania przedniej szyby
- 5 – wskaźnik położenia zamkniętego obiegu
- 6 – wskaźnik kierunku strumienia powietrza
- 7 – wskaźnik zadanej temperatury zewnętrznej
- 8 – wskaźnik AUTO (praca automatyczna) albo ECON (urządzenie wyłączone)
- 9 – przycisk pracy automatycznej
- 10 – przycisk zamkniętego obiegu powietrza
- 11 – przycisk „Dmuchawa wolniej” i przycisk wyłączenia całego urządzenia „OFF”
- 12 – przycisk „Dmuchawa szybciej”
- 13 – przycisk „Strumień powietrza na górną część ciała”
- 14 – przycisk „Strumień powietrza na nogi”
- 15 – przycisk „Zimniej”
- 16 – przycisk „Ciepłej”
- 17 – przycisk „ECON” (wyłączanie układu chłodzenia)

## Czujnik temperatury wewnątrz samochodu

- 18 – czujnik temperatury wewnętrznej
- a – w samochodach z kierownicą z lewej strony
  - b – w samochodach z kierownicą z prawej strony

## Obsługa urządzenia

Po włączeniu zapłonu urządzenie pracuje zazwyczaj w trybie automatycznym. W polu wyświetlacza pojawiają się następnie punkty 2, 3, 7 i 8.

Jeżeli przed wyłączeniem zapłonu wyłączono tryb automatyczny, wybrana funkcja zostanie trwale zapamiętana. Jedyne funkcja „Zamknięty obieg powietrza” zostanie wyłączona po 20 minutach od wyłączenia zapłonu.

Po naciśnięciu odpowiednich przycisków zmieniają się wskazania 2, 7 i 8 wzgl. pojawiają się 4, 5 i 6.

Automatycznej regulacji urządzenia można dokonywać wszystkimi przyciskami.

## Przełączanie stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita i odwrotnie

Najpierw nacisnąć i przytrzymać przycisk 17, a następnie wcisnąć przycisk 9.

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia jednostka temperatury.



### Zasady pracy automatycznej (AUTO)

- Temperaturę wnętrza można dowolnie nastawić i wprowadzić do pamięci przyciskami 15 i 16, aż wybrana zostanie inna temperatura.

Temperaturę wnętrza można nastawiać w zakresie +18°C (64°F) i +29°C (86°F). Regulacja następuje wtedy automatycznie.

Jeżeli wybrana zostanie temperatura poniżej 18°C (64°F), na wyświetlaczu pojawi się „LO”. Przy temperaturach powyżej 29°C (86°F) wyświetlane jest „HI”.

W obu tych skrajnych położeniach urządzenie pracuje ciągle z maksymalną wydajnością chłodzenia wzgl. grzania. Regulacja temperatury nie występuje.

- W określonych warunkach może się zdarzyć, że urządzenie chwilowo wykonywać będzie funkcję, która nie została wybrana. Może to być np. skierowanie głównego strumienia powietrza na nogi, przez kilka sekund po uruchomieniu zimnego silnika. Jest to zamierzone, aby wilgotne powietrze znajdujące się w układzie nie spowodowało zaparowania szyb.

### Odchylenia od trybu automatycznego

Tryb automatyczny, prawie we wszystkich sytuacjach zapewnia jadącym w samochodzie osobom najlepsze warunki samopoczucia we wszystkich porach roku.

W określonych sytuacjach może jednak wystąpić potrzeba częściowej zmiany niektórych ustawień, przez naciśnięcie poszczególnych przycisków, przy czym układ nadal pracować będzie automatycznie:

- Przyciskami 11 i 12 można zwiększać wzgl. zmniejszać obroty dmuchawy, a tym samym ilość powietrza. Jest to sygnalizowane większą lub mniejszą liczbą kresek w miejscu wyświetlacza 2.

- Po naciśnięciu przycisku 1 można:
  - wyłączyć tryb pracy ECON,
  - wyłączyć zamknięty obieg powietrza,
  - odmrozić wzgl. osuszyć przednią szybę i szyby boczne (wyloty 4 skierować na boczne szyby),
  - zwiększyć skuteczność osuszania i odmrażania przedniej szyby, jeżeli np. krótko po rozpoczęciu jazdy do samochodu wsiądą osoby w wilgotnych ubraniach.

- Naciśnięcie przycisku 10 powoduje włączenie **zamkniętego obiegu powietrza**. Na wyświetlaczu pojawia się symbol 5.

Jeżeli przycisk 1 zostanie naciśnięty, zamknięty obieg wyłączy się. W celu ponownego włączenia tej funkcji wystarczy jeszcze raz nacisnąć przycisk 10.

Zamknięty obieg powietrza chroni przed przedostaniem się do wnętrza samochodu silnych zanieczyszczeń z otoczenia, które występują przykładowo podczas jazdy w tunelu albo w korku na drodze.

Jeżeli wnętrze samochodu potrzeba ogrzać lub ochłodzić szczególnie szybko, można włączyć zamknięty obieg powietrza. W tym trybie pracy powietrze zasysane jest z wnętrza samochodu i ogrzewane wzgl. chłodzone.



### Ostrzeżenie

**Zamknięty obieg powietrza włączać tylko na krótki czas, ponieważ brak świeżego powietrza z zewnątrz może spowodować zaparowanie szyb.**

W trybie zamkniętego obiegu powietrza w samochodzie nie należy palić tytoniu, ponieważ dym zasysany z wnętrza pojazdu osadza się na parowniku urządzenia. Podczas eksploatacji urządzenia prowadzi to do trwałego zanieczyszczenia powietrza zapachem dymu, które można usunąć wyłącznie dużym nakładem kosztów, przez wymianę parownika.

- Przyciskami 13 i 14 strumień powietrza można skierować na górną część ciała albo na nogi.

Przyciski strumieni powietrza 1, 13 i 14 można też naciskać łącznie.

- Przyciskiem 17 (ECON) **wyłącza się układ klimatyzacji**. W tym trybie pracy regulacja grzania odbywa się automatycznie (bez osuszania powietrza i bez chłodzenia), przy czym żądana temperatura wnętrza zostaje osiągnięta maksymalnie szybko i jest utrzymywana na stałym poziomie.

Jeżeli przycisk 1 zostanie naciśnięty, tryb ECON wyłączy się. W celu ponownego włączenia tej funkcji wystarczy jeszcze raz nacisnąć przycisk 17. Należy pamiętać, że w trybie ECON żądana temperatura wnętrza samochodu nie może być niższa od temperatury zewnętrznej.

- Temperaturę wnętrza można nastawiać przyciskami 15 i 16.

Połączenie trybu ECON i zamkniętego obiegu powietrza jest możliwe tylko wtedy, gdy w trybie ECON najpierw zostanie naciśnięty przycisk 10, a następnie przycisk ECON - 17.

Po naciśnięciu przycisków 1, 9 albo 10 następuje wyłączenie trybu ECON.

Przycisk 11 pozwala na wyłączenie całego urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk 11 i przytrzymać tak długo, aż na wyświetlaczu 3 pojawi się „OFF”.

Funkcję tę można stosować tylko w wyjątkowych sytuacjach, np. w razie niesprawności urządzenia.

### Wskazówka

Jeżeli funkcje specjalne nie są już potrzebne, niezwłocznie powrócić do trybu automatycznego, przez naciśnięcie przycisku 9 (AUTO).





### Wyloty powietrza

Po naciśnięciu odpowiednich przycisków, ze wszystkich wylotów wypływa ogrzane albo nie ogrzane świeże powietrze (tryb ECON) wzgl. powietrze ochłodzone (tryb AUTO).

W trybie AUTO wyloty sterowane są automatycznie przez elektroniczny układ klimatyzacji.

Wyloty sterowane są przyciskami 1, 13, 14.

Wyloty 3 i 4 można dodatkowo zamykać lub otwierać oddzielnie:

Wylot zamknięty:

boczne pokrętko ustawione na



Wylot otwarty:

boczne pokrętko ustawione na



**W trybie automatycznym jeden z wylotów 3 albo 4 musi być otwarty, w przeciwnym razie układ chłodzenia może ulec oblodzeniu.**

Przechylenie całej kratki wylotu 3 i 4 pozwala regulować kierunek strumień powietrza w górę i w dół.

Jeżeli pokrętko w kratce zostanie obrócone w tę lub tamtą stronę, kierunek strumienia można zmieniać na boki.

Tylne wyloty w przestrzeni na nogi regulowane są razem z wylotami 5.

### Zasady ogólne

- Należy pamiętać, aby nie zasłonić czujnika umieszczonego pomiędzy wylotem odmrażania przedniej szyby, na środku tablicy przyrządów a kratką powietrza (poz. 18).

- Jeżeli tryb AUTO przez dłuższy czas nie był włączony, na parowniku mogły zatrzymać się zanieczyszczenia zapachowe, pochodzące z zewnątrz.

W celu uniknięcia tych zapachów, układ chłodzenia - również w chłodnych porach roku - należy włączać na najwyższy stopień co najmniej raz w miesiącu. Otworzyć przy tym na krótko okna.

- Zużyte powietrze wydostaje się przez otwory wentylacyjne pod tylną szybą. Układając odzież na tylnej półce zwrócić uwagę, aby nie zastawić otworów wentylacyjnych.

- Przy wysokich temperaturach zewnętrznych i wysokiej wilgotności powietrza, z parownika mogą kapać krople wody i tworzyć pod samochodem kałużę. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza nieszczelności.

### Ekonomiczna obsługa elektronicznego układu klimatyzacji

W trybie chłodzenia sprężarka klimatyzacji obciąża silnik i zwiększa w ten sposób na zużycie paliwa. Aby możliwie skrócić czas włączenia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Jeżeli wewnątrz zaparkowanego samochodu zostało silnie nagrzane promieniami słońca, najlepiej na krótki czas otworzyć okna albo drzwi, aby gorące powietrze mogło się wydostać.

- Podczas jazdy nie należy włączać układu chłodzenia, jeżeli otwarte jest okno albo otwierany dach\*.

- Wybrać tryb pracy ECON, jeżeli żądaną temperaturę wnętrza można osiągnąć bez włączania chłodzenia.

### Niesprawności

- Jeżeli po włączeniu zapłonu wszystkie symbole na wyświetlaczu migają przez około 15 sekund, w urządzeniu wystąpiła niesprawność - zwrócić się do specjalistycznego serwisu.

- Jeżeli układu klimatyzacji nie da się uruchomić, przyczyny mogą być następujące:
  - temperatura zewnętrzna jest niższa, niż ok. +5°C,
  - sprężarka układu klimatyzacji wyłącza się chwilowo z powodu zbyt wysokiej temperatury płynu chłodzącego,
  - bezpieczniki uległy przepaleniu.

Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik. Jeżeli przyczyną niesprawności nie jest uszkodzony bezpiecznik, wyłączyć elektroniczny układ klimatyzacji i zlecić jego sprawdzenie.

- Jeżeli wydajność chłodzenia zmniejszy się, zlecić sprawdzenie układu klimatyzacji.



## Przekładnia ręczna



## 5-Biegowa przekładnia ręczna

Wsteczny bieg można włączyć tylko po zatrzymaniu się samochodu. Podczas pracy silnika, przy pełnym wciśnięciu pedału sprzęgła odczekać chwilę, aby uniknąć zgrzytu podczas włączania biegu.

Po włączeniu wstecznego biegu i przy włączonym zapłonie świecą się reflektory do jazdy wstecz.

Podczas jazdy nie trzymać ręki na dźwigni przełączania: Nacisk ręki przenosi się na widelki w skrzyni biegów i w ten sposób może doprowadzić do wcześniejszego ich zużycia.



## 6-Biegowa przekładnia ręczna

Wsteczny bieg można włączyć tylko po zatrzymaniu się samochodu. Podczas pracy silnika, przy pełnym wciśnięciu pedału sprzęgła odczekać chwilę, aby uniknąć zgrzytu podczas włączania biegu.

Po włączeniu wstecznego biegu i przy włączonym zapłonie świecą się reflektory do jazdy wstecz.

Podczas jazdy nie trzymać ręki na dźwigni przełączania: Nacisk ręki przenosi się na widelki w skrzyni biegów i w ten sposób może doprowadzić do wcześniejszego ich zużycia.

## 4-Biegowa przekładnia automatyczna



## Blokada dźwigni przełączania

W położeniach „P” i „N” i przy włączonym zapłonie dźwignia zakresów jest zablokowana. W celu przełączenia dźwigni z takiego położenia, trzeba nacisnąć pedał hamulca i wciśnąć przycisk w uchwycie dźwigni. W ten sposób można uniknąć przypadkowego włączenia zakresu jazdy i nieoczekiwanego ruszenia samochodu z miejsca.

Element opóźniający ma zadanie, aby przy gwałtownym przełączeniu poza położenie „N” (np. z „R” na „D”) dźwignia zakresów nie została zablokowana. Pozwala to np. na „rozkołysanie” samochodu, który ugrzązł. Tylko, jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty i dźwignia zakresów dłużej niż przez 1 sekundę znajduje się w położeniu „N”, następuje zablokowanie dźwigni.

Przy prędkościach jazdy powyżej około 5 km/h blokada dźwigni przełączania w położeniu „N” zostaje automatycznie wyłączona.

## Programy jazdy

Układ sterowania przekładni jest wyposażony w różne programy jazdy. W zależności od kierowcy i od sytuacji na drodze wybierany jest program **ekonomiczny**, tzn. nastawiony na oszczędność paliwa, albo bardziej **„sportowy”**.

Wybór programu następuje **automatycznie**, w zależności od naciśnięcia pedału przyspieszenia.

Przy **powolnym** albo **normalnym** naciskaniu pedału przyspieszenia jazda odbywa się w **sposób oszczędny**, poprzez wcześniejsze włączanie wyższego biegu i późniejsze włączanie niższego.

Bardziej **„sportowy”** styl jazdy zostaje wybrany, kiedy pedał przyspieszenia jest naciśnięty **szybciej**. Nie należy jednak przy tym wciskać pedału przyspieszenia zbyt mocno, do włączenia się układu natychmiastowej redukcji przełożenia (patrz strona 121). Przy tym sposobie jazdy, dzięki późniejszemu włączaniu wyższego biegu można w pełni wykorzystać rezerwę mocy silnika.

## Wskazówka

W zależności od oporów jazdy, np. podczas holowania przyczepy albo na podjazdach, automatycznie wybrany zostaje program, który poprzez przełączenie na niższy bieg zapewnia większą siłę ciągu i chroni w ten sposób przed ciągłym przełączaniem biegów.





### Położenia dźwigni

W zestawie przyrządów znajduje się pole wyświetlacza, na którym wskazywane jest aktualne położenie dźwigni przełączania.

#### Ostrzeżenie

**Podczas jazdy nie przełączać nigdy dźwigni w położenie „R” albo „P”. Przekładnia może ulec uszkodzeniu - niebezpieczeństwo wypadku!**

### P – Blokada parkowania

Koła napędzające zostają mechanicznie zablokowane.

Przy prędkościach jazdy powyżej około 5 km/h blokada dźwigni przełączania w położeniu „N” zostaje automatycznie wyłączona. Przed włączeniem i wyłączeniem z położenia „P” przycisk blokujący w dźwigni musi zostać wciśnięty. Przed przełączeniem, przy włączonym zapłonie należy dodatkowo wcisnąć pedał hamulca.

### R – Wsteczny bieg

Wsteczny bieg można włączyć tylko po zatrzymaniu się samochodu i przy wolnych obrotach silnika. Przed przełączeniem dźwigni w położenie „R” z położenia „P” albo „N” należy nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni przełączania zakresów.

Po ustawieniu dźwigni w położeniu „R”, przy włączonym zapłonie zapalają się reflektory do jazdy wstecz.

### N – Położenie neutralne (bieg jałowy)

W celu przełączenia dźwigni z położenia „N”, przy prędkościach jazdy poniżej 5 km/h, jak również w stojącym samochodzie, przy włączonym zapłonie - nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni przełączania.

### D – Położenie do jazdy do przodu

Cztery zakresy jazdy przełączane są automatycznie w górę i w dół, w zależności od obciążenia silnika i prędkości samochodu.

W określonych warunkach, podczas jazdy korzystne jest przełączenie w jedno z opisanych niżej położeń dźwigni.

### 3 – położenie do tras „pagórkowatych”

To położenie zalecane jest, kiedy w pewnych warunkach jazdy, przy położeniu „D” następuje zbyt częsta zmiana między zakresami 3-go i 4-go biegu.

W celu włączenia wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni. Zakresy 1-go, 2-go i 3-go biegu przełączane są automatycznie w górę i w dół, w zależności od obciążenia silnika i prędkości samochodu. Bieg 4-ty pozostaje zablokowany. W ten sposób wzrasta siła hamowania silnika po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia.



### 2 – położenie do tras górskich

To położenie dźwigni przełączania nadaje się do długich odcinków zjazdów.

Zakresy 1-go i 2-go biegu przełączane są automatycznie w górę i w dół, w zależności od obciążenia silnika i prędkości samochodu. Bieg 3-ci i 4-ty pozostają zablokowane, aby uniknąć niepotrzebnego przełączania w górę. W ten sposób następuje również wzrost siły hamowania silnika.

### 1 – położenie do stromych tras górskich

To położenie dźwigni zaleca się na odcinkach stromych zjazdów.

W celu włączenia wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni. Samochód jedzie tylko na 1-szym biegu. Bieg 2-gi, 3-ci i 4-ty pozostają zablokowane. W ten sposób uzyskuje się maksymalną możliwą siłę hamowania silnika.

Urządzenia do utrzymywania prędkości\* w położeniu „1” nie można używać.

#### Wskazówka

Podczas ręcznego przełączania w dół można wybierać położenia dźwigni „3”, „2” i „1”, układ automatyczny przełącza jednak dopiero, kiedy obroty silnika są już zbyt niskie.

### Układ redukcji przełożenia

Układ redukcji przełożenia pozwala na maksymalne przyspieszenie. Jeżeli pedał przyspieszenia zostanie gwałtownie wciśnięty poza punkt oporu, w zależności od prędkości jazdy i obrotów silnika nastąpi przełączenie na niższy bieg. Przełączenie na kolejny wyższy bieg następuje dopiero, jeżeli osiągnięta zostanie maksymalna wymagana liczba obrotów silnika.

#### Ostrzeżenie

**Należy pamiętać, że na gładkiej, śliskiej nawierzchni koła napędowe mogą stracić przyczepność. Niebezpieczeństwo zarzućenia!**

### Zasady jazdy

#### Uruchamianie silnika<sup>1</sup>

Silnik można uruchomić tylko po wybraniu zakresu „N” albo „P”. Patrz również „Uruchamianie silnika”, strona 131.

#### Wybór zakresu jazdy

Przed wybraniem zakresu jazdy, w stojącym samochodzie i przy pracującym silniku zawsze naciskać na pedał hamulca.

**Podczas włączania zakresu, w stojącym samochodzie nie naciskać pedału przyspieszenia.**

**Koniecznym jest zapoznać się z ostrzeżeniami na następnych stronach.**

<sup>1</sup> Jeżeli przed włączeniem zapłonu przycisk w uchwycie dźwigni zostanie wciśnięty i przytrzymany, nie można obrócić kluczyka w wyłączniku zapłonu.



Jeżeli podczas jazdy przypadkowo nastąpi włączenie zakresu „N”, przed ponownym wybraniem zakresu jazdy należy zdjąć nogę z pedału przyspieszenia i odczekać przy wolnych obrotach silnika.

#### Ostrzeżenie

Gdy silnik pracuje, we wszystkich zakresach jazdy zalecane jest nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, ponieważ również na biegu jałowym przeniesienie napędu nie jest całkowicie rozłączone - samochód „toczy się”.

Jeżeli w stojącym samochodzie włączony jest zakres do jazdy, nie wolno w żadnym razie nieuważnie przyspieszać obrotów silnika (np. ręcznie, w przedziale silnikowym). Samochód w przeciwnym razie natychmiast ruszy - w określonych warunkach również wtedy, jeżeli ręczny hamulec jest zaciągnięty.

Przed rozpoczęciem pracy przy włączonym silniku przełączyć dźwignię w położenie „P” i zaciągnąć ręczny hamulec.

#### Ruszanie

Wybrać zakres jazdy (R, D, 3, 2, 1). Odczekać, aż przekładnia zadziała i nastąpi przeniesienie napędu do kół (wyczuwalne lekkie szarpnięcie). Dopiero wtedy nacisnąć pedał przyspieszenia.

#### Zatrzymanie się

Przed chwilowym zatrzymaniem się, np. przed światłami, nie trzeba włączać zakresu dźwigni „N”. Wystarczy zatrzymać samochód za pomocą hamulca. Silnik może jednak wtedy pracować na wolnych obrotach.

#### Parkowanie

##### Ostrzeżenie

Aby uniknąć niespodziewanego odjechania samochodu z miejsca, należy zawsze mocno zaciągać ręczny hamulec, kiedy samochód zatrzyma się. Dodatkowo przesunąć dźwignię w położenie „P”.

Na stromej drodze zaciągnąć najpierw mocno ręczny hamulec i następnie włączyć blokadę parkowania. W ten sposób mechanizm blokujący nie zostaje zbyt mocno obciążony i blokadę parkowania można łatwiej wyłączyć.

#### Uruchamianie silnika przez holowanie

W samochodach z przekładnią automatyczną nie można uruchomić silnika przez holowanie albo pchanie samochodu. Po rozładowaniu się akumulatora, za pomocą przewodów do wspomagania rozruchu można uruchomić silnik z akumulatora innego samochodu. Patrz „Wspomaganie rozruchu”, zeszyt 3.2.

#### Jazda na holu

Jeżeli znajdzie konieczność holowania samochodu, stosować się koniecznie do wskazówek podanych w rozdziale „Jazda na holu”, zeszyt 3.2.

## 5-Biegowa przekładnia automatyczna z układem tiptronic



### Programy jazdy

Układ sterowania przekładni jest wyposażony w różne programy jazdy. W zależności od kierowcy i od sytuacji na drodze wybierany jest program **ekonomiczny**, tzn. nastawiony na oszczędność paliwa, albo bardziej **„sportowy”**.

Wybór programu następuje **automatycznie**, w zależności od naciśnięcia pedału przyspieszenia.

Przy **powolnym** albo **normalnym** naciskaniu pedału przyspieszenia jazda odbywa się w **sposób oszczędny**, poprzez wcześniejsze włączanie wyższego biegu i późniejsze włączanie niższego.

Bardziej **„sportowy”** styl jazdy zostaje wybrany, kiedy pedał przyspieszenia jest naciśnięty **szybciej**. Nie należy jednak przy tym wciskać pedału przyspieszenia zbyt mocno, do włączenia się układu natychmiastowej redukcji przełożenia. Przy tym sposobie jazdy, dzięki późniejszemu włączaniu wyższego biegu można w pełni wykorzystać rezerwę mocy silnika.

#### Wskazówki

W zależności od oporów jazdy, np. podczas holowania przyczepy albo na podjazdach, automatycznie wybrany zostaje program, który poprzez przełączenie na niższy bieg zapewnia większą siłę ciągu i chroni w ten sposób przed ciągłym przełączaniem biegów.

### tiptronic

Układ „tiptronic” umożliwia kierowcy ręczne przełączanie biegów.

W celu przełączenia na program ręczny, dźwignia musi zostać przesunięta z położenia „D” w prawo. Przełączenie to może nastąpić zarówno, gdy samochód stoi, jak i podczas jazdy. Natychmiast po przełączeniu biegu na wyświetlaczu pojawia się „5, 4, 3, 2, 1”. Włączony właśnie bieg zostaje wyświetlony (patrz strzałka).





### Blokada dźwigni przełączania

W położeniach „P” i „N” i przy włączonym zapłonie dźwignia zakresów jest zablokowana. W celu przełączenia dźwigni z takiego położenia, trzeba nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk w uchwycie dźwigni. W ten sposób można uniknąć przypadkowego włączenia zakresu jazdy i nieoczekiwanego ruszenia samochodu z miejsca.

Element opóźniający ma zadanie, aby przy gwałtownym przełączeniu poza położenie „N” (np. z „R” na „D”) dźwignia zakresów nie została zablokowana. Pozwala to np. na „rozkołysanie” samochodu, który ugrzązł. Tylko, jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty i dźwignia zakresów dłużej niż przez 1 sekundę znajduje się w położeniu „N”, następuje zablokowanie dźwigni.

Przy prędkościach jazdy powyżej około 5 km/h blokada dźwigni przełączania w położeniu „N” zostaje automatycznie wyłączona.

Po przesunięciu dźwigni przełączania do przodu (+) następuje włączenie wyższego biegu, a po przesunięciu do tyłu (-) biegi przełącza się w dół.

Podczas przyspieszania, na biegu 1, 2, 3 i 4, krótko przed osiągnięciem maksymalnych obrotów silnika, przekładnia włącza automatycznie kolejny bieg.

Jeżeli przy wyższym biegu wybrany zostanie niższy, automatyka przełącza w dół dopiero, kiedy niemożliwe są już równomierne obroty silnika.



### Położenia dźwigni

W zestawie przyrządów znajduje się pole wyświetlacza, na którym wskazywane jest aktualne położenie dźwigni przełączania (patrz strzałka).

#### Ostrzeżenie

**Podczas jazdy nie przełączać nigdy dźwigni w położenie „R” albo „P”. Przekładnia może ulec uszkodzeniu - niebezpieczeństwo wypadku!**

#### P – Blokada parkowania

Koła napędzające zostają mechanicznie zablokowane.

Przy prędkościach jazdy powyżej około 5 km/h blokada dźwigni przełączania w położeniu „N” zostaje automatycznie wyłączona. Przed włączeniem i wyłączeniem z położenia „P” przycisk blokujący w dźwigni musi zostać wciśnięty. Przed przełączeniem, przy włączonym zapłonie należy dodatkowo wcisnąć pedał hamulca.

#### R – Wsteczny bieg

Wsteczny bieg można włączyć tylko po zatrzymaniu się samochodu i przy wolnych obrotach silnika. Przed przełączeniem dźwigni w położenie „R” z położenia „P” albo „N” należy nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni przełączania zakresów.

Po ustawieniu dźwigni w położeniu „R”, przy włączonym zapłonie zapalają się reflektory do jazdy wstecz.

#### N – Położenie neutralne (bieg jałowy)

W celu przełączenia dźwigni z położenia „N”, przy prędkościach jazdy poniżej 5 km/h, jak również w stojącym samochodzie, przy włączonym zapłonie - nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni przełączania.

#### D – Położenie do jazdy do przodu

Pięć zakresów jazdy przełączanych jest automatycznie w górę i w dół, w zależności od obciążenia silnika i prędkości samochodu.

W określonych warunkach, podczas jazdy korzystne jest przełączenie w jedno z opisanych niżej pozycji dźwigni.

#### 4 – położenie do tras „pagórkowatych”

To położenie zalecane jest, jeżeli w określonych warunkach jazdy, w położeniu „D” następuje zbyt często zmiana między zakresami 4-go i 5-go biegu.

W celu włączenia wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni. Zakresy 1-go, 2-go, 3-go i 4-go biegu przełączane są automatycznie w górę i w dół, w zależności od obciążenia silnika i prędkości samochodu. Bieg 5-ty pozostaje zablokowany. W ten sposób wzrasta siła hamowania silnika po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia.



### 3 – położenie do tras górskich

To położenie dźwigni przełączania nadaje się do długich odcinków zjazdów. Zakresy 1-go, 2-go i 3-go biegu przełączane są automatycznie w górę i w dół, w zależności od obciążenia silnika i prędkości samochodu. Bieg 4-ty i 5-ty pozostają zablokowane, aby uniknąć niepotrzebnego przełączania w górę. W ten sposób następuje również wzrost siły hamowania silnika.

### 2 – położenie do stromych tras górskich

To położenie dźwigni zaleca się na odcinkach stromych zjazdów. W celu włączenia wcisnąć przycisk blokujący w dźwigni. Samochód jedzie tylko na 1-szym i 2-gim biegu. Bieg 3-ci, 4-ty i 5-ty pozostają zablokowane. W ten sposób uzyskuje się maksymalną możliwą siłę hamowania silnika.

Urządzenia do utrzymywania prędkości\* w położeniu „2” nie można używać.

### Wskazówka

Podczas ręcznego przełączania w dół można wybierać położenia dźwigni „4”, „3” i „2”, układ automatyczny przełącza jednak dopiero, kiedy obroty silnika są już zbyt niskie.

### Układ redukcji przełożenia

Układ redukcji przełożenia pozwala na maksymalne przyspieszenie. Jeżeli pedał przyspieszenia zostanie gwałtownie wciśnięty poza punkt oporu, w zależności od prędkości jazdy i obrotów silnika nastąpi przełączenie na niższy bieg. Przełączenie na kolejny wyższy bieg następuje dopiero, jeżeli osiągnięta zostanie maksymalna wymagana liczba obrotów silnika.

### Ostrzeżenie

**Należy pamiętać, że na gładkiej, śliskiej nawierzchni koła napędowe mogą stracić przyczepność.**

**Niebezpieczeństwo zarzucenia!**

### Zasady jazdy

#### Uruchamianie silnika<sup>1</sup>

Silnik można uruchomić tylko po wybraniu zakresu „N” albo „P”. Patrz również „Uruchamianie silnika”, w zeszycie 3.1.

#### Wybór zakresu jazdy

Przed wybraniem zakresu jazdy, w stojącym samochodzie i przy pracującym silniku zawsze naciskać na pedał hamulca. Podczas włączania zakresu, w stojącym samochodzie nie naciskać pedału przyspieszenia. Jeżeli podczas jazdy przypadkowo nastąpi włączenie zakresu „N”, przed ponownym wybraniem zakresu jazdy należy zdjąć nogę z pedału przyspieszenia i odczekać przy wolnych obrotach silnika.

### Ruszanie

Wybrać zakres jazdy (R, D, 4, 3, 2). **Odczekać, aż przekładnia zadziała i nastąpi przeniesienie napędu do kół** (wyczuwalne lekkie szarpnięcie). **Dopiero wtedy nacisnąć pedał przyspieszenia.**

### Zatrzymywanie się

Przed chwilowym zatrzymaniem się, np. przed światłami, nie potrzeba włączać zakresu dźwigni „N”. Wystarczy zatrzymać samochód za pomocą hamulca. Silnik może jednak wtedy pracować na wolnych obrotach.

### Parkowanie

#### Ostrzeżenie

**Aby uniknąć niespodziewanego odjechania samochodu z miejsca, należy zawsze mocno zaciągać ręczny hamulec, kiedy samochód zatrzyma się. Dodatkowo przesunąć dźwignię w położenie „P”.**

Na stromej drodze zaciągnąć najpierw mocno ręczny hamulec i następnie włączyć blokadę parkowania. W ten sposób mechanizm blokujący nie zostaje zbyt mocno obciążony i blokadę parkowania można łatwiej wyłączyć.

### Uruchamianie silnika przez holowanie

W samochodach z przekładnią automatyczną nie można uruchomić silnika przez holowanie albo pchanie samochodu. Po rozładowaniu się akumulatora, za pomocą przewodów do wspomaganie rozruchu można uruchomić silnik z akumulatora innego samochodu. Patrz „Wspomaganie rozruchu”, zeszyt 3.2.

### Jazda na holu

Jeżeli zajdzie konieczność holowania samochodu, stosować się koniecznie do wskazówek podanych w rozdziale „Jazda na holu”, zeszyt 3.2.

### Ostrzeżenie

**Gdy silnik pracuje, we wszystkich zakresach jazdy zalecane jest nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, ponieważ również na biegu jałowym przeniesienie napędu nie jest całkowicie rozłączone - samochód „toczy się”.**

Jeżeli w stojącym samochodzie włączony jest zakres do jazdy, nie wolno w żadnym razie nieuważnie przyspieszać obrotów silnika (np. ręcznie, w przedziale silnikowym). Samochód w przeciwnym razie natychmiast ruszy - w określonych warunkach również wtedy, jeżeli ręczny hamulec jest zaciągnięty.

Przed rozpoczęciem pracy przy włączonym silniku przełączyć dźwignię w położenie „P” i zaciągnąć ręczny hamulec.

<sup>1</sup> Jeżeli przed włączeniem zapłonu przycisk w uchwycie dźwigni zostanie wciśnięty i przytrzymany, nie można obrócić kluczyka w wyłączniku zapłonu.

## Ręczny hamulec



### Ostrzeżenie

• Aby uniknąć niespodziewanego odjechania samochodu z miejsca, należy zawsze mocno zaciągać ręczny hamulec, kiedy samochód zatrzyma się.

Dodatkowo włączyć bieg (ręczna skrzynia biegów), albo ustawić dźwignię w położeniu P (przekładnia automatyczna).

• Należy pamiętać, że ręczny hamulec musi być całkowicie zwolniony. Częściowe zwolnienie ręcznego hamulca może prowadzić do przegrzania się tylnych hamulców i w ten sposób niekorzystnie wpłynąć na działanie układu hamulcowego. Poza tym prowadzi to do przedwczesnego zużycia okładzin tylnych hamulców.

W celu zaciągnięcia ręcznego hamulca pociągnąć dźwignię w górę. Na silnie pochylonych odcinkach drogi przełączyć dodatkowo dźwignię na 1-szy bieg wzgl. w przekładni automatycznej włączyć blokadę parkowania. Dźwignię ręcznego hamulca należy z tego powodu również mocno zaciągnąć, aby przez nieuwagę samochód nie odjechał z zaciągniętym hamulcem.

Przy zaciągniętym ręcznym hamulcu i przy włączonym zapłonie zapala się lampka sygnalizacyjna hamulców.

Jeżeli samochód jedzie z zaciągniętym ręcznym hamulcem, z prędkością większą, niż 6 km/h, odzywa się dodatkowy sygnał ostrzegawczy.

W celu poluzowania ręcznego hamulca pociągnąć dźwignię nieco w górę, wcisnąć przycisk blokujący i opuścić dźwignię całkowicie w dół.

## Wyłącznik zapłonu



Dotyczy wszystkich samochodów:

### Ostrzeżenie

• Wyciągnąć kluczyk zapłonu z wyłącznika dopiero, gdy samochód zatrzyma się! W przeciwnym razie blokada kierownicy może się nieoczekiwanie włączyć.

• Przed wyjściem z samochodu - również na chwilę - wyciągać zawsze kluczyk zapłonu. Jest to szczególnie ważne, gdy w samochodzie pozostają dzieci. W przeciwnym razie mogą one uruchomić silnik lub włączyć urządzenia elektryczne - np. uruchamianie szyby.

### Niebezpieczeństwo wypadku!

• Aby uniknąć niespodziewanego odjechania samochodu z miejsca, należy zawsze mocno zaciągać ręczny hamulec, kiedy samochód zatrzyma się.

### Silniki benzynowe

- 1 - zapłon wyłączony, silnik wyłączony, kierownicę można zablokować
- 2 - zapłon włączony
- 3 - uruchomienie silnika

### Silniki wysokoprężne

- 1 - przerwany dopływ paliwa, silnik wyłączony, kierownicę można zablokować
  - 2 - położenie rozgrzewania świec i jazdy
- Dopóki trwa rozgrzewanie świec, nie włączać żadnych większych odbiorników - akumulator samochodowy byłby niepotrzebnie obciążony.
- 3 - uruchomienie silnika

### Położenie 1:

W celu zablokowania układu kierowania, po wyjęciu kluczyka zapłonu obrócić kierownicę, aż trzpienie blokujące układ zostaną wyraźnie zatrzaśnięte.

Zasadniczo układ kierowania należy zablokować zawsze, gdy wychodzi się z samochodu. W ten sposób możliwa kradzież samochodu zostaje utrudniona.

Jeżeli światła albo kierunkowskazy nie zostaną wyłączone, po wyjęciu kluczyka zapłonu odzywa się brzęczyk, dopóki drzwi kierowcy pozostają otwarte.



**Położenie 2:**

Jeżeli w tym położeniu nie można obrócić kluczyka albo trudno obraca się, poruszyć nieco kierownicą w jedną i w drugą stronę - blokada kierownicy zostanie w ten sposób wyłączona!

**Położenie 3:**

W tym położeniu zostają włączone światła postojowe i następuje wyłączenie pozostałych dużych odbiorników elektrycznych.

Przed każdym ponownym uruchomieniem kluczyk zapłonu musi powrócić w położenie 1. Blokada ponownego uruchomienia w wyłączniku zapłonu zabezpiecza rozrusznik przed zazębieniem z obracającym się silnikiem i możliwością uszkodzenia.

**Blokada wyjęcia kluczyka zapłonu\***

W samochodach z przekładnią automatyczną\*, po wyłączeniu zapłonu kluczyk można wyjąć dopiero, kiedy dźwignia przełączania znajdzie się w położeniu „P”. Po wyciągnięciu kluczyka zapłonu dźwignia zostaje w tym położeniu zablokowana.

**Elektroniczny immobiliser**

Immobiliser zabezpiecza przed niepowołanym uruchomieniem samochodu.

W uchwycie kluczyka znajduje się element elektroniczny (chip). Za pomocą tego elementu, po włożeniu kluczyka do wyłącznika zapłonu następuje automatyczne wyłączenie immobilisera.

Urządzenie zostaje automatycznie włączone w chwili wyłączenia zapłonu.

**Z tego względu silnik można uruchamiać wyłącznie dopasowanym, zakodowanym i oryginalnym kluczykiem firmy Volkswagen.**

**Tylko oryginalne kluczyki zapewniają prawidłową eksploatację samochodu.**

**Uruchamianie silnika****Zasady ogólne****Ostrzeżenie**


**Silnik pracujący w zamkniętym pomieszczeniu stwarza zagrożenie zatruciem!**

- Przed uruchomieniem silnika ustawić dźwignię w położenie biegu jałowego (w przekładni automatycznej: położenie dźwigni „P” albo „N”) i mocno zaciągnąć ręczny hamulec.

- W samochodach z ręczną skrzynią biegów, podczas uruchamiania silnika wciskać pedał sprzęgła - rozrusznik obraca wtedy tylko wał silnika.

- Natychmiast po uruchomieniu silnika puścić kluczyk - rozrusznik nie powinien się dalej obracać.

- Po uruchomieniu zimnego silnika może nastąpić chwilowa głośniejsza praca silnika, ponieważ w układzie hydraulicznego wyrównywania luzów zaworów musi się najpierw wytworzyć ciśnienie. Jest to zjawisko normalne i nie powinno budzić obaw.

 **Nie rozgrzewać silnika na postoju! Natychmiast ruszyć!**

- Unikać wysokich obrotów i pełnego przyspieszania, dopóki silnik nie osiągnie temperatury roboczej.

- W samochodach z katalizatorem nie uruchamiać silnika przez holowanie na odcinku dłuższym niż 50 m. Niespalone paliwo mogłoby się dostać do katalizatora i doprowadzić do uszkodzenia silnika.

- Zanim zacznie się uruchamiać silnik przez holowanie samochodu, w miarę możliwości użyć akumulator innego samochodu jako wspomaganie rozruchu - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Wspomaganie rozruchu”.

**Silniki benzynowe**

Silniki te wyposażone są we wtrysk benzyny, który automatycznie, w każdej temperaturze zewnętrznej podaje prawidłową dawkę mieszanki paliwo/powietrze.

**Jeżeli silnik jest zimny albo rozgrzany do temperatury roboczej, przed i podczas uruchamiania nie naciskać pedału przyspieszenia.**

Jeżeli uruchomienie silnika na następuje natychmiast, po 10 sekundach przerwać próbę i powtórzyć po około pół minuty.

Jeżeli silnika mimo to nie można uruchomić, bezpiecznik topikowy elektrycznej pompy paliwa mógł ulec przepaleniu - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Bezpieczniki”.

**Jeżeli silnik jest bardzo gorący, po uruchomieniu może być korzystne nieznaczne naciśnięcie pedału przyspieszenia.**

**Silniki wysokoprężne****Układ rozgrzewania świec żarowych**

Po obróceniu kluczyka w położenie do jazdy (włączony zapłon) wymagany czas rozgrzewania świec żarowych wskazywany jest przez lampkę sygnalizacyjną, sterowaną temperaturą płynu chłodzącego - patrz strona 19.

**Uruchamianie zimnego silnika**

Temperatura zewnętrzna powyżej +5°C:

Silnik można uruchomić natychmiast, bez rozgrzewania świec. Podczas uruchamiania silnika nie naciskać pedału przyspieszenia.

### Zatrzymywanie silnika

Temperatura zewnętrzna poniżej +5°C:

- Obrócić kluczyk w wyłączniku zapłonu w położenie 2 - zapala się lampka sygnalizacyjna rozgrzewania świec. Lampka gaśnie po osiągnięciu temperatury zapłonu.

**Dopóki trwa rozgrzewanie świec żarowych, nie powinny być włączone żadne większe odbiorniki elektryczne - w przeciwnym razie akumulator samochodowy jest niepotrzebnie obciążony.**

- Natychmiast po zgaśnięciu lampki uruchomić silnik.

Jeżeli silnik nie uruchamia się, włączyć jeszcze raz rozgrzewanie świec i uruchomić silnik ponownie. Jeżeli silnika mimo to nie można uruchomić, bezpiecznik topikowy rozgrzewania świec żarowych mógł ulec przepaleniu - patrz zeszyt 3.2., w punkcie „Bezpieczniki”.

**Uruchamianie silnika rozgrzanego do temperatury roboczej**

Lampka sygnalizacyjna rozgrzewania nie zapala się - silnik można uruchomić natychmiast.

**Uruchamianie po opróżnieniu zbiornika paliwa**

Jeżeli w samochodzie z silnikiem wysokoprężnym zbiornik paliwa został całkowicie opróżniony, czas uruchamiania po zatankowaniu oleju napędowego może być dłuższy niż zwykle - do jednej minuty. Jest to spowodowane koniecznością ponownego napełnienia układu paliwowego.

Po długim i znacznym obciążeniu nie wyłączać natychmiast silnika, tylko pozostawić przez ok. 2 minuty na biegu jałowym, aby usunąć zatrzymane ciepło.

#### Ostrzeżenie

Po wyłączeniu silnika wentylator chłodnicy może się - również przy wyłączonym zapłonie - obracać nadal przez jakiś czas (do 10 minut). Wentylator może się też po jakimś czasie nagle włączyć, jeżeli:

- temperatura płynu chłodzącego wzrośnie albo
- jeżeli przedział silnikowy zostanie dodatkowo rozgrzany z powodu silnego promieniowania słonecznego.

**Podczas prac w przedziale silnikowym wymagana jest więc szczególna ostrożność!**

### Elektroniczny program stabilizujący\*



#### Wskazówka

W celu zagwarantowania prawidłowego działania ESP, na wszystkich czterech kołach muszą być zamontowane takie same opony. Różne obwoły tocenia opon mogą być przyczyną nieoczekiwanego zmniejszenia się mocy silnika.

#### Ostrzeżenie

Granice określonych prawami fizyki również ESP nie może zmienić. Należy o tym szczególnie pamiętać na śliskiej i mokrej nawierzchni.

**Sposób jazdy należy więc dostosować do stanu nawierzchni i sytuacji na drodze. Możliwość zwiększonego bezpieczeństwa dzięki układowi ESP nie upoważnia do podejmowania ryzyka!**

Wyłącznik na rysunku może posiadać również napis ASR - patrz następna strona.

Elektroniczny program stabilizujący\* (ESP) współpracuje z ABS. System ESP obejmuje elektroniczną blokadę mechanizmu różnicowego (EDS) i regulację poślizgu napędu (ASR).

Układ ESP włącza się automatycznie podczas uruchamiania silnika. W razie potrzeby, można go wyłączyć lub włączyć przez naciśnięcie przycisku.

Przy wyłączonym urządzeniu świeci się lampka sygnalizacyjna ESP - patrz strona 21. Układ ESP powinien być zawsze włączony. Tylko w wyjątkowych sytuacjach, jeżeli wymagany jest poślizg, właściwe jest wyłączenie urządzenia.

Na przykład:

- podczas jazdy z łańcuchami śniegowymi,
- podczas jazdy w głębokim śniegu albo na luźnej nawierzchni,
- podczas rozkołysania samochodu, który ugrzązł.

Następnie urządzenie należy ponownie włączyć.

Dalsze informacje dotyczące ESP wzgl. ASR i EDS znajdują się w zeszytce 3.2., w punkcie „Elektroniczny program stabilizujący”.



## Kontrola odległości podczas parkowania\*



System kontroli odległości podczas parkowania w tylnej części samochodu, za pomocą czujników ultradźwiękowych określa odległość od przeszkody. W tym celu w tylnym zderzaku znajdują się czujniki.

### Zasięg działania czujników

Wskazywana jest coraz krótsza odległość.

Przy odległości ok. 1,2 m (strefa A na rysunku) rozpoczyna się dźwięk przerywany. Im odległość jest mniejsza, tym wyższa jest częstotliwość.

Po przekroczeniu odległości ok. 30 cm (strefa B na rysunku), odzywa się dźwięk ciągły.

**Dalsze przybliżanie się może powodować, że przeszkoda nie będzie już wykrywana!**

### Uaktywnienie

Po włączeniu wstecznego biegu następuje uaktywnienie systemu kontroli podczas parkowania. Odzywa się przy tym sygnał akustyczny. System kontroli podczas parkowania nie jest aktywny, kiedy tego sygnału brak. Zlecić sprawdzenie urządzenia w specjalistycznym serwisie.

### Wyłączenie

Przez wyłączenie wstecznego biegu.

### Ostrzeżenie

- Kontrola odległości podczas parkowania nie zastępuje uwagi kierowcy. Podczas parkowania i innych manewrów odpowiedzialność spoczywa na kierowcy.

- Czujniki posiadają martwe strefy, w których nie można zlokalizować osób i obiektów.

Zwrócić szczególną uwagę na małe dzieci i zwierzęta, ponieważ one nie zawsze są rozpoznawane przez czujniki.

- Przedmioty takie jak dyszel przyczepy, cienkie lakierowane pręty, płoty i słupki w pewnych warunkach nie zostaną wykryte przez system i mogą spowodować uszkodzenie samochodu.

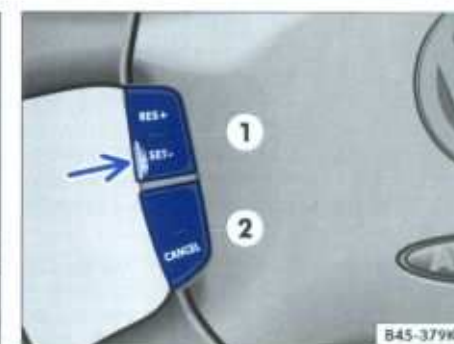
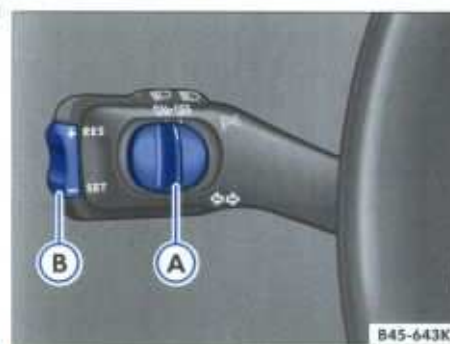
### Wskazówki

- Przy prędkościach jazdy powyżej 15 km/h kontrola odległości przy parkowaniu pracuje niestabilnie. Prawidłowa ocena przeszkody nie jest możliwa.

- Dla zagwarantowania sprawności systemu kontroli odległości podczas parkowania czujniki muszą być czyste i wolne od lodu. Podczas czyszczenia strumieniem pary bezpośredni strumień kierować na czujniki tylko przez krótki czas i zawsze utrzymywać odległość większą niż 10 cm.

- W samochodach z fabrycznie zamontowanym zaczepem do holowania\* nie działa system kontroli odległości podczas parkowania, jeżeli podłączona zostanie przyczepa i włączony wsteczny bieg.

## Układ utrzymywania prędkości\*



W celu umożliwienia zdjęcia nogi z pedału przyspieszenia, za pomocą tego układu można utrzymywać na stałym poziomie dowolną prędkość jazdy powyżej 30 km/h, o ile pozwala na to moc silnika.

Podczas zjazdu po pochyłości układ nie może utrzymać prędkości na stałym poziomie. Masa własna samochodu powoduje wzrost prędkości. Hamować przy użyciu hamulca.

### Ostrzeżenie

**Układ utrzymywania prędkości nie należy stosować w dużym ruchu i w niekorzystnych warunkach drogowych (śliskość, zjawisko klina wodnego, sytki żwir).**

Przy włączonym urządzeniu nie przelączyć na bieg jałowy bez wciśnięcia pedału sprzęgła! W przeciwnym razie bardzo wzrastają obroty silnika, który może przez to zostać uszkodzony!

### Wskazówka

W samochodach z przekładnią automatyczną układ utrzymywania prędkości jest aktywny tylko przy położeniach dźwigni „D”, „4”, „3” i „2”. Jeżeli podczas jazdy wybrane zostanie inne położenie dźwigni („P, N, R albo 1”), ostatnia zapamiętana prędkość zostanie skasowana i urządzenie całkowicie wyłączy się.

Urządzenie jest obsługiwane przełącznikiem A i przyciskiem B w dźwigni kierunkowskazów i świateł drogowych (lewy rysunek).

Samochody z kierownicą wielofunkcyjną nie posiadają przełącznika B w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł. Funkcja przycisku B została przejęta z przycisków 1 i 2 w kierownicy (prawy rysunek).

### Włączanie urządzenia

Urządzenie zostaje włączone przez przesunięcie wyłącznika A w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł w położenie ON.

Po włączeniu układu utrzymywania prędkości w zestawie przyrządów świeci się lampka kontrolna - patrz strona 18. Lampka kontrolna nie występuje we wszystkich wersjach samochodu.



### Zapamiętywanie prędkości

Jeżeli prędkość, która ma zostać zapamiętana zostanie osiągnięta, wystarczy krótkie naciśnięcie dolnej części przełącznika **B** (SET) w dźwigni kierunkowskazów lub zmiany świateł, albo dolnej części przełącznika **1** (SET) w kierownicy wielofunkcyjnej. Można wtedy zdjąć nogę z pedału przyspieszenia.

Prędkość można zwiększać w zwykły sposób, za pomocą pedału przyspieszenia. Po puszczeniu pedału, urządzenie wybiera ponownie zapamiętaną wcześniej prędkość.

Tak się jednak nie stanie, jeżeli zapamiętana prędkość będzie przekroczona w czasie dłuższym niż 5 minut, o więcej niż 10 km/h. Prędkość należy ponownie wprowadzić do pamięci.

### Zmiana zapamiętanej prędkości

#### Opóźnienie / zapamiętanie

Zapamiętaną prędkość można zmniejszyć przez naciśnięcie dolnej części przełącznika **B** (-) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo dolnej części przełącznika **1** (-) w kierownicy wielofunkcyjnej.

Krótkie naciśnięcie dolnej części przełącznika **B** (-) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (-) w kierownicy wielofunkcyjnej powoduje stopniowe zmniejszanie się prędkości. Jeżeli dolna część przełącznika **B** (-) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (-) w kierownicy wielofunkcyjnej zostanie naciśnięta i przytrzymana, prędkość jazdy zmniejszy się automatycznie przez zdjęcie nogi z pedału przyspieszenia. Po zwolnieniu dolnej części przełącznika **B** (-) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (-) w kierownicy wielofunkcyjnej aktualna prędkość jazdy zostanie zapamiętana.

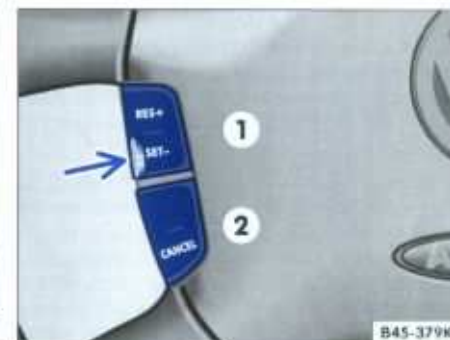
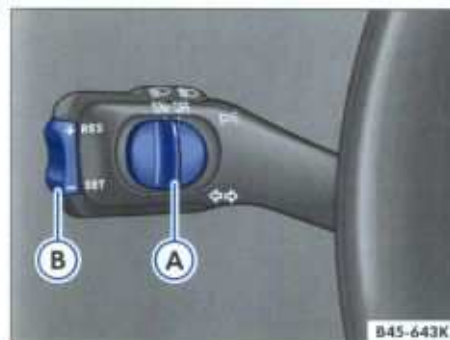
Jeżeli dolna część przełącznika **B** (-) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (-) w kierownicy wielofunkcyjnej zostanie zwolniona przy prędkości poniżej 30 km/h, nastąpi skasowanie pamięci.

W razie potrzeby, po przyspieszeniu samochodu powyżej 30 km/h prędkość należy ponownie zapamiętać, naciskając dolną część przełącznika **B** (-) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (-) w kierownicy wielofunkcyjnej.

#### Przyspieszanie / zapamiętanie

Zapamiętaną prędkość można zwiększać przez naciśnięcie górnej części przełącznika **B** (+) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł albo górnej części przełącznika **1** (+) w kierownicy wielofunkcyjnej, bez naciśnięcia pedału przyspieszenia.

Krótkie naciśnięcie górnej części przełącznika **B** (+) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (+) w kierownicy wielofunkcyjnej powoduje stopniowy wzrost prędkości. Jeżeli górna część przełącznika **B** (+) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (+) w kierownicy wielofunkcyjnej zostanie naciśnięta i przytrzymana, prędkość jazdy wzrośnie automatycznie przez naciśnięcie pedału przyspieszenia. Po zwolnieniu dolnej górnej przełącznika **B** (+) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo **1** (+) w kierownicy wielofunkcyjnej aktualna prędkość jazdy zostanie zapamiętana.



### Chwilowe wyłączenie urządzenia

#### Samochody z ręczną skrzynią biegów:

Urządzenie zostaje **chwilowo wyłączone** po wciśnięciu pedału hamulca lub sprzęgła, albo po przesunięciu wyłącznika **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł na OFF, albo po naciśnięciu dolnej części przełącznika **2** (CANCEL) w kierownicy wielofunkcyjnej.

Prędkość zawarta w tej chwili w pamięci **zostanie zachowana**.

W celu **odtworzenia** zapamiętanej prędkości, po zwolnieniu pedału hamulca lub sprzęgła, wyłącznik **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł przesunąć na ON i następnie naciśnięcie górnej części przełącznika **B** (RES) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł albo górnej części przełącznika **1** (RES) w kierownicy wielofunkcyjnej.

#### Ostrzeżenie

Zapamiętana prędkość może zostać ponownie nastawiona, jeżeli nie będzie ona zbyt wysoka w aktualnych warunkach drogowych.

#### Samochody z przekładnią automatyczną:

Urządzenie zostaje **chwilowo wyłączone** po wciśnięciu pedału hamulca albo po przesunięciu wyłącznika **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł na OFF, albo po naciśnięciu dolnej części przełącznika **2** (CANCEL) w kierownicy wielofunkcyjnej.

Prędkość zawarta w tej chwili w pamięci **zostanie zachowana**.

W celu **odtworzenia** zapamiętanej prędkości, po zwolnieniu pedału hamulca wyłącznik **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł przesunąć na ON i następnie naciśnięcie górnej części przełącznika **B** (RES) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł albo górnej części przełącznika **1** (RES) w kierownicy wielofunkcyjnej.

#### Ostrzeżenie

Zapamiętana prędkość może zostać ponownie nastawiona, jeżeli nie będzie ona zbyt wysoka w aktualnych warunkach drogowych.

Poza tym regulacja zostaje **chwilowo wyłączona**, kiedy włączony zostanie zakres **N** albo **1**.

Prędkość zawarta w tej chwili w pamięci **zostanie skasowana**.



### Zapamiętywanie prędkości

Jeżeli w chwili tymczasowego wyłączenia w pamięci nie ma żadnej prędkości, albo zapamiętana prędkość została skasowana, nową prędkość można zapamiętać w następujący sposób:

- Wyłącznik **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł przesunąć w lewo na ON i następnie nacisnąć górną część przełącznika **B** (+) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł, albo nacisnąć górną część przełącznika **1** (+) w kierownicy wielofunkcyjnej tak długo, aż osiągnięta zostanie wymagana prędkość. Po zwolnieniu górnej części przełącznika **B** (+) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł albo górnej części przełącznika **1** (+) w kierownicy wielofunkcyjnej, prędkość zostaje zapamiętana.

#### albo

- Nacisnąć krótko dolną część przełącznika **B** (SET) w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł albo dolną część przełącznika **1** (SET) w kierownicy wielofunkcyjnej. Prędkość chwilowa zostanie zapamiętana.

### Wyłączanie urządzenia

#### Samochody z ręczną skrzynią biegów:

Urządzenie zostaje **wyłączone** po przesunięciu wyłącznika **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł w prawo (OFF) albo - w stojącym samochodzie - przez wyłączenie zapłonu.

#### Samochody z przekładnią automatyczną:

Urządzenie zostanie **wyłączone** po przelączeniu dźwigni:

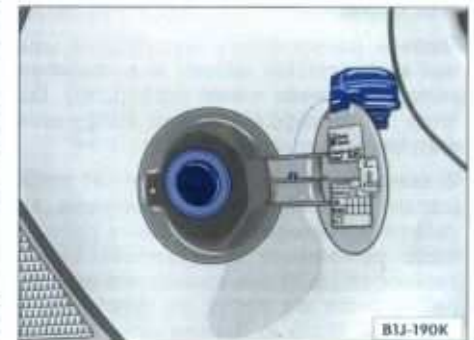
- na zakres **P, N, R** albo **1**

- przesunięciu wyłącznika **A** w dźwigni kierunkowskazów i zmiany świateł w prawo (OFF)

#### albo

w **stojącym** samochodzie, przez wyłączenie zapłonu.

### Tankowanie paliwa



#### Odblokowanie pokrywy wlewu paliwa:

Po naciśnięciu przycisku następuje odblokowanie pokrywy wlewu paliwa. Odblokowanie działa również przy wyłączonym zapłonie.

Króciec wlewu paliwa znajduje się w prawej tylnej części samochodu.

Po otwarciu pokrywy wlewu paliwa (patrz rysunek), korek wlewu jest dostępny.

Pojemność zbiornika paliwa wynosi około 55/62<sup>1</sup> litry.

*Jeżeli sprawny, automatyczny pistolet dystrybutora po raz pierwszy się wyłączy, oznacza to, że zbiornik paliwa został „napelziony”. Nie należy wlewać więcej paliwa, ponieważ napelni się wtedy przestrzeń przeznaczona na rozszerzanie płynu - po rozgrzaniu paliwo może się wylewać.*

Po zatankowaniu dokręcić mocno korek wlewu paliwa i zamknąć pokrywę, aż do zablokowania.

<sup>1</sup> Dotyczy napędu na cztery koła (4MOTION).

## Wskazówki

Rozlane paliwo należy niezwłocznie usunąć z powierzchni lakieru, w przeciwnym razie lakier może zostać uszkodzony. Dotyczy to szczególnie paliwa RME (ester metylowy oleju rzepakowego).

W samochodach z katalizatorem nie wolno jeździć do całkowitego opróżnienia się zbiornika. Nieregularne zasilanie paliwem może powodować niesprawność układu zapłonowego. W ten sposób nie spalone paliwo może się dostać do układu wydechowego. Może to doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia katalizatora.

## Ostrzeżenie

Podczas przewożenia zapasowego kanistra należy stosować się do obowiązujących przepisów. Zaleca się, aby ze względów bezpieczeństwa, w miarę możliwości w ogóle nie wozić kanistra. Podczas wypadku kanister mógłby zostać uszkodzony i paliwo się rozleje.

## INDEKS ALFABETYCZNY

<b>A</b>		<b>E</b>	
Alarm .....	40	Elektroniczny immobiliser .....	23, 130
Apteczka .....	93	Elektroniczny program stabilizujący .....	21, 133
<b>B</b>		Elektroniczny układ klimatyzacji .....	112
Bagażnik .....	73	— elementy obsługi .....	113
Bagażnik dachowy .....	84	— wyłącznik zamkniętego obiegu .....	114
Bagażnik zewnętrzny .....	84	Elektryczne uruchamianie szyb .....	44
Blokada kierownicy .....	129	Elektrycznie regulowane przednie siedzenia .....	62
Blokada parkowania .....	120, 125	Elementy obsługi	
Brzęczyk .....	50, 129	— elektroniczny układ klimatyzacji .....	113
<b>C</b>		— ogrzewanie i wentylacja .....	101
Centralny zamek .....	34	— układ klimatyzacji .....	106
Ciśnienie oleju .....	25	<b>G</b>	
<b>D</b>		Gniazdko elektryczne .....	89
Dmuchała .....	112	<b>I</b>	
— ogrzewanie i wentylacja .....	101	Ilość paliwa .....	7, 139
— układ klimatyzacji .....	106	Immobiliser .....	130
Drzwi .....	32	Instalacja do telefonu .....	29
— zabezpieczenie przed otwarciem od wewnątrz .....	32		
Dywaniki podłogowe .....	72		
Dźwignia kierunkowskazów .....	53		
Dźwignia przełączania biegów .....	118, 120, 125		
Dźwignia przyciemniania .....	53		
Dźwignia zmiany biegów .....	118		



INDEKS ALFABETYCZNY

**K**

Kierownica wielofunkcyjna ..... 28  
 Kierunkowskazy ..... 19  
 Kierunkowskazy przyczepty ..... 18  
 Klakson ..... 3  
 Kluczyk zapasowy ..... 31  
 Kluczyki ..... 31  
 Koło zapasowe ..... 99  
 Komputer samochodowy ..... 11  
 Kontrola odległości przy parkowaniu ... 134

**L**

Lampka ostrzegawcza pasów bezpieczeństwa ..... 27  
 Lampka sygnalizacyjna alternatora ..... 24  
 Lampka sygnalizacyjna hamulców ..... 23  
 Lampka sygnalizacyjna rozgrzewania świec ..... 19  
 Lampka sygnalizacyjna spalin ..... 27

Lampki sygnalizacyjne ..... 18  
 — lampka sygnalizacyjna spalin ..... 27  
 — regulacja poślizgu napędu ..... 21  
 — elektroniczny program stabilizujący ..... 21  
 — sterowanie silnika ..... 19, 25  
 — system poduszek bezpieczeństwa ..... 25  
 — kierunkowskazy przyczepty ..... 18  
 — zużycie okładzin hamulców ..... 21  
 — poziom paliwa ..... 21  
 — tylne światła przeciwmglowe ..... 19

Lampki sygnalizacyjne i ostrzegawcze ... 18  
 Licznik okresowy ..... 17  
 Licznik okresowy ..... 17  
 Lusterka ..... 57  
 Lusterka wewnętrzne ..... 57  
 Lusterka wsteczne ..... 57  
 Lusterka z funkcją elektrycznego składania ..... 58  
 Lusterka zewnętrzne ..... 57  
 Lusterko do makijażu ..... 59

**M**

Mechaniczna skrzynia biegów ..... 118  
 Miejsce zamontowania  
 — zmiennicz płyt CD ..... 91

INDEKS ALFABETYCZNY

**N**

Narzędzia ..... 95, 98  
 Narzędzia samochodowe ..... 95, 98  
 Nawiew ..... 101, 106  
 Nawiew świeżego powietrza ..... 115  
 — ogrzewanie i wentylacja ..... 105, 110

**O**

Obciążenie dachu ..... 84  
 Obrotomierz ..... 6  
 Odblokowanie drzwi ..... 32, 34  
 Odblokowanie pokrywy wlewu paliwa ..... 52, 139  
 Oddzielne otwieranie drzwi ..... 36  
 Oddzielne otwieranie pokrywy tylnej ... 36  
 Odmrażanie szyb ..... 113  
 — układ ogrzewania i wentylacji ..... 108  
 — układ klimatyzacji ..... 108  
 Ogrzewana tylna szyba ..... 52  
 Ogrzewane przednie siedzenia ..... 67  
 Ogrzewanie ..... 101, 106  
 Ogrzewanie i wentylacja  
 — elementy obsługi ..... 101  
 — nawiew świeżego powietrza . 105, 110  
 — regulacja temperatury ..... 101  
 — wyłącznik zamkniętego obiegu ... 102  
 Ogrzewanie siedzeń ..... 67  
 Ogrzewanie tylnej szyby ..... 52

Okna ..... 44  
 Ortopedyczne oparcia siedzeń ..... 61  
 Osłona bagażnika ..... 79, 80  
 Osłona składanego dachu ..... 80  
 Osłony słoneczne ..... 59  
 Oświetlenie ..... 50  
 Oświetlenie bagażnika ..... 54  
 Oświetlenie do czytania ..... 54  
 Oświetlenie przyrządów ..... 50  
 Oświetlenie schowka ..... 54  
 Oświetlenie segmentowe  
 — system przeciwblokujący ..... 21  
 Oświetlenie tablicy przyrządów ..... 50  
 Oświetlenie wewnętrzne ..... 54  
 Otwieranie  
 — pokrywy tylnej ..... 33, 38  
 — drzwi ..... 32, 34  
 Otwierany dach ..... 47  
 Otwierany dach ..... 47

INDEKS ALFABETYCZNY

**K**

Kierownica wielofunkcyjna ..... 28  
 Kierunkowskazy ..... 19  
 Kierunkowskazy przyczepty ..... 18  
 Klakson ..... 3  
 Kluczyk zapasowy ..... 31  
 Kluczyki ..... 31  
 Koło zapasowe ..... 99  
 Komputer samochodowy ..... 11  
 Kontrola odległości przy parkowaniu ... 134

**L**

Lampka ostrzegawcza pasów  
 bezpieczeństwa ..... 27  
 Lampka sygnalizacyjna alternatora ..... 24  
 Lampka sygnalizacyjna hamulców ..... 23  
 Lampka sygnalizacyjna rozgrzewania  
 świec ..... 19  
 Lampka sygnalizacyjna spalin ..... 27

Lampki sygnalizacyjne ..... 18  
 — lampka sygnalizacyjna spalin ..... 27  
 — regulacja poślizgu napędu ..... 21  
 — elektroniczny program  
 stabilizujący ..... 21  
 — sterowanie silnika ..... 19, 25  
 — system poduszek bezpieczeństwa ..... 25  
 — kierunkowskazy przyczepty ..... 18  
 — zużycie okładzin hamulców ..... 21  
 — poziom paliwa ..... 21  
 — tylne światła przeciwmglowe ..... 19

Lampki sygnalizacyjne i ostrzegawcze ... 18  
 Licznik okresowy ..... 17  
 Licznik okresowy ..... 17  
 Lusterka ..... 57  
 Lusterka wewnętrzne ..... 57  
 Lusterka wsteczne ..... 57  
 Lusterka z funkcją elektrycznego  
 składania ..... 58  
 Lusterka zewnętrzne ..... 57  
 Lusterko do makijażu ..... 59

**M**

Mechaniczna skrzynia biegów ..... 118  
 Miejsce zamontowania  
 — zmiennicz płyt CD ..... 91

INDEKS ALFABETYCZNY

**N**

Narzędzia ..... 95, 98  
 Narzędzia samochodowe ..... 95, 98  
 Nawiew ..... 101, 106  
 Nawiew świeżego powietrza ..... 115  
 — ogrzewanie i wentylacja ..... 105, 110

**O**

Obciążenie dachu ..... 84  
 Obrotomierz ..... 6  
 Odblokowanie drzwi ..... 32, 34  
 Odblokowanie pokrywy wlewu  
 paliwa ..... 52, 139  
 Oddzielne otwieranie drzwi ..... 36  
 Oddzielne otwieranie pokrywy tylnej ... 36  
 Odmrażanie szyb ..... 113  
 — układ ogrzewania i wentylacji  
 — układ klimatyzacji ..... 108  
 Ogrzewana tylna szyba ..... 52  
 Ogrzewane przednie siedzenia ..... 67  
 Ogrzewanie ..... 101, 106  
 Ogrzewanie i wentylacja  
 — elementy obsługi ..... 101  
 — nawiew świeżego powietrza . 105, 110  
 — regulacja temperatury ..... 101  
 — wyłącznik zamkniętego obiegu ... 102  
 Ogrzewanie siedzeń ..... 67  
 Ogrzewanie tylnej szyby ..... 52

Okna ..... 44  
 Ortopedyczne oparcia siedzeń ..... 61  
 Osłona bagażnika ..... 79, 80  
 Osłona składanego dachu ..... 80  
 Osłony słoneczne ..... 59  
 Oświetlenie ..... 50  
 Oświetlenie bagażnika ..... 54  
 Oświetlenie do czytania ..... 54  
 Oświetlenie przyrządów ..... 50  
 Oświetlenie schowka ..... 54  
 Oświetlenie segmentowe  
 — system przeciwblokujący ..... 21  
 Oświetlenie tablicy przyrządów ..... 50  
 Oświetlenie wewnętrzne ..... 54  
 Otwieranie  
 — pokrywy tylnej ..... 33, 38  
 — drzwi ..... 32, 34  
 Otwierany dach ..... 47  
 Otwierany dach ..... 47